COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 20.8.2004
COM(2004) 566 definitivo

2004/0195 (AVC)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea

(presentate dalla Commissione)

RELAZIONE

In conformità dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto di adesione dei nuovi Stati membri all'UE, l'adesione di questi ultimi all'accordo di associazione UE-Cile deve essere concordata mediante la conclusione di un protocollo aggiuntivo allo stesso. Lo stesso articolo prevede una procedura semplificata, in base alla quale il protocollo deve essere concluso dal Consiglio, che delibera all'unanimità a nome degli Stati membri, e dal paese terzo interessato. Tale procedura non pregiudica le competenze della Comunità.

Il 22 dicembre 2003 il Consiglio ha approvato un mandato con il quale incarica la Commissione di negoziare tale protocollo con il Cile. I negoziati sono stati completati con soddisfazione della Commissione.

Le proposte riportate in allegato riguardano (1) una decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria del protocollo aggiuntivo e (2) una decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo aggiuntivo. Il testo del protocollo negoziato con il Cile figura in allegato. La Commissione chiede al Consiglio di approvare le allegate proposte di decisione del Consiglio relative alla firma, all'applicazione provvisoria e alla conclusione del protocollo aggiuntivo.

Il Parlamento europeo sarà chiamato ad esprimere il proprio parere conforme in relazione al presente protocollo.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 310 in combinato disposto con l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, prima e seconda frase,

visto l'atto di adesione dei nuovi Stati membri all'Unione europea, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

considerando quanto segue:

(1) Il 22 dicembre 2003 il Consiglio ha autorizzato la Commissione, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, a negoziare con il Cile un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione dei nuovi Stati membri all'UE.

(2) Detti negoziati sono stati conclusi e il protocollo aggiuntivo è stato siglato il 30 aprile 2004.

(3) Fatta salva la sua eventuale conclusione in data successiva, il protocollo aggiuntivo dovrebbe essere firmato a nome della Comunità e dovrebbe essere approvata l'applicazione provvisoria di talune disposizioni dello stesso,

DECIDE:

Articolo unico

1. Il Presidente del Consiglio è autorizzato a designare la(le) persona(-e) abilitata(-e) a firmare, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, il protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della

Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea. Il testo del protocollo aggiuntivo è allegato alla presente decisione.

2. Si applicano provvisoriamente le seguenti disposizioni del protocollo aggiuntivo in attesa dell'entrata in vigore dello stesso: articoli 2, 3, 4, 5, 6, 11 e 12.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio
Il Presidente

2004/0195 (AVC)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 310 in combinato disposto con l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, prima e seconda frase, e il secondo comma dell'articolo 300, paragrafo 3,

visto l'atto di adesione dei nuovi Stati membri all'Unione europea, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere conforme del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

(1) Il protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il Cile, dall'altra, è stato firmato a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri il […],

(2) Occorre approvare il protocollo aggiuntivo,

DECIDE:

Articolo unico

1. Il protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea, è approvato a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri. Il testo del protocollo aggiuntivo è allegato alla presente decisione.

2. Il Presidente del Consiglio procede alla notifica di cui all'articolo 13 del protocollo aggiuntivo.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio
Il Presidente

ALLEGATO

Protocollo

all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea

il Regno del Belgio,

la Repubblica ceca,

il Regno di Danimarca,

la Repubblica federale di Germania,

la Repubblica ellenica,

la Repubblica di Estonia,

il Regno di Spagna,

la Repubblica francese,

l'Irlanda,

la Repubblica italiana,

la Repubblica di Cipro,

la Repubblica di Lettonia,

la Repubblica di Lituania,

il Granducato del Lussemburgo,

la Repubblica di Ungheria,

la Repubblica di Malta,

il Regno dei Paesi Bassi,

la Repubblica d'Austria,

la Repubblica di Polonia,

la Repubblica portoghese,

la Repubblica di Finlandia,

la Repubblica di Slovenia,

la Repubblica slovacca,

il Regno di Svezia,

il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord,

in appresso denominati gli "Stati membri",

la Comunità europea,

in appresso denominata la "Comunità",

e

la Repubblica del Cile, in appresso denominata "Cile"

CONSIDERANDO che l'accordo di associazione tra la Comunità e i suoi Stati membri, da una parte, e il Cile, dall'altra, in appresso denominato "l'accordo", è stato firmato a Bruxelles il 18 novembre 2002 e che, ai sensi dell'articolo 198, paragrafo 3, dello stesso, alcune delle disposizioni dell'accordo vengono applicate a decorrere dal 1° febbraio 2003.

CONSIDERANDO che il trattato relativo all'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca (in appresso denominati i "nuovi Stati membri") all'Unione europea (in appresso denominato "trattato di adesione") è stato firmato ad Atene il 16 aprile 2003 ed entra in vigore a decorrere dal 1° maggio 2004,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

SEZIONE I

PARTI CONTRAENTI

Articolo 1

La Repubblica ceca, la Repubblica di Estonia, la Repubblica di Cipro, la Repubblica di Lettonia, la Repubblica di Lituania, la Repubblica di Ungheria, la Repubblica di Malta, la Repubblica di Polonia, la Repubblica di Slovenia e la Repubblica slovacca diventano Parti contraenti dell'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra.

SEZIONE II

SCAMBI DI MERCI

Articolo 2

L'allegato I dell'accordo è modificato in conformità con le disposizioni contenute nell'allegato I del presente protocollo al fine di aggiungere i contingenti tariffari indicati nella sezione 1 dell'allegato I dell'accordo.

SEZIONE III

NORME DI ORIGINE

Articolo 3

L'articolo 17, paragrafo 4, e l'articolo 18, paragrafo 2, dell'allegato III dell'accordo sono modificati in conformità con le disposizioni contenute nell'allegato II del presente protocollo.

Articolo 4

L'appendice III all'allegato III dell'accordo è sostituita dall'allegato III del presente protocollo.

Articolo 5

L'appendice IV all'allegato III dell'accordo è sostituita dall'allegato IV del presente protocollo.

Articolo 6

(1) Le disposizioni dell'accordo si applicano alle merci esportate dal Cile verso uno dei nuovi Stati membri o da uno dei nuovi Stati membri verso il Cile, che sono conformi alle disposizioni dell'allegato III dell'accordo e che alla data di adesione si trovano in viaggio o in custodia temporanea, in un deposito doganale o in una zona franca in Cile o nel territorio del nuovo Stato membro in questione.

(2) In questi casi il trattamento preferenziale viene concesso previa presentazione alle autorità doganali del paese importatore, entro quattro mesi dalla data di adesione, di una prova dell'origine rilasciata a posteriori dalle autorità doganali o dall'autorità di governo compentente del paese esportatore

SEZIONE IV

SCAMBI DI SERVIZI E STABILIMENTO

Articolo 7

La parte A dell'allegato VII dell'accordo è sostituita dalle disposizioni dell'allegato V del presente protocollo.

Articolo 8

La parte A dell'allegato VIII dell'accordo è sostituita dalle disposizioni dell'allegato VI del presente protocollo.

Articolo 9

La parte A dell'allegato IX dell'accordo è sostituita dalle informazioni contenute nell'allegato VII del presente protocollo.

Articolo 10

La parte A dell'allegato X dell'accordo è sostituita dalle disposizioni dell'allegato VIII del presente protocollo.

SEZIONE V

APPALTI PUBBLICI

Articolo 11

(1) Le entità dei nuovi Stati membri che figurano nell'allegato IX del presente protocollo sono aggiunte alle relative sezioni dell'allegato XI dell'accordo.

(2) L'elenco dei mezzi di pubblicazione dei nuovi Stati membri che figurano nell'allegato X del presente protocollo è aggiunto all'appendice 2 dell'allegato XIII dell'accordo.

SEZIONE VI

OMC

Articolo 12

Il Cile si impegna a non presentare rivendicazioni, richieste o rinvii e a non modificare o revocare eventuali concessioni in conformità dell'articolo XXIV, paragrafo 6 e dell'articolo XXVIII del GATT 1994 o dell'articolo XXI del GATS, in relazione al presente allargamento della Comunità.

SEZIONE VII

DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI

Articolo 13

(1) Il presente protocollo è concluso dalla Comunità, dal Consiglio dell'Unione europea a nome degli Stati membri e dal Cile, secondo le rispettive procedure interne.

(2) Il presente protocollo entra in vigore il primo giorno del mese successivo alla data in cui le Parti contraenti si sono notificate reciprocamente l'avvenuto completamento delle procedure a tal fine necessarie o, se successiva, alla data di entrata in vigore dell'accordo.

(3) Fatto salvo il paragrafo 2, la Comunità e il Cile convengono di applicare provvisoriamente gli articoli 2, 3, 4, 5, 6, 11 e 12 del presente protocollo, a decorrere dalla data della firma dello stesso. L'articolo 2 si applica a decorrere dal 1° maggio 2004.

(4) Le notifiche vengono inviate al Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea, depositario del presente protocollo.

(5) Laddove una disposizione del presente protocollo è applicata dalle Parti in attesa dell'entrata in vigore di quest'ultimo, qualsiasi riferimento, contenuto nella disposizione, alla data di entrata in vigore del presente protocollo viene interpretato come un riferimento alla data a decorrere dalla quale le Parti convengono di applicare tale disposizione, conformemente al paragrafo 3.

Articolo 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in ceco, danese, estone, finnico, francese, greco, inglese, italiano, lettone, lituano, maltese, neerlandese, polacco, portoghese, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, tedesco e ungherese, ciascun testo facente ugualmente fede.

Entro tre mesi dalla firma del presente protocollo, la Comunità europea trasmette al Cile le versioni in lingua ceca, estone, lettone, lituana, maltese, polacca, slovacca, slovena e ungherese dell'accordo. Subordinatamente all'entrata in vigore del presente protocollo, le nuove versioni linguistiche fanno fede alle stesse condizioni delle versioni redatte nelle attuali lingue dell'accordo.

Articolo 15

Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo. Gli allegati del presente protocollo costituiscono parte integrante dello stesso.

ALLEGATO I

Modifiche al calendario di smantellamento tariffario della Comunità

1) La Comunità consente l'importazione in franchigia doganale dei quantitativi e dei prodotti seguenti, con un aumento annuo del quantitativo pari al 5%

Codice NC	Designazione	Quantitativo
0703.20.00	Agli	30 tonnellate
Ex 0806.10.10	Uve da tavola (dall'1/1 al 14/7)	1500 tonnellate
0810.50.00	Kiwi	1000 tonnellate

2) La Comunità consente l'importazione in franchigia doganale dei quantitativi e dei prodotti seguenti

Codice NC	Designazione	Quantitativo(1)
0303 29 00	Altri pesci congelati, esclusi i filetti	725 tonnellate
0303 78 12	Naselli della specie Merluccius hubbsi	
0303 78 19	Naselli - altri	
0304 20 53	Filetti congelati di sgombri	
0304 20 56	Filetti congelati di naselli della specie Merluccius hubbsi	
0304 20 58	Filetti congelati di altre specie di naselli	
0304 20 91	Filetti congelati di merluzzi granatieri	
0304 20 95	Altri filetti congelati	
0304 90 05	Surimi	

(1) Questo contingente tariffario si applicherà per il 2004 e per i successivi anni solari a partire dall'1.1.2005 fino alla sua scadenza, prevista per il 31.12.2012.

Codice NC	Designazione	Quantitativo(2)
1604 15 19	**Preparazioni e conserve di sgombri**	**90 tonnellate**

(2) Questo contingente tariffario si applicherà per il 2004 e per i successivi anni solari a partire dall'1.1.2005 fino alla sua scadenza, prevista per il 31.12.2006.

ALLEGATO II

Nuove versioni linguistiche delle osservazioni amministrative contenute nell'allegato III dell'accordo di associazione

1. modificare l'articolo 17, paragrafo 4, come segue:

(…)

I certificati di circolazione EUR.1 rilasciati a posteriori devono recare una delle seguenti diciture:

ES EXPEDIDO A POSTERIORI"

CS VYSTAVENO DODATEČNE"

DA UDSTEDT EFTERFØLGENDE"

DE NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"

ET VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT"

EL ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"

EN ISSUED RETROSPECTIVELY"

FR DÉLIVRÉ A POSTERIORI"

IT RILASCIATO A POSTERIORI"

LV IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"

LT RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"

HU KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"

MT MAHRUG RETROSPETTIVAMENT"

NL AFGEGEVEN A POSTERIORI"

PL WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE"

PT "EMITIDO A POSTERIORI"

SL "IZDANO NAKNADNO"

SK "VYDANÉ DODATOČNE"

FI "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"

SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND"

2. modificare l’articolo 18, paragrafo 2, come segue:

(…)

Il duplicato così rilasciato deve recare una delle seguenti diciture:

ES "DUPLICADO"

CS "DUPLIKÁT"

DA "DUPLIKAT"

DE "DUPLIKAT"

ET "DUPLIKAAT"

EL "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"

EN "DUPLICATE"

FR "DUPLICATA"

IT "DUPLICATO"

LV "DUBLIKĀTS"

LT "DUBLIKATAS"

HU "MÁSODLAT"

MT "DUPLIKAT"

NL "DUPLICAAT"

PL "DUPLIKAT"

PT "SEGUNDA VIA"

SL "DVOJNIK"

SK "DUPLIKÁT"

FI "KAKSOISKAPPALE"

SV "DUPLIKAT"

ALLEGATO III

Appendice III

FACSIMILE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE EUR.1 E MODULO

DI DOMANDA DI CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE EUR.1

Istruzioni per la stampa

1. Ciascun modulo deve avere il formato di 210 x 297 mm, con una tolleranza massima di 5 mm in meno e di 8 mm in più nel senso della lunghezza, ed essere stampato su carta collata bianca per scritture, non contenente pasta meccanica, del peso minimo di 25 grammi il metro quadrato. Il certificato deve avere un fondo arabescato di colore verde, in modo da far risaltare qualsiasi falsificazione con mezzi meccanici o chimici.

2. Le autorità competenti degli Stati membri della Comunità e del Cile possono riservarsi la stampa dei moduli oppure affidarne il compito a tipografie da essi autorizzate. In quest'ultimo caso, su ogni modulo deve essere indicata tale autorizzazione. Ogni modulo deve recare menzione del nome e dell'indirizzo della tipografia o un segno che ne consenta l'identificazione. Il certificato deve recare, inoltre, un numero di serie, stampato o meno, destinato a contraddistinguerlo.

Procedure di compilazione

L'esportatore o il suo rappresentante autorizzato compila il certificato di circolazione EUR.1 e il modulo di domanda in una delle lingue in cui è redatto il presente accordo e conformemente alle disposizioni di diritto interno del paese d'esportazione. Se vengono compilati a mano, devono essere scritti con inchiostro e in stampatello. La descrizione dei prodotti dev'essere redatta senza spaziature nell'apposita casella. Qualora lo spazio della casella non sia completamente utilizzato, si deve tracciare una linea orizzontale sotto l'ultima riga e si deve sbarrare la parte non riempita.

CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

1. Esportatore *(nome, indirizzo completo, paese)*	**EUR.1** **N. A** **000.000** Prima di compilare il modulo consultare le note a tergo	
	2. Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra e *(indicare i paesi, gruppi di paesi o territori in questione)*	
3. Destinatario *(nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)*	**4. Paese, gruppo di paesi o territorio di cui i prodotti sono considerati originari**	**5. Paese, gruppo di paesi o territorio di destinazione**
6. Informazioni riguardanti il trasporto *(indicazione facoltativa)*	**7. Osservazioni**	

8. Numero d'ordine; marche, numeri; quantità e natura dei colli[1]; designazione delle merci[2]	**9. Massa lorda (kg) o altra misura (l, m³, ecc.)**	**10. Fatture** *(indicazione facoltativa)*

([1]) Per le merci non imballate, indicare il numero di oggetti o inserire la dicitura « alla rinfusa ».
([2]) Può comprendere la classificazione tariffaria delle merci in una voce (codice a 4 cifre).

11. VISTO DELLA DOGANA O DELL'AUTORITÀ DI GOVERNO COMPETENTE Dichiarazione certificata conforme Timbro Documento di esportazione[3]: Modello N. Ufficio doganale o ufficio governativo competente: Paese o territorio in cui è rilasciato il certificato: Luogo e data ..... *(Firma)*		**12. DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE** Il sottoscritto dichiara che le merci di cui sopra soddisfano i requisiti per il rilascio del presente certificato. Luogo e data .... *(Firma)*

([3]) Da compilare solo quando lo richieda la normativa del paese o del territorio di esportazione.

13. RICHIESTA DI CONTROLLO, da inviare a:	**14. RISULTATO DEL CONTROLLO**
È richiesto il controllo dell'autenticità e della regolarità del presente certificato ..... *(Luogo e data)* Timbro ..... *(Firma)*	Il controllo effettuato ha permesso di constatare che il presente certificato (*) □ è stato effettivamente rilasciato dall'autorità di governo competente o dall'ufficio doganale indicato e che i dati ivi contenuti sono esatti. □ non risponde alle condizioni di autenticità e di regolarità richieste (si vedano le allegate osservazioni). ..... *(Luogo e data)* Timbro ..... *(Firma)* _____ (*) Apporre una X nella casella pertinente.

NOTE

1. Il certificato non deve presentare raschiature né correzioni sovrapposte. Le modifiche apportatevi devono essere effettuate cancellando le indicazioni errate ed aggiungendo, se del caso, quelle volute. Ogni modifica così apportata deve essere siglata da chi ha compilato il certificato e vistata dalle autorità doganali o dall'autorità di governo competente del paese o territorio in cui il certificato è rilasciato.

2. Fra gli articoli indicati nel certificato non devono essere lasciate righe in bianco ed ogni articolo deve essere preceduto da un numero d'ordine. Immediatamente dopo l'ultima trascrizione deve essere tracciata una riga orizzontale. Gli spazi non utilizzati devono essere sbarrati in modo da rendere impossibile ogni ulteriore aggiunta.

3. Le merci debbono essere descritte secondo gli usi commerciali e con sufficiente precisione per permetterne l'identificazione.

DOMANDA DI CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

1. Esportatore *(nome, indirizzo completo, paese)*	**EUR.1** **N. A** **000.000** Prima di compilare il formulario compilare le note a tergo **2. Domanda di certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra** **e** (indicare i paesi, gruppi di paesi o territori in questione)	
3. Destinatario *nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)*	**4. Paese, gruppo di paesi o territorio di cui i prodotti sono considerati originari**	**5. Paese, gruppo di paesi o territorio di destinazione**
6. Informazioni riguardanti il trasporto *(indicazione facoltativa)*	**7. Osservazioni**	

8. Numero d'ordine; marche e numeri; quantità e natura dei colli[4]; designazione delle merci[5]	**9. Massa lorda (kg) o altra misura (l, m³, ecc.)**	**10. Fattura** *(indicazione facoltativa)*

([4]) Per le merci non imballate, indicare il numero di oggetti o inserire la dicitura "alla rinfusa".
([5]) Può comprendere la classificazione tariffaria delle merci in una voce (codice a 4 cifre).

DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE

Il sottoscritto, esportatore delle merci descritte a tergo,

DICHIARA che queste merci rispondono alle condizioni richieste per ottenere il certificato allegato;

PRECISA le circostanze che hanno permesso a queste merci di soddisfare tali condizioni:

……

……

……

……

PRESENTA i seguenti documenti giustificativi[6]:

……

……

……

……

S'IMPEGNA a presentare, su richiesta delle autorità competenti, qualsiasi giustificazione supplementare ritenuta indispensabile da dette autorità per il rilascio del certificato allegato, come pure ad accettare qualunque controllo eventualmente richiesto da dette autorità della sua contabilità e dei processi di fabbricazione delle merci di cui sopra;

CHIEDE il rilascio del certificato allegato per queste merci.

……

(Luogo e data)

……

(Firma)

[6] Ad esempio: titoli d'importazione, certificatri di circolazione, fatture, dichiarazioni del produttore, ecc. riguardanti i prodotti utilizzati nella produzione o le merci riesportate nello stesso Stato.

ALLEGATO IV

Appendice IV

Dichiarazione su fattura

Requisiti specifici per la compilazione della dichiarazione su fattura

La dichiarazione su fattura, il cui testo figura in appresso, dev'essere redatta utilizzando una delle versioni linguistiche allegate e conformemente alla legislazione interna del paese di esportazione. Le dichiarazioni manoscritte devono essere compilate con l'inchiostro e in stampatello. La dichiarazione su fattura va compilata conformemente alle note a pié di pagina, che tuttavia, non devono essere riprodotte.

Versione inglese

The exporter of the products covered by this document (customs or competent governmental authorisation No ... [1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin [2].

Versione spagnola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... [1]) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... [2].

---

[1] Se la dichiarazione su fattura è compilata da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 21 del presente allegato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore dev'essere indicato in questo spazio. Se la dichiarazione su fattura non è compilata da un esportatore autorizzato, le parole tra parentesi possono essere omesse o lo spazio lasciato in bianco.

[2] Indicazione obbligatoria dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 37 del presente allegato, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

Versione danese

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... [1]) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... [2].

Versione tedesca

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer;Bewillingung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. … [1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... [2] sind.

Versione greca

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ΄αριθ. ... [1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... [2].

Versione francese

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° … [1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... [2].

---

(1) When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 21 of this Annex , the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

(2) Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla within the meaning of Article 37 of this Annex, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol "CM".

Versione italiana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. … [1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... [2].

Versione olandese

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. … [1]) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn [2].

Versione portoghese

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n°… [1]) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... [2].

Versione finnica

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro... [1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita [2].

---

(1) When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 21 of this Annex , the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

(2) Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla within the meaning of Article 37 of this Annex, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol "CM".

Versione svedese

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. __.[1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ___ ursprung [2]

Versione ceca

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ...[1]) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...[2].

Versione estone

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ...[1]) deklareerib, et need tooted on ...[2] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Versione lettone

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. …[1]), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no …[2].

Versione lituana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos vyriausybinės institucijos liudijimo Nr. …[1]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …[2] preferencinės kilmės prekės.

Versione ungherese

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …[1] vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: …) kijelentem, hogy eltérő jelzs hiányában az áruk kedvezményes … származásúak[2].

Versione maltese

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. …[1]) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali …[2].

---

(1) When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 21 of this Annex, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

(2) Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla within the meaning of Article 37 of this Annex, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol "CM".

Versione polacca

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr …[1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …[2] preferencyjne pochodzenie.

Versione slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ...(1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno..... (2) poreklo .

Versione slovacca

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia …[1]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …[2].

…….[3]

(Luogo e data)

…….[4]

(Firma dell'esportatore;

inoltre, il cognome della persona

che firma la dichiarazione dev'essere scritto in modo leggibile)

---

(1) Se la dichiarazione su fattura è compilata da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 21 del presente allegato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore dev'essere indicato in questo spazio. Se la dichiarazione su fattura non è compilata da un esportatore autorizzato, le parole tra parentesi possono essere omesse o lo spazio lasciato in bianco.

(2) Indicazione obbligatoria dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 37 del presente allegato, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

(3) Queste indicazioni possono essere omesse se contenute nel documento stesso.

(4) Cfr. articolo 20, paragrafo 5 del presente allegato. Nei casi in cui l'esportatore non è tenuto a firmare, la dispensa dall'obbligo della firma implica anche la dispensa dall'obbligo di indicare il nome del firmatario.

ALLEGATO V

(ALLEGATO VII dell'accordo di cui all'articolo 99 dell'accordo)

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN MATERIA DI SERVIZI

PARTE A

ELENCO DELLA COMUNITÀ

NOTA INTRODUTTIVA

1. Gli impegni specifici del presente elenco riguardano unicamente i territori in cui si applicano i trattati che istituiscono la Comunità, alle condizioni ivi precisate. Detti impegni, inoltre, riguardano esclusivamente le relazioni tra la Comunità e i suoi Stati membri, da una parte, e i paesi non comunitari, dall'altra, e lasciano impregiudicati i diritti e gli obblighi degli Stati membri a norma del diritto comunitario.

2. Gli Stati membri sono contrassegnati dalle seguenti abbreviazioni

AT	Austria
BE	Belgio
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
ES	Spagna
EE	Estonia
FR	Francia
FI	Finlandia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IT	Italia
IE	Irlanda
LU	Lussemburgo
LT	Lituania
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PT	Portogallo
PL	Polonia
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca
UK	Regno Unito

3 Un glossario dei termini utilizzati dai singoli Stati membri figura in allegato al presente elenco.

Per "consociata" di una persona giuridica s'intende una persona giuridica effettivamente controllata da un'altra persona giuridica.

Per “filiale” di una persona giuridica s'intende un centro di attività economica senza capacità giuridica, apparentemente permanente, come l'estensione di una casa madre, che dispone di una direzione e delle infrastrutture necessarie per negoziare con terzi cosicché questi ultimi, pur sapendo che, all'occorrenza, vi sarà un rapporto giuridico con la casa madre la cui sede centrale si trova in un altro paese, non devono trattare direttamente con detta casa madre ma possono concludere transazioni nel centro di attività economica che ne costituisce l'estensione.

I. IMPEGNI ORIZZONTALI			
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO			
	3) In tutti gli Stati membri[7] i servizi considerati servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere soggetti a monopoli statali o a diritti esclusivi concessi a operatori privati[8].	3) a) Il trattamento concesso alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede legale, l'amministrazione centrale o il principale centro degli affari nella Comunità non si estende alle filiali o agenzie aperte in uno Stato membro da una società cilena. Gli Stati membri possono comunque estendere questo trattamento alle filiali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa cilena per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto comunitario.	
		b) Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano solo la sede legale o l'amministrazione centrale nel territorio della Comunità, sempre che non si possa dimostrare che hanno un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri.	
	HU: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società a responsabilità limitata, una società di capitali, una filiale o un ufficio di rappresentanza.	**Costituzione di un'entità giuridica** 3) SE: Uno o più fondatori possono costituire una società a responsabilità limitata (società per azioni). I fondatori devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo) o essere un'entità	

[7] Nel caso dell'Austria, della Finlandia e della Svezia non si applicano riserve orizzontali per i servizi considerati servizi pubblici.

[8] Nota esplicativa: i servizi pubblici esistono in settori quali le consulenze scientifiche e tecniche, i servizi di R&S per le scienze sociali e umane, le prove tecniche e le analisi, i servizi ambientali, i servizi sanitari, i servizi di trasporto e i servizi connessi a tutti i modi di trasporto. Gli operatori privati beneficiano spesso di diritti esclusivi su questi servizi, ad esempio mediante concessioni dei pubblici poteri, fatti salvi obblighi specifici. Dato che i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente per i singoli settori.

		giuridica del SEE. Le società di persone possono essere fondatori solo se tutti i partner risiedono nel SEE[9]. Si applicano le condizioni corrispondenti per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di entità giuridiche.	
	<u>Legislazione sulle filiali delle società straniere</u> 3) SE: Una società straniera (che non abbia stabilito un'entità giuridica in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una filiale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata. SE: L'obbligo di aprire una filiale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno. PL: Non si applicano restrizioni per quanto riguarda le filiali.	**<u>Legislazione sulle filiali delle società straniere</u>** 3) SE: L'amministratore delegato e almeno il 50 % dei membri del consiglio di amministrazione devono risiedere nel SEE (Spazio economico europeo). SE: L'amministratore delegato di una filiale risiede nel SEE (Spazio economico europeo)[10]. SE: I cittadini stranieri o svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in questo paese nominano e registrano presso l'autorità locale un rappresentante residente responsabile di tali attività. SI: Lo stabilimento di filali di società straniere è subordinato all'iscrizione della casa madre in un registro del tribunale nel paese di origine per almeno un anno.	
	<u>Entità giuridiche</u>: 3) FI: Quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto di una grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 1 miliardo di markka o un bilancio patrimoniale totale di oltre 167 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora	FI: Uno straniero che viva al di fuori dello Spazio economico europeo e svolga un'attività commerciale come imprenditore privato o come partner di una società a responsabilità limitata o di una società semplice finlandese deve ottenere una licenza commerciale. Ciò vale anche per un'organizzazione o una fondazione straniera residente al di fuori dello Spazio economico europeo che intenda svolgere un'attività	

[9] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

[10] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

	risultino compromessi importanti interessi nazionali. FI: Almeno uno dei fondatori di una società a responsabilità limitata deve essere residente in Finlandia o in un altro paese del SEE (Spazio economico europeo). Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società. PL: Lo stabilimento di prestatori stranieri di servizi può assumere soltanto la forma di una società in accomandita semplice, una società a responsabilità limitata o una società di capitali	commerciale aprendo una filiale in Finlandia. FI: Occorre un'autorizzazione quando almeno metà dei membri del consiglio d'amministrazione o l'amministratore delegato risiedano al di fuori dello Spazio economico europeo, ma possono essere concesse deroghe per determinate società. SK: Una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve fornire un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.	
	<u>Acquisto di beni immobili</u>: DK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Restrizioni agli acquisti di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere. EL: Ai sensi della legge n. 1892/90, i cittadini che intendono acquistare terreni situati in prossimità delle frontiere devono chiedere un'autorizzazione al ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere le autorizzazioni per gli investimenti diretti. CY: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. LT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni	**<u>Acquisto di beni immobili</u>:** AT: Per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. IE: Per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società o cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Questo requisito non si applica ai terreni per uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero dell'impresa e dell'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani.	

* SI: In base alla legge sulle società commerciali una filiale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata come una persona giuridica, ma per quanto riguarda la sua gestione il trattamento è uguale a quello di una consociata.

	da parte di persone fisiche o giuridiche. MT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di beni immobili. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. PL: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali, ossia per la normativa che disciplina il processo di privatizzazione (per il modo 3). SI: Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le filiali* stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, ad eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle proprie attività economiche. Il possesso di beni immobili nelle zone di confine (entro 10 km dal confine) da parte di società in cui la quota maggioritaria del capitale o i diritti di voto appartengono direttamente o indirettamente a persone giuridiche o a cittadini di un altro paese membro necessita di un permesso speciale. SK: Nessuna restrizione, tranne per i terreni (per i modi 3 e 4)	CZ: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche ceche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche straniere. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. PL: L'acquisto di beni immobili, per via diretta o indiretta, da parte di stranieri e persone giuridiche straniere necessita di un permesso. SK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche slovacche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione (per i modi 3 e 4).	
		IT: Non vengono applicate restrizioni all'acquisto di beni immobili. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili sulle Isole Åland senza il permesso delle autorità competenti delle Isole. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto di	

		stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland.	
	<u>Investimenti</u>: FR: Alle acquisizioni straniere superiori al 33,33 % delle azioni di capitale o dei diritti di voto presso dell'impresa francese o il 20% delle società francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni: - dopo un mese dalla notifica preliminare, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento. FR: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese. ES: Per gli investimenti effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri (il che comporta, per gli enti, anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri occorre un'autorizzazione governativa preventiva. PT: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale	**<u>Investimenti</u>:** CY: Le entità con una partecipazione straniera devono avere un capitale versato proporzionato al proprio fabbisogno di finanziamento e i soggetti non residenti devono finanziare il loro contributo mediante l'importazione di valuta estera. Se la partecipazione di soggetti non residenti supera il 24%, gli eventuali finanziamenti supplementari per le esigenze gestionali e per altre esigenze dovrebbero provenire da fonti locali ed estere in proporzione alla partecipazione dei soggetti residenti e di quelli non residenti al capitale netto dell'entità. Nel caso delle filiali di società straniere tutto il capitale necessario per l'investimento iniziale deve provenire da fonti estere. L'assunzione di un prestito da fonti locali è permesso soltanto dopo l'iniziale attuazione del progetto e per il finanziamento delle esigenze gestionali. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. LT: La legge sugli investimenti di capitale stranieri vieta gli investimenti nel settore delle	

[11] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

	variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo portoghese. IT: Possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In certi casi, i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. L'acquisizione di grosse partecipazioni nelle società che operano nei settori della difesa, dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia può essere soggetta all'approvazione del ministero del Tesoro. FR Occorre un'autorizzazione specifica per avviare determinate attività commerciali, industriali o artigianali[11] se l'amministratore delegato non è in possesso di un permesso di residenza permanente.	lotterie. MT: Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti sono soggette allo stesso fabbisogno di capitale applicabile alle società detenute al 100% da soggetti residenti, secondo le seguenti modalità: società private – Lm500 (di cui almeno il 20% deve essere versato); società per azioni - Lm20000 (di cui almeno il 25% deve essere versato). Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero. In base alla relativa legislazione, le società partecipate da soggetti non residenti sono tenute a chiedere un permesso al ministero delle Finanze per l'acquisto dei locali.	
	CY: I soggetti non residenti che intendono partecipare a una società o a un'impresa collettiva a Cipro necessitano del permesso della Banca centrale. La partecipazione straniera ai settori/sottosettori che figurano nell'elenco degli impegni è solitamente limitata al 49%. La decisione delle autorità di concedere il permesso per la partecipazione di soggetti stranieri si basa su una prova della necessità economica, per la quale vengono utilizzati generalmente i seguenti criteri: a) Prestazione di nuovi servizi a Cipro b) Promozione di un'economia orientata all'esportazione con lo sviluppo di nuovi mercati e di quelli esistenti c) Trasferimento di tecnologie moderne, know-how e nuove tecniche di gestione d) Miglioramento della struttura produttiva dell'economia o della qualità dei prodotti e dei servizi		

	esistenti e) Impatto complementare sulle unità o attività esistenti f) Fattibilità del progetto proposto g) Creazione di nuove opportunità di lavoro per gli scienziati, miglioramento della qualità e formazione del personale locale In casi eccezionali, qualora una proposta di investimento dovesse soddisfare la maggior parte dei criteri della prova della necessità economica, potrebbe essere concesso un permesso per la partecipazione di soggetti stranieri superiore al 49%. Nel caso delle società per azioni la partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 30%. Nei fondi comuni di investimento la soglia massima di partecipazione è del 40%. Le società devono essere registrate in conformità con il diritto societario. Tale legislazione prevede che una società straniera che desideri creare una sede o un ufficio a Cipro provvedano alla registrazione come filiale estera. In base alla legge relativa al controllo sui cambi, tale registrazione è subordinata all'autorizzazione preventiva da parte della Banca centrale. La concessione dell'autorizzazione dipende dalla politica sugli investimenti esteri applicabile in quel momento riguardo alle attività proposte dalla società a Cipro e dai criteri generali in materia di investimenti enunciati precedentemente. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali.		

	MT: Continuano ad applicarsi la legge sulle società (Cap. 386), che disciplina la prestazione di servizi da parte di soggetti non residenti attraverso la registrazione di una società locale, e la legge sulle transazioni con l'estero (Cap. 233), che disciplina l'emissione, l'acquisto, la vendita e il rimborso di titoli non quotati alla borsa valori di Malta. PL: È richiesta l'autorizzazione per lo stabilimento di una società con capitale azionario straniero nei seguenti casi:		
	- stabilimento di una società, acquisto o acquisizione di azioni o titoli di una società esistente; ampliamento delle attività della società quando il campo di applicazione di tali attività comprende almeno uno dei seguenti settori: - gestione di porti e aeroporti; - gestione di transazioni nel campo immobiliare o attività di intermediazione in tale settore; - forniture all'industria della difesa non soggette ad altri requisiti di autorizzazione; - commercio all'ingrosso di beni di consumo importati; - prestazione di servizi di consulenza in campo giuridico; - stabilimento di una joint-venture con un capitale azionario straniero in cui la parte polacca è rappresentata da una persona giuridica dello Stato e contribuisce alle attività non finanziarie come capitale iniziale;		

	- predisposizione di un contratto che comprenda il diritto di utilizzare la proprietà dello Stato per oltre 6 mesi o decida in merito all'acquisizione di tale proprietà. SI: Per i servizi finanziari, l'autorizzazione viene rilasciata dalle autorità che figurano negli impegni settoriali specifici e alle condizioni ivi indicate. Non esistono restrizioni allo stabilimento di nuove imprese (investimenti in nuovi settori).		
		<u>Sovvenzioni</u> L'ammissibilità alle sovvenzioni della Comunità o degli Stati membri può essere limitata alle persone giuridiche stabilite nel territorio di uno Stato membro o in una sua particolare regione geografica. Non si applicano restrizioni alle sovvenzioni per la ricerca e lo sviluppo né per le filiali aperte in uno Stato membro da una società non comunitaria. La prestazione o il sovvenzionamento di un servizio nel settore pubblico non costituiscono una violazione di questo impegno. Gli impegni del presente elenco non impongono alla Comunità o agli Stati membri di offrire una sovvenzione per un servizio prestato al di fuori del loro territorio. La disponibilità delle sovvenzioni accessibili alle persone fisiche può essere limitata ai cittadini di uno Stato membro.	

	Regime dei cambi*[12],[13],[14]*: 1), 2) SK: Per i pagamenti in corso, limitazioni all'acquisto di valuta estera per scopi personali da parte di cittadini residenti. Per i pagamenti di capitale è richiesta l'autorizzazione sui cambi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.	***Regime dei cambi*[15]** 4) CY: In base alla legge relativa al controllo sui cambi, i soggetti non residenti non sono solitamente autorizzati ad assumere prestiti da fonti locali.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti l'ingresso e il soggiorno temporaneo[16], in uno	4) Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti le categorie di persone fisiche di cui alla	

12 CZ: Viene applicato un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi basato sui seguenti principi:
a) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali,
b) autorizzazione sui cambi nel caso di residenti cechi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

13 PL: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante le limitazioni sul fatturato in valuta estera e sul sistema di permessi (generali ed individuali) nel settore dei cambi e le limitazioni in materia di flussi di capitale e di pagamenti in valuta. Le seguenti transazioni in valuta estera necessitano di un'autorizzazione:
- trasferimento all'estero di valuta estera;
- trasferimento di valuta polacca in Polonia;
- trasferimento del diritto di proprietà di attività monetarie tra soggetti nazionali e stranieri;
- concessione e assunzione di prestiti e crediti da parte di soggetti nazionali nell'ambito di transazioni valutarie;
- fissazione o esecuzione di pagamenti in valuta estera all'interno della Polonia per l'acquisto di prodotti, beni immobili, diritti di proprietà, servizi o manodopera;
- apertura e possesso di un conto bancario presso una banca situata all'estero;
- acquisto e detenzione di titoli esteri e acquisto di beni immobili all'estero;
- assunzione di altri obblighi all'estero con effetti analoghi.

14 SK: Voci elencate per motivi di trasparenza.

15 PL: La nota nella sezione "Accesso al mercato" è applicabile anche al trattamento nazionale.

16 La durata del "soggiorno temporaneo" è stabilita dagli Stati membri e dalle eventuali norme comunitarie in materia di ingresso, soggiorno e lavoro. La durata precisa può cambiare a seconda delle diverse categorie di persone fisiche indicate nel presente elenco. Per la categoria (i), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: EE – 3 anni, prorogabili di altri due anni per un periodo massimo di cinque anni; LV – cinque anni; LT – 3 anni, prorogabili di altri due anni per il personale di grado superiore; PL e SI – un anno, prorogabile. Per la categoria (ii), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: EE – 90 giorni per semestre; PL – tre mesi; LT – tre mesi l'anno; HU, LV, SI – 90 giorni.

	Stato membro, senza richiedere la conformità con la prova della necessità economica[17], delle seguenti categorie di persone fisiche che prestano servizi:	sezione "Accesso al mercato".	
	i) la presenza temporanea, come persone trasferite all'interno di una società[18], di persone fisiche delle seguenti categorie, purché il prestatore del servizio sia una persona giuridica e le persone in questione siano state impiegate direttamente da essa o associate ad essa (non come azionisti di maggioranza) per almeno 12 mesi prima di questo trasferimento:	Le direttive CE sul reciproco riconoscimento dei diplomi non si applicano ai cittadini del paesi terzi. Il riconoscimento dei diplomi necessari ai cittadini non comunitari per poter prestare servizi professionali regolamentati rimane di competenza di ciascuno Stato membro, salvo diverse disposizioni del diritto comunitario. Il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro non dà il diritto di esercitare in un altro Stato membro.	
	a) quadri superiori di una persona giuridica che svolgono prevalentemente mansioni direttive sotto la supervisione o la direzione generale del consiglio d'amministrazione o degli azionisti della società o dei loro equivalenti, in particolare coloro che: - dirigono lo stabilimento oppure un dipartimento o una sottodivisione dello stesso; - controllano e coordinano l'attività degli altri membri del personale che svolgono mansioni ispettive, professionali o manageriali; - procedono all'assunzione o al licenziamento di personale o raccomandano l'adozione di misure nei suoi confronti in virtù dei poteri loro conferiti.	**Requisiti in materia di residenza** AT: Gli amministratori delegati delle filiali e delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria, così come le persone fisiche responsabili dell'osservanza della legge commerciale austriaca in una persona giuridica o in una filiale. MT: Le norme in materia di immigrazione previste dalla legge sull'immigrazione (Cap. 217) disciplineranno la questione dei permessi/documenti di residenza.	
	b) Dipendenti di una persona giuridica in possesso di conoscenze particolari indispensabili per il servizio, le attrezzature di ricerca, le tecnologie o la gestione dello		

[17] Continuano ad applicarsi tutti gli altri requisiti imposti dalla normativa della Comunità e degli Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e previdenza sociale, compresi i regolamenti riguardanti il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

[18] Per "persona trasferita all'interno di una società" s'intende una persona fisica che lavora presso una persona giuridica, diversa dalle organizzazioni senza scopo di lucro, stabilita nel territorio del Cile, trasferita temporaneamente nell'ambito della prestazione di un servizio attraverso la presenza commerciale nel territorio di uno Stato membro; le persone giuridiche in questione devono avere il principale centro degli affari nel territorio del Cile e il trasferimento deve avvenire verso uno stabilimento (ufficio, filiale o consociata) di questa persona giuridica, per la prestazione effettiva di servizi analoghi nel territorio di uno Stato membro a cui si applica il trattato CE.

	stabilimento. Dalla valutazione di tali competenze può risultare, oltre alle conoscenze specificamente necessarie per lo stabilimento, un alto livello di qualifica concernente un tipo di lavoro o di attività che richieda una preparazione tecnica specifica, compresa l'appartenenza ad un albo professionale.		
	ii) la presenza temporanea di persone fisiche appartenenti alle seguenti categorie:		
	a) Persone che non risiedono nel territorio di uno Stato membro a cui si applicano i trattati CE, che rappresentano il prestatore di un servizio e che chiedono l'ingresso temporaneo o per negoziare la vendita di servizi o la conclusione di accordi sulla vendita di servizi per conto del prestatore senza essere impegnate nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire esse stesse i servizi; (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione).		
	b) I quadri superiori definiti al punto i) a) che lavorano per una persona giuridica e provvedono a creare in uno Stato membro una presenza commerciale di un prestatore di servizi del Cile purché:		
	- i rappresentanti non siano impegnati nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire essi stessi i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione); e		
	- il prestatore del servizio abbia il principale centro degli affari nel territorio del Cile e non disponga di altri rappresentanti, uffici, filiali o consociate in tale Stato membro.		
	FR: Se non possiede un permesso di residenza,		

	l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale[19], deve chiedere un'autorizzazione specifica.		
	IT: Per poter svolgere attività industriali, commerciali e artigianali occorrono un permesso di residenza e un'autorizzazione specifica.		
	(iii) Non si applicano restrizioni, tranne per le misure riguardanti l'ingresso e il soggiorno temporaneo in uno Stato membro della seguente categoria di persone fisiche, senza che sia necessaria la conformità con la prova della necessità economica, salvo quando ciò sia esplicitamente richiesto per un sottosettore specifico. L'accesso è subordinato alle seguenti condizioni [20]:		
	- Le persone fisiche prestano un servizio su base temporanea come dipendenti di una persona giuridica che non ha una presenza commerciale in nessuno Stato membro della Comunità europea.		
	- La persona giuridica ha ottenuto un contratto di servizio, per un periodo non superiore a 3 mesi, da un consumatore finale dello Stato membro in questione attraverso una procedura di gara aperta o qualsiasi altra procedura che garantisca l'autenticità del contratto (pubblicità della disponibilità del contratto, ecc.) se questo requisito esiste o viene introdotto nelle leggi, normative e condizioni dello Stato membro conformemente alle leggi, normative e condizioni della Comunità o dei suoi Stati membri.		
	- La persona fisica che chiede l'accesso deve offrire i servizi come dipendente della persona giuridica che presta il servizio per un periodo non inferiore ai dodici mesi (due anni nel caso della EL) che precedono il trasferimento.		
	- L'ingresso e il soggiorno temporaneo nello Stato		

[19] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

[20] Il contratto di servizio deve conformarsi alle leggi, normative e condizioni della Comunità e dello Stato membro dove viene eseguito.

	membro in questione non possono superare tre mesi su un qualsiasi periodo di 12 mesi (24 mesi nel caso dei NL) o, se inferiore, per la durata del contratto.		
	- La persona fisica deve possedere le qualifiche accademiche necessarie e l'esperienza professionale richiesta per il settore o l'attività in questione nello Stato membro dove viene prestato il servizio.		
	- L'impegno si riferisce solo al servizio oggetto del contratto, e non dà il diritto di utilizzare il titolo professionale dello Stato membro in questione.		
	- Il numero delle persone coperte dal contratto di servizi non deve superare quello necessario per eseguire il contratto, conformemente alle leggi, normative e condizioni della Comunità e dello Stato membro dove viene prestato il servizio.		
	- Il contratto di servizi deve essere ottenuto per una delle attività elencate in appresso, fatte salve le condizioni supplementari stabilite per il sottosettore dallo Stato membro in questione:		
	- servizi giuridici - servizi contabili - servizi di revisione dei conti - servizi di consulenza fiscale - servizi architettonici, urbanistici e paesaggistici - servizi d'ingegneria e servizi d'ingegneria integrati - servizi di medici, dentisti e levatrici - servizi veterinari - servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico - servizi informatici e connessi - servizi di ricerca e sviluppo - pubblicità - ricerca di mercato e sondaggi d'opinione		

	- servizi di consulenza manageriale - servizi connessi alle consulenze manageriali - servizi tecnici di prova e analisi - servizi scientifici e di consulenza connessi - servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura - servizi di consulenza in materia di pesca - servizi relativi al settore minerario - manutenzione e riparazione delle attrezzature - servizi fotografici - servizi congressuali - servizi di traduzione - servizi edilizi - ricognizione del sito - servizi ambientali - servizi connessi all'istruzione superiore - servizi connessi all'insegnamento per gli adulti - servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici - servizi delle guide turistiche - servizi d'intrattenimento - servizi delle agenzie di stampa		
	- servizi connessi alla vendita di attrezzature o alla concessione di un brevetto		

II. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI			
1. SERVIZI COMMERCIALI			
A. <u>Servizi professionali</u>			
a) Consulenza giuridica sulla legislazione del paese di origine e sul diritto pubblico internazionale (esclusa la normativa CE) CZ, EE, LV, PL, SI, SK: CPC 861.	1) EE: Non si applicano restrizioni per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190 FR, PT, SI: Non si applicano restrizioni alla redazione dei documenti legali. SE: Non si applicano restrizioni all'esercizio della professione di "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) o avvocato del SEE (Spazio economico europeo) con il titolo professionale corrispondente del paese d'origine [21]. CY, MT: Non si applicano restrizioni.	1) FR, PT, SI: Non si applicano restrizioni alla redazione dei documenti legali. DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli avvocati in possesso di una licenza danese e agli studi legali registrati in Danimarca. SE: Non si applicano restrizioni all'esercizio della professione di "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) o avvocato del SEE (Spazio economico europeo) con il titolo professionale corrispondente del paese d'origine. EE: Non si applicano restrizioni per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190 AT: I consulenti giuridici stranieri devono essere iscritti ai rispettivi ordini nazionali degli avvocati e possono utilizzare il loro titolo professionale solo in riferimento al luogo di registrazione nel paese di origine. CY, MT: Non si applicano restrizioni.	
	2) CY, MT: Non si applicano restrizioni.	2) CY, MT: Non si applicano restrizioni.	
	3) DE: Accesso, fatta salva l'iscrizione all'albo degli avvocati ai sensi della "legge sugli avvocati federali", che impone uno stabilimento limitato alla proprietà o	3) DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli studi legali registrati in Danimarca. Solo gli avvocati in	FR: La legislazione del paese ospitante e il diritto

[21] Se non esercitano con il titolo di "Advokat" o come avvocati del SEE con il titolo corrispondente del loro paese di origine, gli avvocati stranieri possono offrire liberamente consulenze giuridiche

	all'associazione. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. FI: Per la prestazione di servizi come membro dell'associazione generale dell'ordine forense, è necessaria la cittadinanza di uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo). AT, CY, MT: Non si applicano restrizioni.	possesso di una licenza danese e gli studi legali registrati in Danimarca possono detenere azioni di uno studio legale danese. Solo gli avvocati in possesso di una licenza danese possono far parte del consiglio di amministrazione o della dirigenza di uno studio legale danese. AT, CY, MT: Non si applicano restrizioni. CZ: La legislazione ceca prevede che i procuratori legali e gli avvocati commercialisti siano titolari di un diploma di laurea rilasciato da un'università ceca.	internazionale (compresa la normativa CE) sono aperti ai membri della professione giuridica e giudiziaria regolamentata.[22]
	CZ: Nessuna restrizione per il diritto internazionale. Per le attività riguardanti la legislazione nazionale è richiesta l'iscrizione all'ordine degli avvocati ceco o alla Camera degli avvocati commercialisti della Repubblica ceca. EE: Nessuna per CPC 86190. Per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190, la presenza commerciale è limitata alle imprese individuali e alle società di consulenza legale a responsabilità limitata, per le quali è richiesto il permesso dell'ordine degli avvocati (Advokatuur). In base allo statuto di quest'ultimo (Advokatuuri pohimäärus), soltanto i cittadini estoni sono autorizzati a costituire un ufficio legale. Per essere ammessi all'ordine degli avvocati è necessario soddisfare i seguenti requisiti: a) due anni di esperienza come aiuto procuratore legale; b) superamento del relativo esame; c) esperienza triennale come assistente superiore. Dopodiché si è ammessi a partecipare all'esame di avvocato (è richiesta la perfetta conoscenza della legislazione estone e la perfetta padronanza della lingua estone). I notai sono funzionari che espletano un servizio pubblico; essi sono nominati dal ministero di Giustizia. HU: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società di persone con un avvocato	EE: Nessuna per CPC 86190. Non si applicano restrizioni per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190. SI: Per essere ammessi all'ordine degli avvocati, gli avvocati che non hanno la cittadinanza slovena e che sono abilitati ad esercitare la professione in un altro Stato membro devono possedere un certificato che attesti la conoscenza della lingua slovena e avere una buona conoscenza della lingua slovena. SK: La legislazione slovacca prevede che i procuratori legali e gli avvocati commercialisti siano titolari di un diploma di laurea rilasciato da un'università slovacca.	

[22] L'accesso a queste professioni è disciplinato dalla legge francese n. 90-1259 del 31 dicembre 1990, che apre tutta la gamma di attività giuridiche e giudiziarie.

	ungherese (ügyvéd) o uno studio legale (ügyvédi iroda) o un ufficio di rappresentanza. LV: Nessuna restrizione per la consulenza in materia di diritto nazionale e diritto pubblico internazionale. Per CPC 861, ad eccezione del diritto nazionale e del diritto pubblico internazionale, è richiesta la licenza del ministero di Giustizia e la conoscenza della lingua lettone. Gli avvocati abilitati possono fornire tutti i tipi di servizi di assistenza legale, tranne l'assistenza legale nei procedimenti penali. Quest'ultima può essere fornita soltanto dagli avvocati giurati. Requisito di nazionalità per gli avvocati e i notai giurati. Essi devono avere compiuto almeno i 25 anni di età, conoscere la lingua lettone, essersi laureati ad un'università lettone o a un'altra università riconosciuta come equipollente alla facoltà di Giurisprudenza delle università lettoni e possedere un'esperienza lavorativa. Gli avvocati giurati devono passare un esame in conformità con le norme definite dal Consiglio degli avvocati giurati. I notai giurati devono passare un esame in conformità con il decreto emanato dal ministero di Giustizia in collaborazione con il Consiglio dei notai giurati. PL: Stabilimento previa autorizzazione. Requisito di nazionalità. SI: La presenza commerciale è limitata alle imprese individuali e alle società di consulenza legale a responsabilità illimitata (società di persone). Possono figurare come soci soltanto gli avvocati abilitati ad esercitare la professione. Per le attività riguardanti la legislazione nazionale è richiesta l'iscrizione all'ordine degli avvocati ("Odvetni{ka zbornica Slovenije"). Per la costituzione di uno studio legale è necessaria l'approvazione dell'ordine degli avvocati. Per essere ammessi all'ordine degli avvocati, gli avvocati che non hanno la cittadinanza slovena e che sono abilitati ad esercitare la professione in un altro Stato membro devono possedere un certificato che attesti la conoscenza della		

	lingua slovena e avere una buona conoscenza della lingua slovena). I notai sono funzionari che espletano un servizio pubblico. I diritti di concessione possono essere acquisiti mediante licenza. SK: Nessuna restrizione per il diritto internazionale. Per le attività riguardanti la legislazione nazionale è richiesta l'iscrizione all'ordine degli avvocati slovacco o alla Camera degli avvocati commercialisti della Repubblica slovacca.		
	SE: Se si forniscono consulenze giuridiche come "Advokat", l'esercizio della professione in collaborazione con altre persone diverse dagli "advokat" o sotto forma di società a responsabilità limitata (società per azioni) è permesso solo a determinate condizioni. LU: Legislazione del paese ospitante e diritto internazionale[23] fatta salva la registrazione come "avocat" presso l'ordine forense lussemburghese.	SE: Per l'esercizio della professione come "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) occorre iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese. Tale iscrizione richiede a sua volta la cittadinanza svedese o SEE (Spazio economico europeo) e la residenza in Svezia o nel SEE. Se una persona abilitata a lavorare come "Advokat" in uno Stato del SEE desidera esercitare stabilmente in Svezia con il titolo professionale del paese d'origine, deve iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, CY, MT: Non si applicano restrizioni. FR: Le attività di consulenza giuridica e la stesura dei documenti giuridici come attività principale e destinata al pubblico sono riservate ai membri delle professioni giuridiche e giudiziarie regolamentate[24]. Queste attività possono inoltre essere svolte come attività secondaria da membri di altre professioni regolamentate o da persone qualificate.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli avvocati in possesso di una licenza danese, per la quale è necessario superare un esame specifico. AT: consulenti giuridici stranieri devono far parte degli ordini degli avvocati dei rispettivi paesi, e possono utilizzare il loro titolo professionale solo in riferimento al luogo di	

[23] Il diritto internazionale comprende anche il diritto comunitario.

[24] L'accesso a queste professioni è disciplinato dalla legge francese n. 90-1259 del 31 dicembre 1990, che apre tutta la gamma di attività giuridiche e giudiziarie.

	AT: Su richiesta del consumatore, i consulenti giuridici possono trasferirsi temporaneamente in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. FI: Per prestare servizi giuridici come membro dell'associazione generale dell'ordine forense occorre la cittadinanza di uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo). SE: Se si forniscono consulenze giuridiche come "Advokat", l'esercizio della professione in collaborazione con altre persone diverse dagli "advokat" o sotto forma di società a responsabilità limitata (società per azioni) è permesso solo a determinate condizioni. LV: Per CPC 861, ad eccezione del diritto nazionale e del diritto pubblico internazionale, è richiesta la licenza del ministero di Giustizia e la conoscenza della lingua lettone. Gli avvocati abilitati possono fornire tutti i tipi di servizi di assistenza legale, tranne l'assistenza legale nei procedimenti penali. Quest'ultima può essere fornita soltanto dagli avvocati giurati. Requisito di nazionalità per gli avvocati e i notai giurati. Essi devono avere compiuto almeno i 25 anni di età, conoscere la lingua lettone, essersi laureati ad un'università lettone o a un'altra università riconosciuta come equipollente alla facoltà di Giurisprudenza delle università lettoni e possedere un'esperienza lavorativa. Gli avvocati giurati devono passare un esame in conformità con le norme definite dal Consiglio degli avvocati giurati. I notai giurati devono passare un esame in conformità con il decreto emanato dal ministero di Giustizia in collaborazione con il Consiglio dei notai giurati.	registrazione del paese di origine. SE: Per l'esercizio della professione come "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) occorre iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese. Tale iscrizione richiede a sua volta la cittadinanza svedese e la residenza in Svezia. CY, MT: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii), fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche:	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii): DK: La commercializzazione delle attività di	

	BE, DE, DK, ES, SE e UK: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate ai "Rechtsanwalt" (avvocati). BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	consulenza giuridica è limitata agli avvocati in possesso di una licenza danese, per la quale è necessario superare un esame specifico. SE: Per l'esercizio della professione come "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) occorre iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese. Tale iscrizione richiede a sua volta la cittadinanza svedese e la residenza in Svezia.	
b) Servizi contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", 86213, 86219)	1) CY, FR, HU, IT, MT, SI: Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna.	1) FR, IT, MT, SI: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti 2) Nessuna.	
	3) DE: È vietato prestare servizi attraverso "GmbH & CoKG" e "EWIV". FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. PT: Prestazione solo attraverso l'ordine professionale. IT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei contabili stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco. CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo	3) DK: I contabili stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia danese per il commercio e le società.	

	conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una persona giuridica.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: FR: I professionisti non comunitari possono essere autorizzati a prestare servizi con decisione del ministro dell'Economia, delle finanze e del bilancio in accordo con il ministro degli Esteri. Il requisito di residenza non può superare i 5 anni. IT: Condizione di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". AT: Su richiesta di un consumatore, i contabili possono trasferirsi in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. Di norma, tuttavia, le persone fisiche che prestano servizi contabili devono avere il centro professionale (presenza commerciale) in Austria. Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK, IT: Requisito di residenza. SI: Non si applicano restrizioni tranne come indicato nella sezione "Accesso al mercato".	

	dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.		
	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. AT: Esame presso l'organismo professionale austriaco. Il datore di lavoro deve far parte, se esiste, dell'organismo professionale del paese d'origine. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate dalla legge ai "Wirtschaftsprüfer". LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	

	giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.		
b) Servizi di revisione dei conti [*25] (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi contabili)	1) AT, BE, CY, DE, DK, ES, FR, FI, HU, IT, IE, LU, LT, MT, NL, PT, SE, SI, UK: Non si applicano restrizioni. LT: Nessuna. Tuttavia, la relazione del revisore deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania. 2) Nessuna.	1) AT, BE, DE, DK, ES, FR, FI, IT, IE, LU, LT, MT, NL, PT, SE, SI, UK: Non si applicano restrizioni. LT: Nessuna. Tuttavia, la relazione del revisore deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania. 2) Nessuna.	
	3) BE: È vietata la prestazione attraverso "SA" e "Société en commandite". DE: È vietata la prestazione attraverso "GmbH & CoKG" e "EWIV". FR: Per le revisioni legali: prestazione attraverso qualsiasi tipo di società tranne SNC, SCS e uffici secondari. PT: Prestazione soltanto attraverso un'associazione professionale. IE: Prestazione soltanto attraverso un partenariato. IT: L'accesso come "Ragionieri-Periti commerciali" e "Dottori commerciali" è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. FI: Almeno uno dei revisori di una società finlandese a responsabilità limitata deve essere residente in uno dei	3) DK: I revisori possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia danese per il commercio e le società. SE: Sono richiesti la residenza nel SEE (Spazio economico europeo) e il superamento dell'esame svedese [26]	

[*] Nota esplicativa: poiché è richiesta la presenza commerciale per esercitare una qualsiasi attività di revisione dei conti, non si applicano restrizioni al modo transfrontaliero. Soltanto i sindaci di società previsti dallo statuto possono essere approvati dalle associazioni di categoria nazionali. L'approvazione è un requisito indispensabile per l'esercizio dell'attività.

25 SI: In base alla legislazione slovena i servizi di revisione dei conti devono essere espletati da società, non da persone fisiche.

26 Sono riconosciuti sia gli esami stranieri che l'esperienza tale da conferire una competenza equivalente.

	paesi del SEE (Spazio economico europeo) o una società autorizzata di revisione contabile. SE: Solo i revisori approvati nel SEE possono procedere a verifiche legali presso determinate entità giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Queste sono le uniche persone autorizzate a detenere azioni o a costituire partenariati nelle società legalmente qualificate per verificare i conti (a scopo ufficiale). Per l'approvazione sono richiesti il superamento dell'esame SEE, un'esperienza lavorativa e la residenza. AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei revisori stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco. CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici. CZ: I servizi di revisione dei conti possono essere forniti da persone fisiche o giuridiche iscritte nell'albo dei revisori della Camera dei revisori. Nel caso delle persone giuridiche, almeno il 60% della quota di capitale o dei diritti di voto sono riservati a cittadini cechi. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno		

	3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. LT: Nessuna. Tuttavia, almeno il 75% delle azioni dovrebbe appartenere a revisori dei conti o a società di revisione. È consentito lo stabilimento attraverso tutti i tipi di forma giuridica, tranne le società per azioni pubbliche (AB). I requisiti di qualifica per i revisori dei conti e le società di revisione nel proprio paese di origine non dovrebbero essere inferiori rispetto a quelli applicati ai revisori dei conti e alle società di revisione in Lituania. PL: Requisito di nazionalità. I revisori dei conti stranieri possono esercitare la professione previa conferma delle loro qualifiche. SI: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una persona giuridica. La percentuale di soggetti stranieri in una società di revisione non deve superare il 49% del capitale azionario. I servizi possono essere forniti soltanto attraverso società di revisione. SK: I servizi di revisione dei conti possono essere forniti da persone fisiche o giuridiche iscritte nell'albo dei revisori della Camera dei revisori. Nel caso delle persone giuridiche, almeno il 60% della quota di capitale o dei diritti di voto sono riservati a cittadini slovacchi.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Condizione di residenza, salvo altrimenti disposto	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	

[27] Sono riconosciuti sia gli esami stranieri che l'esperienza tale da conferire una competenza equivalente.

	dall'agenzia danese per il commercio e le società. ES: Requisito di residenza EL: Condizioni di nazionalità per i revisori legali. ES: Società di revisione contabile: gli amministratori, i direttori e i partner delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario devono soddisfare una condizione di residenza.	DK: Requisito di residenza. IT, PT: Requisito di residenza per i singoli revisori. SE: Sono richiesti la residenza nel SEE (Spazio economico europeo) e il superamento dell'esame svedese.[27] SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione "Accesso al mercato".	
	IT: Requisito di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". Società di revisione contabile: gli amministratori e i revisori delle "società di revisione" non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario devono soddisfare una condizione di residenza. FI: Almeno uno dei revisori di una società finlandese a responsabilità limitata deve essere residente in uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo) o una società autorizzata di revisione contabile. SE: Solo i revisori approvati nel SEE possono procedere a verifiche legali presso determinate entità giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Queste sono le uniche persone autorizzate a detenere azioni o a costituire partenariati nelle società legalmente qualificate per verificare i conti (a scopo ufficiale). LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. PL: Requisito di nazionalità. I revisori dei conti stranieri		

		possono esercitare la professione previa conferma delle loro qualifiche. SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.		
		Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate dalla legge ai "Wirtschaftsprüfer"..	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	
b)	Servizi contabili (CPC 86220)	1) CY, FR, HU, IT, MT, SI: Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna.	1) FR, IT, MT, SI: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti 2) Nessuna.	
		3) FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. IT: Accesso limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei contabili stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco. CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del	3) Nessuna.	

	permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una persona giuridica.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: FR: I professionisti non comunitari possono essere autorizzati a prestare servizi con decisione del ministro dell'Economia, delle finanze e del bilancio in accordo con il ministro degli Esteri. Il requisito di residenza non può superare i 5 anni. IT: Condizione di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". AT: Su richiesta di un consumatore, i contabili possono	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT: Requisito di residenza per "Ragionieri-Periti commerciali". PT: Requisito di residenza.	

	trasferirsi temporaneamente in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. Di norma, tuttavia, le persone fisiche che prestano servizi contabili devono avere il centro professionale (presenza commerciale) in Austria. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.		
	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. AT: Esame presso l'organismo professionale austriaco. Il datore di lavoro deve far parte, se esiste, dell'organismo professionale del paese d'origine. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	

	DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate dalla legge ai "Wirtschaftsprüfer".		
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863 esclusa la rappresentanza in tribunale)	1) FR: Non si applicano restrizioni per la stesura dei documenti giuridici. CY: I consulenti fiscali devono essere debitamente autorizzati dal ministero delle Finanze. L'autorizzazione è subordinata alla prova della necessità economica. 2) Nessuna.	1) FR: Non si applicano restrizioni per la stesura dei documenti giuridici. AT: Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti. 2) Nessuna.	
	3) IT: Accesso limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei consulenti fiscali stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco. CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici. CZ, SK: I servizi in campo fiscale possono essere forniti da persone fisiche o giuridiche iscritte nell'albo della Camera dei consulenti fiscali o della Camera dei revisori.	3) Nessuna.	

	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: FR: Le attività di consulenza giuridica e la stesura dei documenti giuridici come attività principale e destinata al pubblico sono riservate ai membri delle professioni giuridiche e giudiziarie regolamentate[28]. Queste attività possono inoltre essere svolte come attività secondaria da membri di altre professioni regolamentate o da persone qualificate. IT: Condizione di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". AT: Su richiesta di un consumatore, i contabili possono trasferirsi temporaneamente in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. Di norma, tuttavia, le persone fisiche che prestano servizi contabili devono avere il centro professionale (presenza commerciale) in Austria. HU: Requisito di residenza permanente.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza	
	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. AT: Esame presso l'organismo professionale austriaco. Il datore di lavoro deve far parte, se esiste, dell'organismo professionale del paese d'origine. DE: Non si applicano restrizioni, tranne per i servizi di consulenza sul diritto tributario straniero: diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
d) Servizi di	1) BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano	1) BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL: Non si applicano	

[28] L'accesso a queste professioni è disciplinato dalla legge francese n. 90-1259 del 31 dicembre 1990, che apre tutta la gamma di attività giuridiche e giudiziarie.

architettura (CPC 8671)	restrizioni.	restrizioni. DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione.	
	2) Nessuna. 3) ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. CZ: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti ceca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni. LV: In Lettonia, per ottenere la licenza che consente di avviare un'attività commerciale, con tutte le responsabilità giuridiche e i diritti riguardanti la firma del progetto, è necessario possedere un diploma universitario e 3 anni di esperienza nel campo della progettazione. SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni.	2) Nessuna. 3) Nessuna.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi	

	EL: Condizione di nazionalità. HU: Requisito di residenza permanente.	possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento o, in BE, previa autorizzazione speciale concessa con regio decreto. IT: Requisito di residenza.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, LU, NL, UK, SE , come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. ES: Qualifiche accademiche e professionali riconosciute dalle autorità nazionali e licenza rilasciata dall'associazione professionale. Non si applicano restrizioni per CPC 86713, 86714, 86719.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni: DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento. DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.	
e) Servizi di ingegneria (CPC 8672)	1) CY, EL, IT, MT, PT: Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna. 3) ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche. IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. CZ: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli ingegneri autorizzati ceca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di ingegneria soltanto attraverso ingegneri autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli ingegneri	1) CY, EL, IT, MT, PT: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione. SI: Nessuna per i servizi di pura pianificazione; la presentazione di progetti per l'approvazione da parte delle autorità competenti richiede la collaborazione con un fornitore di servizi di pianificazione già esistente. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: IT, PT: Requisito di residenza.	

	autorizzati slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di ingegneria soltanto attraverso ingegneri autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).		
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. HU: Requisito di residenza permanente.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
f) Servizi di ingegneria integrati (CPC 8673)	1) CY, EL, IT, MT, PT: Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna. 3) ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche. IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli ingegneri autorizzati slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di ingegneria soltanto attraverso ingegneri autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) CY, EL, IT, MT, PT: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione SI: Nessuna per i servizi di pura pianificazione; la presentazione di progetti per l'approvazione da parte delle autorità competenti richiede la collaborazione con un fornitore di servizi di pianificazione già esistente. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:. IT, PT: Requisito di residenza	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza in un settore correlato. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica		
g) Servizi urbanistici e paesaggistici (CPC 8674)	1) BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici.	1) BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici	
	2) HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici.	2) HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici	
	3) IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. CZ: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti ceca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni. HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. LV: Nessuna restrizione per i servizi urbanistici. Per quanto riguarda i servizi paesaggistici, in Lettonia, per ottenere la licenza che consente di avviare un'attività commerciale, con tutte le responsabilità giuridiche e i diritti riguardanti la firma del progetto, è necessario possedere un diploma universitario	3) HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici	

	e 3 anni di esperienza nel campo della progettazione. SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: PT: Condizione di nazionalità. HU: Requisito di residenza permanente per i servizi urbanistici. Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento o, per BE, previa autorizzazione speciale concessa con regio decreto. IT: Requisito di residenza. HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza in un settore correlato. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni: DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento. DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero	

h) Servizi di medici, dentisti e levatrici (CPC 9312, 93191*)	1) Tutti gli Stati membri tranne CZ, HU, LV, LT, PL, SE, SI: Non si applicano restrizioni. PL, SE: Nessuna. CZ, HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. 2) CY, FI, MT: Non si applicano restrizioni. CZ, EE, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.	1) Tutti gli Stati membri tranne CZ, HU, LV, LT, PL, SE, SI: Non si applicano restrizioni. CZ, HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. PL, SE: Nessuna. 2) CY, FI, MT: Non si applicano restrizioni. CZ, EE, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici	
	3) AT: Non si applicano restrizioni per i servizi di medici e dentisti; per le levatrici: accesso limitato alle persone fisiche. DE: Accesso limitato alle persone fisiche. Prova della necessità economica per medici e dentisti autorizzati a curare i mutuati a causa della mancanza di medici e dentisti nella regione. CY, EE, MT: Non si applicano restrizioni. CZ, SK: I servizi di medici, dentisti e levatrici possono essere forniti soltanto da persone fisiche. Per le persone giuridiche straniere è richiesta l'autorizzazione del ministero della Sanità. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. ES: Accesso limitato alle persone fisiche. HU: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono	3) AT: Non si applicano restrizioni per i servizi di medici e dentisti. CY, EE, FI, MT: Non si applicano restrizioni. CZ, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. EE: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. Non si applicano restrizioni per i servizi di medici e dentisti. I professionisti che hanno ricevuto una formazione all'estero devono presentare un certificato che attesti la partecipazione a corsi di formazione supplementari presso l'università di Tartu. Tale requisito vale anche per i cittadini estoni che hanno studiato all'estero. LT: Capacità di comunicare in lituano (per le persone che lavorano per una società).	

* Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

[29] Lo stabilimento sotto forma di persona giuridica necessita dell'autorizzazione del ministero della Sanità. L'ingresso nella rete sanitaria pubblica è subordinato al rilascio di una concessione da parte dell'Istituto assicurazione malattie della Repubblica di Slovenia.

	autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. IE: Accesso solo attraverso partenariati o persone fisiche. SE: Prova della necessità per stabilire il numero di ambulatori privati da sovvenzionare mediante il regime mutualistico pubblico. UK: Lo stabilimento dei medici nell'ambito del National Health Service è subordinato alla pianificazione degli operatori del settore. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP LV: Nessuna restrizione per i servizi delle levatrici. Per i servizi di medici e dentisti si applica il requisito di nazionalità. L'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso rilasciato dall'autorità sanitaria locale sulla base delle esigenze economiche riguardanti i medici e i dentisti in una determinata regione. LT: Nessuna restrizione per i servizi di medici e dentisti, ad eccezione della prestazione di servizi per i quali è prevista un'autorizzazione in base al piano dei servizi sanitari stabilito in funzione delle esigenze e tenendo conto della popolazione e dei servizi di medici e dentisti già esistenti. Per i servizi delle levatrici l'accesso è limitato esclusivamente alle imprese individuali e si applica soltanto la prova della necessità economica. PL: Requisito di nazionalità. Per l'esercizio della professione medica, ad eccezione dei servizi delle levatrici, è necessario un permesso. SI: È richiesta l'appartenenza all'albo dei medici. Per iscriversi all'albo dei medici i medici stranieri devono possedere i seguenti requisiti: autorizzazione ad esercitare in un altro Stato membro e buona conoscenza della lingua slovena[29]. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.		

	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT: Non si applicano restrizioni tranne per le levatrici. DK: Può essere concessa un'autorizzazione non superiore a 18 mesi per lo svolgimento di una funzione specifica. CY, FI, MT: Non si applicano restrizioni. PT: Condizione di nazionalità. FR: Condizione di nazionalità. L'accesso è comunque possibile entro contingenti stabiliti di anno in anno. DE: Condizione di nazionalità per medici e dentisti. In casi eccezionali, possono essere concesse deroghe nell'interesse della pubblica sanità. CZ, EE, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. LV: Per i servizi di medici e dentisti si applica il requisito di nazionalità. L'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso rilasciato dall'autorità sanitaria locale sulla base delle esigenze economiche riguardanti i medici e i dentisti in una determinata regione. Per i servizi delle levatrici l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. Le esigenze economiche vengono stabilite in base al numero complessivo di levatrici in una determinata regione, autorizzate dalle autorità sanitarie locali. PL: Requisito di nazionalità. Per l'esercizio della professione medica, ad eccezione dei servizi delle levatrici, è necessario un permesso.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT: Non si applicano restrizioni per medici e dentisti. DK: Requisito di residenza per ottenere un'autorizzazione individuale dall'Ente nazionale per la sanità. CY, FI, MT: Non si applicano restrizioni. IT: Requisito di residenza. CZ, SK: Requisito di residenza per i servizi di medici e dentisti. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. EE, HU, SI: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. LV, PL: I medici stranieri hanno diritti di voto limitati nell'ambito delle camere professionali. LT: I soggetti stranieri devono sostenere un esame di qualifica supplementare.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	

		BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Condizione di nazionalità per medici e dentisti. In casi eccezionali, possono essere concesse deroghe nell'interesse della pubblica sanità.		
i)	Servizi veterinari (CPC 932)	1) Tutti gli Stati membri tranne: FI, LU, LT, PL, SE, UK: Non si applicano restrizioni. FI, LU, LT, PL, SE: Nessuna. UK: non si applicano restrizioni tranne per i servizi tecnici e di laboratorio prestati a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale (alimentazione, comportamento, cura degli animali, ecc.). 2) CY, EE, HU, MT, SI: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne: FI, LU, LT, PL, SE, UK. Non si applicano restrizioni. FI, LU, LT, PL, SE: Nessuna. UK: non si applicano restrizioni tranne per i servizi tecnici e di laboratorio prestati a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale (alimentazione, comportamento, cura degli animali, ecc.). 2) CY, EE, HU, MT, SI: Non si applicano restrizioni.	
		3) AT, CY, EE, HU, MT, SI: Non si applicano restrizioni. DE, DK, ES, PT: Accesso limitato alle persone fisiche. IT: Accesso limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. IRL, UK: Accesso solo attraverso partenariati o persone fisiche. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. CZ, SK: L'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. È richiesta l'autorizzazione dell'amministrazione veterinaria. PL: Requisito di nazionalità. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.	3) AT, CY, EE, HU, MT, SI: Non si applicano restrizioni.	
		4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve	

	restrizioni specifiche: CZ, DE, FR, EL, PT, SK: Requisito di nazionalità. PL: Requisito di nazionalità. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione. AT, CY, EE, HU, MT, SI: Non si applicano restrizioni.	le seguenti restrizioni specifiche: AT, CY, EE, HU, MT, SI: Non si applicano restrizioni. IT, CZ, SK: Requisito di residenza. LT: I soggetti stranieri devono sostenere un esame di qualifica supplementare.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
j) Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (CPC 93191*, tranne per AT dove sono contemplate le seguenti attività del CPC 9319: infermiere/i, fisioterapisti, ergoterapeuti, logopedisti, dietisti e nutrizionisti, psicologi e psicoterapeuti)	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI, LU, PL e SE: Nessuna. 2) CY, CZ, EE, HU, MT, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, HU, MT, SI, SK: Non si applicano restrizioni. ES, PT: Infermieri – accesso limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. AT: Accesso limitato alle persone fisiche, tranne per psicologi e psicoterapeuti: nessuna. SE: Prova della necessità per stabilire il numero di ambulatori privati da sovvenzionare tramite il regime	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI, LU, PL e SE: Nessuna. 2) CY, CZ, EE, HU, MT, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, HU, MT, SI, SK: Non si applicano restrizioni. LT: Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione “Accesso al mercato”.	

* Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

	mutualistico pubblico. LT: L'accesso è limitato esclusivamente alle imprese individuali. Si può applicare la prova della necessità economica. PL: Requisito di nazionalità.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Può essere concessa un 'autorizzazione non superiore a 18 mesi per lo svolgimento di una funzione specifica. PT: Condizione di nazionalità. IT: Fatta salva la prova della necessità economica: la decisione tiene conto delle disponibilità occupazionali e della penuria di risorse umane nella regione. AT: Le persone fisiche, tranne infermieri, psicologi e psicoterapeuti, possono aprire uno studio in Austria purché abbiano esercitato la professione per almeno 3 anni prima di stabilirsi in questo paese. LV: L'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. Le esigenze economiche vengono stabilite in base al numero complessivo di infermieri in una determinata regione, autorizzati dalle autorità sanitarie locali. PL: Requisito di nazionalità per levatrici e infermieri. CY, CZ, EE, HU, MT, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Requisito di residenza per ottenere un'autorizzazione individuale dall'Ente nazionale per la sanità. CY, CZ, EE, HU, MT, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	

	specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.		
Farmacisti (distribuzione al dettaglio di prodotti farmaceutici-parte del CPC 63211)	1) Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	1) Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
	3)[30] AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LV, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. DE, DK, ES, EL, IT[31], LU, NL, PT: Accesso limitato alle persone fisiche. BE, DK, ES, FR, EL, IT, LU, PT: è richiesta la laurea in farmacia. BE, DE, DK, ES, FR, IT, IE, PT: Prova della necessità economica. FR: Accesso, su una base di trattamento nazionale, soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP.	3) AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni specifiche:	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni specifiche:	
	AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LV, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità. L'accesso è comunque possibile, entro contingenti stabiliti, per i cittadini dei paesi terzi purché il prestatore del servizio abbia una	AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LV, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. IT, PT: Requisito di residenza.	

[30] Quando l'apertura di una farmacia è subordinata alla prova della necessità economica, si tiene conto dei seguenti criteri principali: numero di abitanti, numero di farmacie esistenti e loro densità geografica. Questi criteri vengono applicati su una base di trattamento nazionale tranne in FR.

[31] Impegno supplementare: in IT, sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.

	laurea francese in farmacia. DE, EL: Condizione di nazionalità.		
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
B. Servizi informatici e servizi connessi			
a) Servizi di consulenza per l'installazione dell'hardware (CPC 841) b) Servizi di gestione del software (CPC 842) c) Servizi di trattamento dati (CPC 843) d) Servizi connessi alle basi di dati (CPC 844) Manutenzione e Riparazione (CPC 845) e) Altri servizi informatici (CPC 849)	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, NL, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, NL: Non si applicano restrizioni, tranne per gli informatici, gli analisti di sistemi, i programmatori, gli	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, NL, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	analisti di documenti software e i "field engineer", per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. SE: Diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. IT: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. EL: Non si applicano restrizioni, tranne per gli informatici, gli analisti di sistemi, i programmatori e gli analisti di documenti software, per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore.		
C. Servizi di ricerca e sviluppo a) Servizi di R&S relativi alle scienze naturali (Tutti gli Stati membri tranne LV: CPC 851. LV: soltanto i servizi di sviluppo sperimentale nel campo della chimica e della biologia - CPC 85102)	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, SE: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I ricercatori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo di ricerca deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.		
	Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di ricerca scientifica.		
b) Servizi di R & S riguardanti le scienze sociali e umane (CPC 852)	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) IT: L'accesso alla professione di psicologo è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. PT: L'accesso alla professione di psicologo è limitato alle persone fisiche.	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza per gli psicologi.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori come indicato nella sezione orizzontale al	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori come indicato nella sezione	

	punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, SE: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente attestante la conoscenza necessaria, e 3 anni di esperienza professionale nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I ricercatori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo di ricerca deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.	orizzontale al punto (iii)	
	Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di ricerca scientifica.		
c) Servizi interdisciplinari di R & S (CPC 853)	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, IE, LT, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, IE, LT, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I ricercatori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo di ricerca deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.		
	Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di ricerca scientifica.		
D. Servizi immobiliari* a) riguardanti l'acquisto o la locazione di proprietà (CPC 821)	1) CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. ES: Accesso limitato alle persone fisiche, ai partenariati o alle "sociedad en comandita".	1) CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve	

* Il servizio in questione riguarda la professione di agente immobiliare e non incide sui diritti e/o sulle restrizioni applicabili alle persone fisiche e giuridiche che acquistano beni immobili.

	restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. IT, PT: Requisito di residenza.	
b) in base a onorari o a un contratto (stima o gestione delle proprietà, ecc.) (CPC 822)	1) CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche.	1) CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. DK: L'attività può essere limitata dall'autorizzazione per gli agenti immobiliari abilitati.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. DK: Agenti immobiliari autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società. Agenti immobiliari non autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. DK: Agenti immobiliari autorizzati e non autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società. IT, PT: Requisito di residenza.	
E. <u>Servizi di locazione senza operatore</u> a) navi (CPC 83103)	1) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. CY, HU, MT, PL: Non si applicano restrizioni. 2) CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni. FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. 3) CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni. FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. SE: Per poter battere bandiera svedese, occorre dimostrare il predominio dell'influenza operativa svedese qualora la	1) CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni. 2) CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni. 3) CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni.	

	nave sia in parte di proprietà straniera. LT: Le navi devono appartenere a persone fisiche lituane o a società stabilite in Lituania		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, MT, PL: Non si applicano restrizioni.	
b) aerei (CPC 83104)	1) CY, CZ, HU, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 2) Tutti gli Stati membri tranne CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Gli aerei utilizzati dai vettori comunitari devono essere registrati nello Stato membro che rilascia la licenza al vettore o comunque nella Comunità. Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali. CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
	3) Tutti gli Stati membri tranne CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Obbligo di iscrizione nel registro aeronautico degli Stati membri; l'aereo deve appartenere a persone fisiche rispondenti a criteri di nazionalità specifici o a persone giuridiche che soddisfino criteri specifici in materia di proprietà e di controllo del capitale (tra cui la nazionalità dei direttori). CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	3) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
c) altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, 83102, 83105)	1) CY, HU, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, LT, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	1) CY, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, LT, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve	

	CY, LT, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	le seguenti restrizioni: CY, LT, LV, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	
d) macchinari e altre attrezzature (CPC 83106, 83107, 83108, 83109)	1) CY, CZ, HU, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, LV, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	

e) altri (CPC 832) EE, LV, LT: comprese le videocassette preregistrate per apparecchiature di intrattenimento in ambito domestico (*home entertainment* - CPC 83202)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, LT, LV: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne per EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, LT: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne per EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale. LV, LT: Nessuna.	
<u>Servizi di locazione con operatore</u> Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213, 7223)	1) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. AT, CY, EE, HU, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva.	1) AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, EE, HU, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: CY, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si	

	AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: CY, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	applicano restrizioni.	
Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatore (CPC 7124)	1) AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni. 3) AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni.	1) AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni. 3) AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni.	
F. <u>Altri servizi commerciali</u> a) Pubblicità (Tutti gli Stati membri tranne PL, SI: CPC 871; PL: CPC 871 esclusa la pubblicità sui prodotti del tabacco, le bevande alcoliche e i farmaci; SI: CPC 8711** e 8712**, esclusi la	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	

pubblicità per via postale, la pubblicità esterna, la pubblicità sui prodotti soggetti a licenza di importazione e sui farmaci)			
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, IT, UK, SE: Qualifiche pertinenti e 3 anni di esperienza professionale. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. EL: Qualifiche pertinenti e cinque anni di esperienza professionale.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
b) Ricerca di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
c) Servizi di consulenza in materia di gestione (CPC 865)	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	IT, UK: Non si applicano restrizioni tranne per manager e consulenti di alto livello: diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. EE, LV: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e cinque anni di esperienza professionale in un settore correlato. SE: Diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.		
d) Servizi connessi alla consulenza in materia di gestione (CPC 866)	1) 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, UK: Non si applicano restrizioni tranne per manager e consulenti di alto livello: diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale. EE, LV: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e cinque anni di esperienza professionale in un settore correlato. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. SE: Diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
e) Servizi tecnici di	1) IT: Non si applicano restrizioni per la professione di	1) IT: Non si applicano restrizioni per la professione di	

prova e di analisi (CPC 8676)	biologo e analista chimico. CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni.	biologo e analista chimico. CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni.	
	3) ES: L'accesso per l'analisi chimica è riservato alle persone fisiche. IT: L'accesso per la professione di biologo e di analista chimico è riservato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. PT: L'accesso alla professione di biologo e di analista chimico è riservato alle persone fisiche. CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni.	3) CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, MT, PL,SK, SE: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza per biologi analisti chimici. CY, CZ, MT, PL,SK: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, UK, SE: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e cinque anni di esperienza professionale in un settore correlato. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
f) Servizi di	1) IT: Non si applicano restrizioni per le attività riservate ad	1) IT: Non si applicano restrizioni per le attività	

consulenza in materia di agricoltura, caccia e silvicoltura (SE: esclusa la caccia) HU: parte di CPC 881 LV, *LT,* PL: servizi connessi con l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (CPC 881)	agronomi e "periti agrari". 2) Nessuna. 3) ES: L'accesso per gli agronomi e gli ingegneri forestali è limitato alle persone fisiche. PT: L'accesso per gli agronomi è limitato alle persone fisiche	riservate ad agronomi e "periti agrari". 2) Nessuna. 3) Nessuna.	
	IT: L'accesso per agronomi e "periti agrari" è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza per gli agronomi.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
g) Servizi di consulenza in materia di pesca	1) 2) 3) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e	

	come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
h) Servizi relativi al settore minerario	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) ES, PT: L'accesso per gli ingegneri minerari è limitato alle persone fisiche. LT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: FI: Il diritto di cercare, rivendicare e sfruttare un giacimento è limitato alle persone fisiche residenti nel SEE. Il ministero del Commercio e dell'industria può concedere deroghe al requisito di residenza. LT: Non si applicano restrizioni.	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) LT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: PT: Requisito di residenza. LT: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FI: Il diritto di cercare, rivendicare e sfruttare un giacimento è limitato alle persone fisiche residenti nel SEE. Il ministero del Commercio e dell'industria può	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	concedere deroghe al requisito di residenza.		
i) Servizi connessi al settore manifatturiero EE: servizi di consulenza connessi al settore manifatturiero (parte di CPC 884 + parte di 885 tranne per 88442) HU: servizi di consulenza connessi al settore manifatturiero (parte di CPC 884 + parte di 885	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	
j) Servizi connessi all'erogazione di energia (LV: CPC 887. HU: soltanto i servizi di consulenza, ex CPC 887. LT: Riguarda i servizi di consulenza relativi alla trasmissione e distribuzione (dietro pagamento) di	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni. HU, LV, LT, SI: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni. HU, LT, LV, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni. HU, LV, LT, SI: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni. HU, LT e SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale LV: Nessuna.	

elettricità, combustibili gassosi, vapore e acqua calda alle abitazioni, agli utenti commerciali e industriali e ad altri utenti - CPC 887[32] SI: Servizi connessi alla distribuzione di energia – solo per il gas[33] – parte di CPC 887)			
k) Servizi di collocamento e di fornitura del personale Servizi di ricerca dei quadri (CPC 87201)	1) AT, DE, ES , FI, IE, PT, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) AT, FI, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI Non si applicano restrizioni. 3) AT, DE, FI, PT, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. ES: Monopolio di Stato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	1) AT, DE, ES, FI, IE, PT, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) AT, FI, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI Non si applicano restrizioni. 3) AT, DE, FI, PT, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	
Servizi di collocamento (CPC 87202)	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK: Non si	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK: Non si	

[32] LV: Il servizio specificato è solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

[33] SI: Il servizio pubblico esiste; i diritti di concessione possono essere concessi ad operatori privati stabiliti nella Repubblica di Slovenia.

	applicano restrizioni. 3) AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, SK: Non si applicano restrizioni. DE: Fatto salvo un mandato conferito al prestatore del servizio dall'autorità competente in funzione della situazione e dell'evoluzione del mercato del lavoro. BE, FR, ES, IT: Monopolio di Stato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	applicano restrizioni. 3) AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
Servizi di sostegno per le funzioni di ufficio (CPC 87203)	1) AT DE, FR, IT, IE, NL, PT, SK: Non si applicano restrizioni. 2) AT, FI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) AT, DE, FI, PT, SK: Non si applicano restrizioni. IT: Monopolio di Stato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, FI, SK: Non si applicano restrizioni.	1) AT, DE, FR, IT, IE, NL, PT, SK: Non si applicano restrizioni. 2) AT, FI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) AT, DE, FI, PT, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, FI, SK: Non si applicano restrizioni.	
l) Servizi di sicurezza (CPC 87302, 87303, 87304, 87305)	1) BE, CY, CZ, ES, EE, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. ES: Accesso tramite Sociedades Anonimas, Sociedades de Responsabilidad Limitada, Sociedades Anonimas Laborales e Sociedades Cooperativas. Per l'accesso è necessaria un'autorizzazione preventiva, che il Consiglio dei ministri concede in funzione della competenza, dell'integrità e dell'indipendenza professionale e del	1) BE, CY, CZ, ES, EE, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. DK: Requisito di residenza e nazionalità per la maggior parte dei membri del consiglio d'amministrazione e i dirigenti. Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti.	

	livello di protezione fornito per la sicurezza della popolazione e l'ordine pubblico. DK: Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti. Obbligo di essere una persona giuridica nazionale. Per l'accesso è necessaria un'autorizzazione preventiva, che il ministero della Giustizia concede in funzione della competenza, dell'integrità e dell'indipendenza professionale, dell'esperienza e delle reputazione della ditta che chiede lo stabilimento.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti. Requisito di nazionalità per i dirigenti. FR: Requisito di nazionalità per amministratori delegati e direttori. BE: Requisito di nazionalità per coloro che svolgono mansioni dirigenziali. ES, PT: Requisito di nazionalità per il personale specializzato. IT: Requisito di nazionalità per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di sicurezza e il trasporto valori. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti. Requisito di residenza per i dirigenti. BE: Requisito di residenza per coloro che svolgono mansioni dirigenziali. IT: Requisito di residenza per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di sicurezza e il trasporto valori. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
m) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica * (CPC 8675)	1) Nessuna restrizione, tranne FR: Non si applicano restrizioni per i servizi di prospezione. 2) Nessuna.	1) FR: Non si applicano restrizioni per i servizi di prospezione. DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. 2) Nessuna.	
	3) FR: "Geometri": Accesso soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP	3) FR: "Servizi di prospezione" fatta salva la necessaria autorizzazione.	

* Il servizio esclude la gestione delle miniere.

	IT: Possono esistere diritti esclusivi per determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.). ES: L'accesso alla professione di topografo e geologo è riservato alle persone fisiche. PT: Accesso limitato alle persone fisiche. IT: L'accesso alla professione di topografo e geologo è riservato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DE: Condizioni di nazionalità per i geometri nominati dallo Stato. FR: "Geometri" – le operazioni connesse allo stabilimento dei diritti di proprietà e al diritto fondiario sono riservate agli "experts-géomètres" della CE.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e cinque anni di esperienza professionale in un settore correlato. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Condizioni di nazionalità per i geometri nominati dallo Stato.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni: DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.	
n) Manutenzione e riparazione delle attrezzature (escluse le imbarcazioni	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	

marittime, gli aerei e le altre attrezzature di trasporto) (Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, LV: CPC 633, 8861, 8866. EE, LT, LV: 633, 8861-8866)			
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
o) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	
p) Servizi fotografici (CPC 875. Tutti gli Stati membri tranne CZ, EE, LV, PL: esclusa la vendita all'ingrosso. PL: esclusa la fotografia aerea)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT, PL: Non si applicano restrizioni tranne la fotografia aerea: nessuna EE, HU, LV, LT, PL: Nessuna. 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) Tutti gli Stati membri tranne CZ, HU, LV, LT, PL: Non si applicano restrizioni tranne per la fotografia aerea: nessuna CZ, HU, LV, LT, PL: Nessuna. 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

	tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.		
q) Servizi di imballaggio (CPC 876)	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) Non si applicano restrizioni. 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
r) Stampa e pubblicazione (CPC 88442)	1) 2) Nessuna. 3) IT: La partecipazione straniera alle case editrici è limitata al 49 % del capitale o dei diritti di voto. LT: Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate in Lituania. LV: Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate in Lettonia. PL: Requisito di nazionalità per i direttori di giornali e periodici. SK: Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate nella Repubblica slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: PL: Requisito di nazionalità per i direttori di giornali e periodici.	1) 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
s) Servizi congressuali (AT: solo i servizi di gestione delle mostre)	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	

	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
t) Altri			
Servizi di traduzione (CPC 87905) (HU: tranne le traduzioni ufficiali. PL: esclusi i servizi degli interpreti giurati. SK: tranne la traduzione ufficiale autorizzata e l'interpretariato)	1) 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Traduttori e interpreti pubblici autorizzati: Condizione di cittadinanza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società.	1) 2) Nessuna. 3) DK: L'attività può essere limitata mediante un'autorizzazione per traduttori e interpreti pubblici. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: DK: Traduttori e interpreti pubblici autorizzati: requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: EL: Qualifiche pertinenti e cinque anni di esperienza professionale. IT, IE, SE, UK: Qualifiche pertinenti e 3 anni di esperienza professionale. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	necessità economica.		
Servizi di arredamento (CPC 87907)*	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE			
Posta e corrieri[34] Servizi relativi al trattamento[35] della posta[36] secondo il seguente elenco di sottosettori, per destinazioni nazionali o straniere. I sottosettori (i), (iv) e (v) possono essere esclusi se rientrano tra i servizi che possono essere riservati: corrispondenza di prezzo inferiore a un quinto della tariffa pubblica di base, purché pesi meno di 350 grammi[37], più il servizio raccomandate utilizzato nelle procedure giudiziarie	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SK, SI: Possono essere istituiti sistemi di licenze per i sottosettori (i)-(v) per i quali esiste un obbligo di servizio universale. Le licenze possono essere subordinate a un obbligo particolare di servizio universale e/o a un contributo finanziario a un fondo di compensazione. CY, HU, LV, MT, SI: Non si applicano restrizioni. EE, LT,: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna. PL: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna, esclusa la corrispondenza scritta (ad es. le lettere). CZ, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v) al modo 2 e 3: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, HU, LV, MT, SI: Non si applicano restrizioni. CZ, EE, LT, PL, SK: Non si applicano restrizioni tranne per	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SK, SI: Nessuna. CY, HU, LV, MT, SI: Non si applicano restrizioni. EE, LT,: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna. PL: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna, esclusa la corrispondenza scritta (ad es. le lettere). CZ, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v) al modo 2 e 3: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, HU, LV, MT, SI: Non si applicano restrizioni. CZ, EE, LT, PL, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v), per il quale non si applicano restrizioni tranne come indicato nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) (PL: esclusa la corrispondenza scritta, ad es. le	Sono state create autorità normative nazionali indipendenti per garantire la conformità con la normativa postale e gestire i conflitti tra partner commerciali (pubblici o privati). È garantito il diritto ad un servizio postale universale.

* Indica che il servizio specificato è solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

34 L'impegno è inserito nell'elenco secondo la classificazione proposta notificata all'OMC dalla CE e dai suoi Stati membri il 23 marzo 2001 (documento OMC S/CSS/W/61).

35 Il termine "trattamento" comprende la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

36 Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

37 "Corrispondenza" : una comunicazione scritta su qualsiasi tipo di mezzo fisico da spedire e consegnare all'indirizzo indicato dal mittente sulla corrispondenza stessa o sull'involucro. Sono esclusi da questa definizione i libri, i cataloghi, i giornali e i periodici.

o amministrative. (i) Trattamento delle comunicazioni scritte spedite con qualsiasi mezzo fisico[38], tra cui - il servizio postale ibrido - la pubblicità diretta per corrispondenza (ii) Trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo[39] (iii) Trattamento dei prodotti dei giornali con indicazione dell'indirizzo[40] (iv) Trattamento degli articoli di cui ai punti (i)-(iii) come raccomandate o posta assicurata (v) Servizi di consegna per espresso[41] per gli articoli di cui ai punti (i)-(iii) (vi) Trattamento della posta senza indirizzo (vii) Scambio di documenti[42] (viii) Altri servizi non specificati altrove	(v), per il quale non si applicano restrizioni tranne come indicato nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) (PL: esclusa la corrispondenza scritta, ad es. le lettere).	lettere).	

38 Lettere, cartoline, ecc.

39 Compresi libri e cataloghi.

40 Giornali e periodici.

41 Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, tracing e tracking, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, conferma dell'avvenuta ricezione.

42 Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti, e trasporto da parte di terzi ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a questo servizio. Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati

2.C Servizi di telecomunicazione			
Per "servizi di telecomunicazione" s'intende il trasporto di segnali elettromagnetici (suoni, dati, immagini e loro combinazioni) escluse le trasmissioni radiotelevisive [43]. Gli impegni assunti in questo settore, quindi, non comprendono l'attività economica di fornitura del contenuto, il cui trasporto richiede servizi di telecomunicazioni. La fornitura di tale contenuto, trasportato mediante servizi di telecomunicazioni, è oggetto di impegni specifici assunti dalle Parti in altri settori pertinenti.			
<u>Nazionali e internazionali</u> Servizi nazionali e internazionali prestati mediante qualsiasi tecnologia di rete, mediante agevolazioni o rivendita, per uso pubblico e non pubblico, nei seguenti segmenti di mercato (corrispondenti ai numeri: 7521, 7522, 7523, 7524**, 7525, 7526 e 7529**, escluse le trasmissioni radiotelevisive):			
a. Servizi di telefonia vocale b. Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di pacchetto c. Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di circuito d. Servizi di telex e. Servizi telegrafici	1) 2) PL: Per i servizi di telecomunicazione forniti attraverso la televisione via cavo e i servizi delle reti radiofoniche: non si applicano restrizioni. 3) PL: Per i servizi di telecomunicazione forniti attraverso la televisione via cavo e i servizi delle reti radiofoniche: la soglia massima per il capitale straniero e i diritti di voto è del 49%. SI: La partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 99% del capitale azionario. La licenza di gestore viene concessa subordinatamente all'obbligo dei fornitori di servizi di telecomunicazione a valore aggiunto di utilizzare la rete di	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	BE: Il rilascio delle licenze può essere subordinato alla necessità di garantire il servizio universale, anche mediante finanziamenti, in maniera trasparente, non discriminatoria e neutrale dal punto di vista della concorrenza e non

[43] Per trasmissioni radiotelevisive si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i link di contribuzione tra gli operatori.

** Il servizio specificato è solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

f. Servizi di fax g. Servizi di circuiti affittati h. Posta elettronica i. Posta vocale j. Informazioni in linea e consultazione di basi di dati k. Scambi di dati elettronici (EDI) l. Servizi fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi "store and forward" e "store and retrieve" m. Conversione di codice e di protocollo	telecomunicazione di base. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)		sarà eccessivamente oneroso.
o. Altri servizi: servizi e sistemi di comunicazione mobile e personale	1) 2) Per il radioavviso: non si applicano restrizioni tranne per i sistemi paneuropei di radioavviso. 3) PL: Per le reti e i servizi pubblici di telefonia mobile cellulare: nessuna, tranne la soglia massima del 49% per il capitale straniero e i diritti di voto. SI: La partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 99% del capitale azionario. La licenza di gestore viene concessa subordinatamente all'obbligo dei fornitori di servizi di telecomunicazione a valore aggiunto di utilizzare la rete di telecomunicazione di base. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	BE: Il rilascio delle licenze può essere subordinato alla necessità di garantire il servizio universale, anche mediante finanziamenti, in maniera trasparente, non discriminatoria e neutrale dal punto di vista della concorrenza e non sarà eccessivamente oneroso.
3. EDILIZIA E SERVIZI D'INGEGNERIA	1) Non si applicano restrizioni* tranne per 5111 e 5114: nessuna	1) Non si applicano restrizioni* tranne per CPC 5111 e 5114: nessuna	

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

CONNESSI (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	HU, MT: Non si applicano restrizioni. 2) HU, MT: Non si applicano restrizioni. 3) HU, MT: Non si applicano restrizioni. IT: Sono concessi diritti esclusivi per la costruzione, la manutenzione e la gestione delle autostrade e dell'aeroporto di Roma. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU, MT: Non si applicano restrizioni.	HU, MT: Non si applicano restrizioni. 2) HU, MT: Non si applicano restrizioni. 3) HU, MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU, MT: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES, FR e NL come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: NL: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti l'ingresso temporaneo dei tecnici alle seguenti condizioni: - il tecnico, che lavora per una persona giuridica nel territorio del Cile, è trasferito ad una presenza commerciale in FR che ha un contratto con la persona giuridica in questione. - Il permesso di lavoro è rilasciato per un periodo non superiore a sei mesi. - Il tecnico presenta un attestato professionale della presenza commerciale in FR e una lettera della persona giuridica nel territorio del Cile per dimostrare che quest'ultima accetta il trasferimento. - È richiesta la conformità con una prova della necessità	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES, FR e NL come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	economica. - L'organismo con una presenza commerciale deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.		
	Non si applicano restrizioni tranne per DE, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii), solo per il CPC 5111, e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: SE, UK: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni tranne per una serie limitata di servizi di ricognizione del sito: diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.	Non si applicano restrizioni tranne per DE, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii), solo per il CPC 5111.	
4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE[44]			
A. Servizi dei commissionari (CPC 621, 6111, 6113, 6121)	1) FR: Non si applicano restrizioni per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su mercato di interesse nazionale. MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità per l'attività of operatori commerciali, commissionari e mediatori che operano in venti	1) FR: Non si applicano restrizioni per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su mercato di interesse nazionale. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni. IT: Requisito di residenza.	

[44] Escluse le armi in tutti gli Stati membri. Esclusi gli esplosivi, i prodotti chimici e i metalli preziosi in tutti gli Stati membri tranne AT, FI, SE. Esclusi il materiale pirotecnico, gli articoli infiammabili, gli ordigni esplosivi, le munizioni, il materiale militare, il tabacco e i prodotti a base di tabacco, il materiale medico e chirurgico, nonché un certo numero di sostanze mediche e di articoli per uso medico in AT. Esclusa la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili e ordigni esplosivi, armi da fuoco, munizioni e il materiale militare, sostanze tossiche e talune sostanze per uso medico in SI.

	(20) mercati di interesse nazionale.		
B. Servizi di vendita all'ingrosso (Tutti gli Stati membri tranne PL: CPC 622, 61111, 6113, 6121. PL: CPC 622 tranne 62226, 62228, 62251, 62252)	1) [45]FR: Non si applicano restrizioni per le farmacie. MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) [46]FR: Le farmacie all'ingrosso sono autorizzate a seconda del fabbisogno della popolazione entro contingenti stabiliti. PL: Rilascio della licenza per lo stabilimento di società nel settore del commercio all'ingrosso di beni di consumo importati. MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità per la vendita di prodotti farmaceutici all'ingrosso.	1) MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni. IT: Requisito di residenza.	
C. Servizi di commercio al dettaglio[47] (CPC 631, 632, 61112, 6113, 6121, 613)	1) MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3)[48] [49] BE, DK, FR, IT, PT: prova della necessità economica applicata per i grandi magazzini su base del trattamento nazionale. SE: I singoli comuni possono applicare la prova della necessità economica al commercio temporaneo di capi di abbigliamento, calzature e prodotti alimentari non consumati nel punto di vendita[50]. MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii), e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	1) MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	

45 Escluso il tabacco in ES, IT.

46 Escluso il tabacco in ES, IT, FR.

	MT: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità per i tabaccai.		
D. Franchising (CPC 8929)	1) 2) 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	
5. SERVIZI D'INSEGNAMENTO FINANZIATI PRIVATAMENTE			
A. Servizi di istruzione elementare (Tutti gli Stati membri tranne EE: CPC 921. EE: Servizi di istruzione primaria obbligatoria)	1) FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una	1) CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. CZ: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità ceca. LT: Nessuna restrizione, tranne il permesso rilasciato dal ministero dell'Istruzione e della scienza per gli istituti di istruzione riconosciuti dallo Stato. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve	

---

47 Nel caso di EE, LT e LV sono compresi CPC 633, 6111, 61221, 63234. Escluso CPC 613 in LT. Escluse le bevande alcoliche in FI, S. Escluso CPC 61112, 6121, 613, 63107, 63108, 63211 in PL. Esclusi i prodotti farmaceutici (parte di CPC 63211) in tutti gli Stati membri per la prestazione di servizi professionali con il titolo di "farmacista". I servizi di distribuzione senza sede fissa (vendita diretta) sono considerati servizi di distribuzione al dettaglio. Il CPC 633 (servizi di riparazione di oggetti personali o familiari) rientrano nell'impegno riguardante i servizi commerciali. Questo settore riguarda esclusivamente la distribuzione delle merci fisiche e trasportabili.

48 Quando lo stabilimento è subordinato alla prova della necessità economica, i criteri principali sono il numero e l'impatto dei negozi esistenti, la densità demografica, la diffusione geografica, l'impatto sulle condizioni del traffico e la creazione di posti di lavoro.

49 Escluso il tabacco in ES, FR e IT. Escluse le bevande alcoliche in IE.

50 Queste regole non si applicano alla vendita su base permanente presso un punto di vendita fisso o presso una fabbrica.

	licenza da parte delle autorità locali. SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.	le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, SE, SI: Non si applicano restrizioni.	
B. <u>Servizi dell'istruzione secondaria</u> (Tutti gli Stati membri tranne EE: CPC 922. EE: servizi di istruzione secondaria obbligatoria e non. LV: Escluso CPC 9224)	1) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. 2) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità locali. SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti	1) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 2) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. LT: Nessuna restrizione, tranne il permesso rilasciato dal ministero dell'Istruzione e della scienza per gli istituti di istruzione riconosciuti dallo Stato. SI: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovena. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni.	

	restrizioni specifiche: CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.		
C. <u>Servizi dell'istruzione superiore</u> (Tutti gli Stati membri tranne CZ e SK: CPC 923. CZ e SK: Solo CPC 92310)	1) FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 3) ES, IT: Prova della necessità per l'apertura di università private autorizzate a rilasciare diplomi o titoli riconosciuti. AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. EL: Non si applicano restrizioni per gli istituti d'insegnamento che rilasciano diplomi riconosciuti dallo Stato. CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità centrali. SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni.	1) AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 2) AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 3) AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. SI: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovena. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni.	

	FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.		
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei professori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I professori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica, a meno che i professori non siano nominati direttamente dal ministero competente per l'istruzione superiore. - L'istituto che assume deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	
	Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di istruzione superiore.		
D. Servizi di insegnamento per gli adulti (CPC 924; per AT CPC 9240 tranne i servizi di istruzione per adulti mediante mezzi	1) 2) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee.	1) 2) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. CZ: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità ceca. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca.	

radiotelevisivi. Per EE: comprende anche gli servizi di istruzione per adulti non forniti dallo Stato)	HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità locali (o centrali, nel caso degli istituti di istruzione superiore). SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, SE: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le suddette condizioni e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
6. SERVIZI AMBIENTALI[51] (SE: l'offerta non comprende i lavori pubblici posseduti e gestiti da comuni o governi statali/federali e dati in appalto da questi governi)			
A. Gestione			

[51] I servizi ambientali sono elencati secondo la proposta di classificazione del documento 7612 (Comunicazione della CE e dei suoi Stati membri).

dell'acqua per uso umano e delle acque reflue ********** Servizi di raccolta, depurazione e distribuzione dell'acqua tramite condutture, tranne il vapore e l'acqua calda	1) Non si applicano restrizioni* 2) Nessuna restrizione, tranne CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, SI, SK: non si applicano restrizioni. 3) Nessuna restrizione, tranne AT, DE, UK, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	1) Non si applicano restrizioni* 2) Nessuna restrizione, tranne CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Nessuna restrizione, tranne AT, DE, UK, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401, parte del 18000)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, LV: Non si applicano restrizioni. EE, LT, LV: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, LV: Non si applicano restrizioni. EE, LT, LV: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e subordinatamente alle seguenti limitazioni: HU: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto	

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

	fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	(iii).	
B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi (CPC 9402, 9403)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Nessuna. 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni. EE, HU: Nessuna. 2) 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL: Non si applicano restrizioni. EE, LT, PL: Nessuna. 2) Nessuna. 3) SE: Monopolio di Stato per i servizi di controllo dei gas di scappamento di automobili e camion, che non possono essere prestati a scopo di lucro. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL: Non si applicano restrizioni. EE, LT, PL: Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.		
D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque (parte del CPC 94060)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE: Non si applicano restrizioni. EE: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE: Non si applicano restrizioni. EE: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	
E. Riduzione del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL: Non si applicano restrizioni. EE, LT, PL: Nessuna. 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, HU, SK, SI, UK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL: Non si applicano restrizioni. EE, LT, PL: Nessuna. 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, HU, SK, SI, UK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto	

	fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	(iii).	
F. Protezione della biodiversità e del paesaggio (CPC 9406)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE: Non si applicano restrizioni. EE: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE: Non si applicano restrizioni. EE: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
G. Altri servizi ambientali e ausiliari (parte del CPC 94090)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, PL: Non si applicano restrizioni. EE, PL: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, PL: Non si applicano restrizioni. EE, PL: Nessuna. 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto	

	fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	(iii)	
7. SERVIZI			

SANITARI E SOCIALI			
A. Servizi ospedalieri (tutti gli Stati membri tranne LV, PL e SI: CPC 9311. LV, PL e SI: solo gli ospedali privati e i servizi sanatoriali - CPC 9311	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) CZ, MT, FIN, S, SK: Non si applicano restrizioni. 3) AT, BE, ES, FR, IT, LU, LT, NL, PT, SI: prova della necessità economica applicata su basi di trattamento nazionale[52]. PL: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri. LV: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri. Gli ospedali privati necessitano di un'autorizzazione delle autorità sanitarie locali. Il numero di letti e l'impiego di attrezzature mediche pesanti si basano sulle esigenze e l'età della popolazione e sul tasso di mortalità. CZ, MT, FI, SE, SK: Non si applicano restrizioni. SI: L'accesso alla rete sanitaria pubblica è subordinato al rilascio di una concessione da parte dell'Istituto assicurazione malattie della Repubblica di Slovenia.	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) CZ, MT, FI, SE, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CZ, MT, FI, SE, SK: Non si applicano restrizioni. EE: Nessuna. I professionisti che hanno ricevuto una formazione all'estero devono tuttavia presentare un certificato che attesti la partecipazione a corsi di formazione supplementari presso l'università di Tartu. Tale requisito vale anche per i cittadini estoni che hanno studiato all'estero. LT: Nessuna. Le strutture private straniere e i loro utenti non hanno tuttavia diritto a ricevere un sostegno finanziario a valere sulle risorse pubbliche, compreso l'impiego della cassa malattie.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CZ, MT, FI, SE, SK: Non si applicano restrizioni.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CZ, MT, FI, SE, SK: Non si applicano restrizioni.	

[52] Quando lo stabilimento è subordinato alla prova della necessità economica, i criteri principali sono il numero di letti e/o di attrezzature mediche specialistiche in funzione del fabbisogno, la densità e l'età della popolazione, la diffusione geografica, la tutela delle zone di particolare interesse storico e artistico, l'impatto sulle condizioni del traffico e la creazione di posti di lavoro.

	LV: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri. PL: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri.		
B. Altri servizi sanitari (CPC 9319. EE: CPC 9319 tranne 93191)	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) 3) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) 3) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
C. Servizi sociali Convalescenziari e case di riposo	1) Non si applicano restrizioni. 2) CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni. FR: La prestazione dei servizi è autorizzata dalle autorità competenti a seconda del fabbisogno locale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni.	1) Non si applicano restrizioni. 2) CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni.	
D. Altri (servizi sanitari correlati)	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna. 4) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni tranne per HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 4) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni tranne per HU: Non si applicano restrizioni tranne	

		quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
8. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI			
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, 642, 643. PL: escluso CPC 643) (escluso il catering nei servizi di trasporto tranne in PL)	1) Non si applicano restrizioni tranne per catering: nessuna 2) Nessuna. 3) IT: prova locale della necessità economica per l'apertura di bar, caffè e ristoranti.	1) Non si applicano restrizioni tranne per catering: nessuna 2) Nessuna. 3) Nessuna.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
B. Agenzie di viaggio e operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	1) HU: Non si applicano restrizioni. PL: Richiesta presenza commerciale. 2) Nessuna. 3) PT: Obbligo di costituire una società commerciale con sede in Portogallo. IT: Prova della necessità economica. FI: Occorre l'autorizzazione dell'amministrazione nazionale dei consumatori. CZ: Prova della necessità economica basata sul criterio demografico.	1) PL: Richiesta presenza commerciale. 2) Nessuna. 3) Nessuna.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, IT, FI, IE, SE, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, FI, IT, IE, SE: Non si applicano restrizioni tranne per gli accompagnatori (persone che accompagnano un gruppo di 10 persone minimo, senza fungere da guide in luoghi specifici), per i quali AT, IT, IE, SE richiedono un certificato professionale e 3 anni di esperienza professionale.	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, IT, FI, IE, SE, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

	BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente ed esperienza professionale di 3 anni. IT: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.		
C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	1) CY, HU, IT, LT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: ES, IT: Il diritto di esercitare la professione è riservato alle organizzazioni locali di guide turistiche. EL, ES, IT, PT: L'accesso alle attività è subordinato alla condizione di nazionalità. CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	1) CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. SE: Certificato professionale, qualifiche pertinenti e 3 anni di esperienza professionale. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)	
9. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i			

servizi audiovisivi)			
A. Servizi d'intrattenimento (compresi i teatri, i concerti dal vivo e i circhi) (CPC 9619)	1) Non si applicano restrizioni. 2) CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, EE, FI, LV, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. LT: Nessuna restrizione, tranne il divieto di creare e gestire case da gioco e organizzare giochi d'azzardo[53]. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. IT: Prova della necessità economica.	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU : Nessuna. 2) CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, FI, LV, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. FR, IT: Non si applicano restrizioni per le sovvenzioni e tutte le altre forme di sostegno diretto o indiretto. SE: Sostegno finanziario mirato per attività specifiche a livello locale, regionale o nazionale. LT: Nessuna restrizione, tranne: (a) come indicato nella sezione "Accesso al mercato" (si applica anche l'eccezione indicata nella parte I relativa al divieto di investimenti esteri nelle lotterie) e (b) non si applicano restrizioni per le sovvenzioni relative ai cinema e ai teatri (CPC 96199**) 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES e FR per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dell'artista come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK: Diploma universitario o qualifica tecnica	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES e FR per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dell'artista come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

[53] Legge sulle imprese; aggiunta 1995

	equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. AT, ES: L'accesso è limitato alle persone la cui attività professionale principale riguarda le belle arti e che traggono la maggior parte del loro reddito da questa attività. Le persone suddette non devono svolgere altre attività commerciali in Austria. FR: -Gli artisti possiedono un contratto di lavoro offerto da una società di intrattenimento autorizzata. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per altri tre mesi - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - La società di intrattenimento deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.		
B. Servizi delle agenzie di stampa (CPC 962)	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) FR: Condizione di nazionalità per gli amministratori dell'agenzia France Presse. (abolizione delle altre restrizioni fatta salva la reciprocità). IT: Norme speciali antitrust si applicano ai quotidiani e alle reti radiotelevisive, con limitazioni specifiche alla proprietà di più mezzi di comunicazione. Le società straniere non possono controllare le case editrici o gli enti radiotelevisivi: la loro partecipazione azionaria è limitata al 49 %. HU: Non si applicano restrizioni. PT: Le società d'informazione registrate in Portogallo con la forma giuridica di "Sociedade Anónima" devono avere il capitale sociale sotto forma di capitale nominale.	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) HU: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	

	SK: I fornitori stranieri di servizi di informazione e di agenzia di stampa devono essere accreditati presso il ministero degli Affari esteri della Repubblica slovacca. L'agenzia di stampa ufficiale della Repubblica slovacca (TASR) è finanziata dallo Stato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)		
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le suddette condizioni e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
C. Biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali (CPC 963)	1) Non si applicano restrizioni tranne in AT: nessuna 2) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE: nessuna 3) Non si applicano restrizioni tranne in AT, LT AT: Nessuna. LT: Per le attività di ricerca, conservazione e restauro riguardanti i beni culturali immobili, per la definizione delle condizioni, dei programmi e progetti associati a tali attività e per le attività di conservazione e restauro dei beni culturali mobili è necessaria la licenza. 4) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) Non si applicano restrizioni tranne in AT: nessuna 2) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE: nessuna 3) Non si applicano restrizioni tranne in AT, LT AT: Nessuna. LT: Nessuna restrizione, tranne quelle indicate nella sezione "Accesso al mercato". 4) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE, LT: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
D. Servizi sportivi e altri servizi ricreativi tranne quelli attinenti al gioco e alle scommesse (CPC 9641, 96491. AT: i servizi delle	1) MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti	1) MT: Non si applicano restrizioni. 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. SE: Sostegno finanziario mirato ad attività specifiche a livello locale, regionale o nazionale.	

scuole di sci e delle guide di montagna non sono compresi)	restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni. IT: Prova della necessità economica.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	
10. SERVIZI DI TRASPORTO			
A. Servizi di trasporto marittimo	(cfr. le definizioni supplementari dopo la sezione "trasporto")		
Trasporto internazionale (merci e passeggeri) CPC 7211 e 7212 meno il cabotaggio	1) (a) Compagnie di trasporto marittimo: nessuna (b) Navi per il trasporto alla rinfusa, carrette e altre navi per il trasporto internazionale, compreso il trasporto di passeggeri; nessuna 2) Nessuna. 3) (a) Stabilimento di una società registrata per gestire una flotta che batta bandiera dello Stato di stabilimento: non si applicano restrizioni per tutti gli Stati membri tranne LV e MT: Nessuna. (b) Altre forme di presenza commerciale per la prestazione	1) (a) Modo 1 a) Traffico di linea: nessuna, a parte il caso eccezionale in cui gli Stati membri debbano applicare il regolamento (CE) 954/79, articolo 2, paragrafo 2. (b) Nessuna. 2) Nessuna. 3) (a) Non si applicano restrizioni per tutti gli Stati membri tranne LV e MT: Nessuna. (b) Nessuna.	Cfr. nota[54]

[54] La Comunità continuerà a concedere alle navi gestite da prestatori di servizi dell'altra Parte un trattamento non meno favorevole di quello riservato alle loro navi quanto all'accesso ai porti aperti al commercio internazionale, all'uso delle infrastrutture e dei servizi marittimi ausiliari dei porti nonché per i relativi diritti e oneri, per le agevolazioni doganali e per l'assegnazione di ormeggi e di infrastrutture per il carico e lo scarico. I servizi portuali comprendono:
1) pilotaggio; 2) rimorchio; 3) rifornimento di generi alimentari, carburante e acqua; 4) raccolta dei rifiuti e smaltimento della zavorra; 5) capitaneria di porto; 6) ausili alla navigazione; 7) servizi operativi portuali indispensabili per il funzionamento delle navi come le comunicazioni e la fornitura di acqua e di elettricità; 8) riparazioni di emergenza; 9) servizi di ancoraggio e ormeggio.

	di servizi di trasporto marittimo internazionale (cfr. definizioni del trasporto marittimo): nessuna 4) (a) Equipaggio delle navi: non si applicano restrizioni (b) Personale chiave impiegato in relazione ad una presenza commerciale del tipo definito al modo 3b): non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	4) (a) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). (b) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
<u>Servizi ausiliari marittimi</u> Servizi marittimi di trattamento del carico	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	

---

55 Per « servizi di sdoganamento » (o « servizi di mediatori doganali ») s'intende l'espletamento per conto terzi delle formalità doganali connesse all'importazione, all'esportazione o al trasporto di merci, a prescindere dal fatto che si tratti o meno dell'attività principale del prestatore del servizio o di una sua consueta attività complementare.

56 Per « servizi di container e di deposito » s'intende lo stoccaggio di container, nelle zone portuali o nell'entroterra, per riempirli/svuotarli, ripararli e metterli a disposizione per le merci spedite.

57 Per « servizi di agenzia marittima» si intendono le attività che consistono nel rappresentare come agente, in una data zona geografica, gli interessi commerciali di una o più compagnie di navigazione per i seguenti scopi:
- commercializzazione e vendita di servizi di trasporto marittimo e di servizi connessi, dalla quotazione alla fatturazione, e rilascio di polizze di carico per conto delle società, acquisto e rivendita dei servizi connessi, preparazione della documentazione della nave e fornitura di informazioni commerciali;
- le operazioni effettuate a nome delle società, l'organizzazione dello scalo della nave o, se necessario, la ripresa del carico.

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.

Servizi di magazzinaggio e deposito CPC 742 (modificato)	MT: Non si applicano restrizioni. 1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	MT: Non si applicano restrizioni. 1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	
Servizi di sdoganamento [55]	1) Non si applicano restrizioni*	1) Non si applicano restrizioni*	

---

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
** In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.

	2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	
Servizi di container e di deposito [56]	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	
Servizi di agenzia marittima[57]	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	

Servizi (marittimi) di spedizione [58]	1) Non si applicano restrizioni[*] 2) 3)[**] MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni	

[58] Per «servizi di trasporto merci» s'intende l'attività che consiste nell'organizzare e nel sorvegliare le operazioni di spedizione per conto degli spedizionieri attraverso l'acquisizione di servizi di trasporto e di servizi connessi, la preparazione della documentazione e la comunicazione di informazioni commerciali.

[*] Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

[**] In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.

(d) Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni, tranne per EE, LV e SI. EE e LV: CPC 8868. SI: CPC 8868**	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU e LV: Non si applicano restrizioni. EE, HU e LV: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna. Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU e LV: Non si applicano restrizioni. EE, HU e LV: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna. Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU e SI: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale. LV: Nessuna.	
B. Trasporto sulle vie navigabili	1) 3) Nessuna restrizione, tranne le misure basate sugli accordi esistenti o futuri sull'accesso alle vie navigabili	1) 3) Nessuna restrizione, tranne le misure basate sugli accordi esistenti o futuri sull'accesso alle vie	Cfr. la nota[59]

[59] La Comunità continuerà a concedere alle navi gestite da prestatori di servizi dell'altra Parte un trattamento non meno favorevole di quello riservato alle loro navi quanto all'accesso ai porti aperti al commercio internazionale, all'uso delle infrastrutture e dei servizi marittimi ausiliari dei porti nonché per i relativi diritti e oneri, per le agevolazioni doganali e per l'assegnazione di ormeggi e di infrastrutture per il carico e lo scarico. I servizi portuali comprendono (vedi precedente nota sul trasporto marittimo):
1) pilotaggio; 2) rimorchio; 3) rifornimento di generi alimentari, carburante e acqua; 4) raccolta dei rifiuti e smaltimento della zavorra; 5) capitaneria di porto; 6) ausili alla navigazione; 7) servizi operativi portuali indispensabili per il funzionamento delle navi come le comunicazioni e la fornitura di acqua e di elettricità; 8) riparazioni di emergenza; 9) servizi di ancoraggio e ormeggio

b) Trasporto merci c) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio f) Servizi di sostegno per il trasporto fluviale	(compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio), che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di nazionalità relativi alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno. AT: A norma della legge austriaca sulla navigazione fluviale, per la costituzione di una società di navigazione ad opera di persone fisiche occorre la cittadinanza del SEE (Spazio economico europeo). In caso di stabilimento come persona giuridica, la maggior parte degli amministratori delegati, dei membri del consiglio d'amministrazione e dei membri del comitato di sorveglianza deve avere la cittadinanza SEE. La maggior parte delle azioni, inoltre, deve appartenere a cittadini del SEE. CY, CZ, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna restrizione, tranne CY, EE, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, EE, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio), che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di nazionalità relativi alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno. CY, CZ, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna restrizione, tranne CY, EE, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, EE, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	
d) Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) Nessuna restrizione, tranne CY, EE, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 3) Nessuna restrizione, tranne CZ, CY, EE, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, EE, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) Nessuna restrizione, tranne EE, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 3) Nessuna restrizione, tranne CZ, EE, LT, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CZ, EE, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni.	
C. Servizi di trasporto			

aereo			
c) Noleggio di aerei con equipaggio (CPC 734)	1) 2) Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni. PL: Nessuna. Tuttavia, gli aerei utilizzati dai vettori comunitari devono essere registrati presso lo Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese della Comunità. Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali. 3) Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni. PL: Nessuna. Tuttavia, gli aerei utilizzati dai vettori comunitari devono essere registrati nel registro aeronautico degli Stati membri; l'aereo deve appartenere a persone fisiche rispondenti a criteri di nazionalità specifici o a persone giuridiche che soddisfino criteri specifici in materia di proprietà e di controllo del capitale (tra cui la nazionalità dei direttori). 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per le misure orizzontali.	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni. PL: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni. PL: Nessuna.	
d) Manutenzione e riparazione degli aerei e delle loro parti	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, PL: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, PL: Nessuna. 2) Nessuna. 3) CZ: Sede aziendale nella Repubblica ceca.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, PL: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV, PL: Nessuna. 2) Nessuna. 3) CZ: Sede aziendale nella Repubblica ceca.	

	SK: Sede aziendale nella Repubblica slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	SK: Sede aziendale nella Repubblica slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	
Vendite e commercializzazione	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) Per la distribuzione a mezzo CRS di servizi di trasporto aereo prestati dal vettore CRS associato: non si applicano restrizioni. 2) Nessuna. 3) Per la distribuzione a mezzo CRS di servizi di trasporto aereo prestati dal vettore CRS associato: non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	
Sistema telematico di prenotazione (CRS)	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) Per quanto riguarda gli obblighi dei vettori associati o partecipanti relativamente a un servizio CRS controllato da un vettore aereo di uno o più paesi terzi: non si applicano restrizioni. 2) Nessuna. 3) Per quanto riguarda gli obblighi dei vettori associati o partecipanti relativamente a un servizio CRS controllato da un vettore aereo di uno o più paesi terzi: non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	
E. Servizi di trasporto ferroviario			
a) Trasporto di passeggeri	1) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni. 2) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna.	

	HU: I servizi possono essere forniti mediante un contratto di concessione concesso dallo Stato o dall'autorità locale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	
b) Trasporto merci	1) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni. 2) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: I servizi possono essere forniti mediante un contratto di concessione concesso dallo Stato o dall'autorità locale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	
d) Manutenzione e riparazione delle	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni.	

attrezzature di trasporto ferroviario (CPC 8868)	EE, HU: Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	EE, HU: Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
F. Servizi di trasporto stradale a) Trasporto di passeggeri (Tutti gli Stati membri tranne FI, LV, LT: CPC 71213 e 7122. FI: CPC 71222 e 71223. LV: CPC 71213, 71222, 71223. LT: CPC 7121, 7122). Per LV, LT: cabotaggio escluso.	1) Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna restrizione, tranne CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto in uno Stato membro (cabotaggio) ad opera di un vettore stabilito al di fuori del suo territorio, tranne per la locazione di servizi di autobus con operatore (71223)[60] non indicati nell'elenco, a cui non si applicano più limiti dal 1996. AT, HU, PL, MT, SK: Non si applicano restrizioni. SE: Autorizzazione obbligatoria per i servizi commerciali di trasporto terrestre. Le autorizzazioni vengono concesse in funzione della situazione finanziaria dei richiedenti, nonché della loro esperienza e della loro capacità di prestare i servizi. L'uso di veicoli a noleggio per queste operazioni è limitato. - Per 7122: ES: Prova della necessità economica.	1) Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna restrizione, tranne , CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto all'interno di uno Stato membro (cabotaggio) da parte di un vettore stabilito al di fuori di tale Stato membro. AT, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni. LV, SE: Requisito per le entità stabilite di utilizzare veicoli immatricolati nel paese in questione.	
	- Per 71221 (servizi di taxi): Tutti gli Stati membri tranne in SE: prova della necessità economica[61].		
	DK: Accesso limitato alle persone fisiche e requisito dello stabilimento locale.		

[60] Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

[61] Prova della necessità in base al numero dei prestatori di servizi presenti nella zona geografica in questione.

	IT: Accesso limitato alle persone fisiche.		
	- Per 71221 (servizi di taxi): DK: Accesso solo per le persone fisiche, con l'obbligo di stabilimento locale. FI: Autorizzazione obbligatoria, che non viene concessa per i veicoli immatricolati all'estero. IT: Accesso limitato alle persone fisiche, e prova della necessità economica. LV: È richiesta l'autorizzazione (licenza). L'autorizzazione non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero. PT: Prova della necessità economica. - Per 71213 (servizi di autobus interurbani):[62] IT, ES, IE: Prova della necessità economica. FR : Non si applicano restrizioni. FI: Autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero. DK: Prova della necessità economica LV: È richiesta l'autorizzazione (licenza e permesso speciale). L'autorizzazione non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero. PT: Accesso solo mediante costituzione di una società. - Per 71223: LV: È richiesta l'autorizzazione (licenza). L'autorizzazione non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero.		
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	

[62] Quando la prestazione di un servizio è subordinata alla prova della necessità economica, quest'ultima si basa prevalentemente sui mezzi di trasporto pubblici esistenti sulla tratta in questione.

	AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni PT: Requisito di nazionalità per il personale specializzato.	AT, CY, CZ, EE, HU, MT, LV PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. DK: Requisito di residenza per i dirigenti	
b) Trasporto merci (CPC 7123)	1) Non si applicano restrizioni. 2) Nessuna restrizione, tranne CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto in uno Stato membro ad opera di un vettore stabilito in un altro Stato membro. AT, CY, CZ, ES, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. IT: Per il trasporto all'interno del paese occorre una licenza, fatta salva la prova della necessità economica. FI: Autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero. SE: Autorizzazione obbligatoria per i servizi commerciali di trasporto terrestre. Le autorizzazioni vengono concesse in funzione della situazione finanziaria dei richiedenti, nonché della loro esperienza e della loro capacità di prestare i servizi. L'uso di veicoli a noleggio per queste operazioni è limitato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SK e SL: Non si applicano restrizioni.	1) Non si applicano restrizioni. 2) HU, MT, PL, SK: non si applicano restrizioni 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto in uno Stato membro ad opera di un vettore stabilito in un altro Stato membro. AT, ES, HU, PL, MT, SK: Non si applicano restrizioni. SE: i servizi pubblici stabiliti devono utilizzare veicoli immatricolati nel paese. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, HU, LV, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
d) Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto stradale (Tutti gli Stati membri tranne CZ, EE, FI, HU, SK e SL : CPC 6112. CZ, EE, HU e SK: 6112+8867.	1) Non si applicano restrizioni* 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) SE: Gli operatori sono autorizzati ad installare i propri terminali compatibilmente con lo spazio e con la capacità disponibili. MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	1) Non si applicano restrizioni* 2) MT: Non si applicano restrizioni. 3) MT: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni.	

FI 6112 e parti dell'88. SI: parte del CPC 6112**)	MT: Non si applicano restrizioni.		
(e) Servizi di sostegno per le attrezzature di trasporto stradale (Solo per LV: CPC 7441, CPC 7449)	1) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni. 2) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni. LV: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni. LV: È richiesta l'autorizzazione (accordo con la stazione autobus, licenza). 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni. LV: Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	1) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni. 2) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni. LV: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni. LV: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni. LV: Nessuna. LV: Solo per CSS-EJP: Nessuna.	
G. <u>Trasporto mediante condutture</u> LT: CPC 713	1) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni. 2) Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni. HU, LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni. HU: I servizi possono essere forniti mediante un contratto di concessione concesso dallo Stato o dall'autorità locale.	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni. HU: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri: Non si applicano restrizioni. HU, LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni.	

	LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni. HU, LT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	HU, LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni. HU, LT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	
H. Servizi ausiliari per tutti i modi di trasporto			
(a) Servizi di trattamento del carico (EE, LV e LT: CPC 741)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni*[63]. EE, LV e LT: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE, LV e LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE, LV e LT: Nessuna restrizione, tranne negli aeroporti, dove le categorie di attività soggette ad impegni dipendono dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei fornitori in ciascun aeroporto può essere limitato a causa dei vincoli di spazio e fissato a non meno di due fornitori per altri motivi. Inoltre, si possono applicare delle procedure non discriminatorie di approvazione preventiva.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV: Non si applicano restrizioni*. EE, LV: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE, LV e LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE, LV e LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve	

63 * Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale.	le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE e LT: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale LV: Nessuna.	
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (CPC 742) (ad esclusione dei porti)	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) CY, CZ, MT, LT, PL, SK e SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, MT, LT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) CY, CZ, MT, LT, PL, SK e SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, MT, LT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
c) Agenzia di trasporto merci/Servizi di spedizione merci (CPC 748)	1) 2) 3) CY, CZ, HU, MT, PL, SK e SE: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) CY, CZ, HU, MT, PL, SK e SE: Non si applicano restrizioni. SI: Nessuna restrizione, tranne per lo sdoganamento, riservato alle persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia. 2) CY, CZ, HU, MT, PL, SK e SE: Non si applicano restrizioni. 3) CY, CZ, HU, MT, PL, SK e SE: Non si applicano restrizioni. SI: Nessuna restrizione, tranne per lo sdoganamento, riservato alle persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia	

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

		4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
Ispezione preimbarco (CPC 749[64] tranne per FI: solo CPC 7490)	1) 2) 3) CY, CZ, HU, MT, PL, SE, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	1) 2) 3) CY, CZ, HU, MT, PL, SE, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni.	
I. Altri servizi di trasporto (Servizi di trasporto combinato)	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI: nessuna 2) CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Nessuna, fatte salve le restrizioni riguardanti un determinato modo di trasporto tranne in AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI: nessuna 2) CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Nessuna, fatte salve le restrizioni riguardanti un determinato modo di trasporto tranne in AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	

64 Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

Definizioni relative al trasporto marittimo

1. Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione del « cabotaggio » a norma della legislazione nazionale pertinente, il presente elenco non comprende i « servizi di cabotaggio marittimo » riguardanti il trasporto di passeggeri o di merci tra un porto situato in uno Stato membro e un altro porto situato nello stesso Stato membro nonché il traffico proveniente da e destinato allo stesso porto situato in uno Stato membro, purché detto traffico rimanga entro le acque territoriali dello Stato membro in questione.

2. Per « altre forme di presenza commerciale per la prestazione di servizi di trasporto marittimo internazionale» s'intende la capacità dei prestatori di servizi internazionali di trasporto marittimo dell'altra Parte di svolgere in loco tutte le attività necessarie per fornire ai loro clienti un servizio di trasporto parzialmente o pienamente integrato, di cui il trasporto marittimo costituisce un elemento sostanziale (il presente impegno, tuttavia, non può essere interpretato come una limitazione degli altri impegni assunti in merito al modo di consegna transfrontaliero).

Queste attività comprendono:

(a) la commercializzazione e la vendita di servizi di trasporto marittimo e di servizi connessi attraverso il contatto diretto con i clienti, dalla quotazione alla fatturazione, indipendentemente dal fatto che detti servizi siano gestiti o offerti dal fornitore stesso o da fornitori di servizi con i quali il venditore di servizi ha concluso accordi commerciali permanenti;

(b) l'acquisto, in proprio o a nome dei loro clienti, (e la rivendita a questi ultimi) di tutti i servizi di trasporto e connessi, compresi i servizi di trasporto interno di qualsiasi tipo, segnatamente il trasporto fluviale, ferroviario e stradale, necessari per la fornitura di servizi integrati;

(c) la preparazione dei documenti di trasporto, dei documenti doganali o di altri documenti inerenti all'origine e alla natura delle merci trasportate;

(d) la fornitura di informazioni commerciali di qualsiasi tipo, anche attraverso i sistemi di informazione computerizzati e la trasmissione elettronica dei dati (fatte salve le disposizioni del presente accordo);

(e) la conclusione di accordi commerciali, anche tramite la partecipazione al capitale azionario della società, e la nomina del personale locale (oppure, per il personale straniero, in conformità dell'impegno orizzontale sulla circolazione del personale) con qualsiasi agenzia di spedizione stabilita in loco;

(f) le operazioni effettuate a nome delle società, l'organizzazione dello scalo della nave o, se necessario, la ripresa del carico.

3. Per « operatore del trasporto multimodale » s'intende la persona a cui sono intestati la polizza di carico, il documento di trasporto multimodale o qualsiasi altro documento attestante un contratto per il trasporto multimodale di merci, e che è responsabile del trasporto delle merci conformemente al contratto stesso.

Allegato A

GLOSSARIO

TERMINI UTILIZZATI PER I SINGOLI STATI MEMBRI

Francia

SC	Société Civile
SCP	Société Civile Professionnelle
SEL	Société d'Exercice Libéral
SNC	Société en Nom Collectif
SCS	Société en Commandite Simple
SARL	Société à Responsabilité Limitée
SCA	Société en Commandite par Actions
SA	Société Anonyme
N.B.:	Tutte queste società hanno personalità giuridica

Germania

GmbH & CoKG Kommanditgesellschaft, bei der persönlich haftende Gesellschafter eine GmbH (società per azioni a responsabilità limitata) ist.

EWIV Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (gruppo europeo di interesse economico)

Italia

SPA Società per Azioni (joint stock company)

SRL Società a Responsabilità Limitata (company with limited responsibility)

Per quanto riguarda l'Italia, l'offerta della CE comprende i seguenti servizi professionali:

Ragionieri-periti commerciali Bookkeeping accounting-auditing

Commercialisti	Bookkeeping-accounting-auditing
Geometri	Surveyors
Ingegneri	Engineers
Architetti	Architects
Geologi	Geologists
Medici	Doctors
Farmacisti	Pharmacists
Psicologi	Psychologists
Veterinari	Veterinarians
Biologi	Biologists
Chimici	Chemists
Periti agrari	Agricultural experts
Agronomi	Agronomists
Attuari	Actuarists

ALLEGATO VI

(ALLEGATO VIII dell'accordo di cui all'articolo 120 dell'accordo)

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN MATERIA DI SERVIZI FINANZIARI

PARTE A

ELENCO DELLA COMUNITÀ

Nota introduttiva

1. Gli impegni specifici del presente elenco riguardano unicamente i territori in cui si applicano i trattati che istituiscono la Comunità, alle condizioni ivi precisate. Detti impegni riguardano esclusivamente le relazioni tra la Comunità e i suoi Stati membri, da una parte, e i paesi non comunitari, dall'altra, e lasciano impregiudicati i diritti e gli obblighi degli Stati membri a norma del diritto comunitario.

2. Gli Stati membri sono contrassegnati dalle seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
ES	Spagna
EE	Estonia
FR	Francia
FI	Finlandia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IT	Italia
IE	Irlanda
LU	Lussemburgo
LT	Lituania
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PT	Portogallo
PL	Polonia
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca
UK	Regno Unito

Per "consociata" di una persona giuridica s'intende una persona giuridica effettivamente controllata da un'altra persona giuridica.

Per "filiale" di una persona giuridica s'intende un centro di attività economica senza capacità giuridica, apparentemente permanente, come l'estensione di una casa madre, che dispone di una direzione e delle infrastrutture necessarie per negoziare con terzi cosicché questi ultimi, pur sapendo che, all'occorrenza, vi sarà un rapporto giuridico con la casa madre la cui sede centrale si trova in un altro paese, non devono trattare direttamente con detta casa madre ma possono concludere transazioni nel centro di attività economica che ne costituisce l'estensione.

I. IMPEGNI ORIZZONTALI			
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO			
	3) In tutti gli Stati membri[65] i servizi considerati servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere soggetti a monopoli statali o a diritti esclusivi concessi a operatori privati[66].	3) a) Il trattamento concesso alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede legale, l'amministrazione centrale o il principale centro degli affari nella Comunità non si estende alle filiali o agenzie aperte in uno Stato membro da una società cilena. Gli Stati membri possono comunque estendere questo trattamento alle filiali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa cilena per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto comunitario.	
		b) Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano solo la sede legale o l'amministrazione centrale nel territorio della Comunità, sempre che non si possa dimostrare che hanno un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri.	
	HU: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società a responsabilità limitata, una società di capitali o un ufficio di rappresentanza. L'ingresso iniziale come filiale non è consentito.	**Costituzione di un'entità giuridica** 3) SE: Uno o più fondatori possono costituire una	

65 Nel caso dell'Austria, della Finlandia e della Svezia non si applicano riserve orizzontali per i servizi considerati servizi pubblici.

66 Nota esplicativa: i servizi pubblici esistono in settori quali le consulenze scientifiche e tecniche, i servizi di R&S per le scienze sociali e umane, le prove tecniche e le analisi, i servizi ambientali, i servizi sanitari, i servizi di trasporto e i servizi connessi a tutti i modi di trasporto. Gli operatori privati beneficiano spesso di diritti esclusivi su questi servizi, ad esempio mediante concessioni dei pubblici poteri, fatti salvi obblighi specifici. Dato che i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente per i singoli settori.

67 Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

		società a responsabilità limitata (società per azioni). I fondatori devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo) o essere un'entità giuridica del SEE. Le società di persone possono essere fondatori solo se tutti i partner risiedono nel SEE[67]. Si applicano le condizioni corrispondenti per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di entità giuridiche.	
	Legislazione sulle filiali delle società straniere 3) SE: Una società straniera (che non abbia stabilito un'entità giuridica in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una filiale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata. SE: L'obbligo di aprire una filiale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno.	**Legislazione sulle filiali delle società straniere** 3) SE: L'amministratore delegato e almeno il 50 % dei membri del consiglio di amministrazione devono risiedere nel SEE (Spazio economico europeo). SE: L'amministratore delegato di una filiale risiede nel SEE (Spazio economico europeo)[68]. SE: I cittadini stranieri o svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in questo paese nominano e registrano presso l'autorità locale un rappresentante residente responsabile di tali attività. SI: Lo stabilimento di filali di società straniere è subordinato all'iscrizione della casa madre in un registro del tribunale nel paese di origine per almeno un anno.	
	Entità giuridiche: 3) FI: Quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri	FI: Uno straniero che viva al di fuori dello Spazio economico europeo e svolga un'attività commerciale come imprenditore privato o come	

[68] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

	conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto di una grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 1 miliardo di markka o un bilancio patrimoniale totale di oltre 167 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali. FI: Almeno uno dei fondatori di una società a responsabilità limitata deve essere residente in Finlandia o in un altro paese del SEE (Spazio economico europeo). Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società. PL: Lo stabilimento di fornitori stranieri di servizi può soltanto assumere la forma di una società in accomandita semplice, una società a responsabilità limitata o una società di capitali.	partner di una società a responsabilità limitata o di una società semplice finlandese deve ottenere una licenza commerciale. Ciò vale anche per un'organizzazione o una fondazione straniera residente al di fuori dello Spazio economico europeo che intenda svolgere un'attività commerciale aprendo una filiale in Finlandia. FI: Occorre un'autorizzazione quando almeno metà dei membri del consiglio d'amministrazione o l'amministratore delegato risiedano al di fuori dello Spazio economico europeo, ma possono essere concesse deroghe per determinate società. SK: Una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve fornire un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.	
	<u>Acquisto di beni immobili</u>: DK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Restrizioni agli acquisti di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere. EL: Ai sensi della legge n. 1892/90, i cittadini che intendono acquistare terreni situati in prossimità delle frontiere devono chiedere un'autorizzazione al ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è	**<u>Acquisto di beni immobili</u>:** AT: Per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. IE: Per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società o cittadini stranieri	

[69] SI: In base alla legge sulle società commerciali, una filiale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata come una persona giuridica, ma è equiparabile ad una consociata dal punto di vista della gestione e del trattamento.

	facile ottenere le autorizzazioni per gli investimenti diretti. CY: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. LT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone fisiche e giuridiche. MT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di beni immobili. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. PL: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali, ossia per la normativa che disciplina il processo di privatizzazione (per il modo 3). SI: Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le filiali[69] stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili (ad eccezione dei terreni) necessari per lo svolgimento delle proprie attività economiche. Il possesso di beni immobili nelle zone di confine (entro 10 km dal confine) da parte di società in cui la quota maggioritaria del capitale o i diritti di voto appartengono direttamente o indirettamente a persone giuridiche o a cittadini di un altro paese membro necessita di un permesso speciale. SK: Nessuna restrizione, tranne per i terreni (per i modi 3 e 4)	occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Questo requisito non si applica ai terreni per uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero dell'impresa e dell'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani. CZ: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche ceche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali da parte di persone fisiche straniere. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. PL: L'acquisto di beni immobili, per via diretta o indiretta, da parte di stranieri e persone giuridiche straniere necessita di un permesso. SK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche slovacche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione (per i modi 3 e 4).	

		IT: Non vengono applicate restrizioni all'acquisto di beni immobili. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili sulle Isole Åland senza il permesso delle autorità competenti delle Isole. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland.	
	Investimenti: FR: Alle acquisizioni straniere superiori al 33,33 % delle azioni di capitale o dei diritti di voto presso dell'impresa francese o il 20 % delle società francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni: - dopo un mese dalla notifica preliminare, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento.	**Investimenti:** CY: Le entità con una partecipazione straniera devono avere un capitale versato proporzionato al proprio fabbisogno di finanziamento e i soggetti non residenti devono finanziare il loro contributo mediante l'importazione di valuta estera. Se la partecipazione di soggetti non residenti supera il 24%, gli eventuali finanziamenti supplementari per le esigenze gestionali e per altre esigenze dovrebbero provenire da fonti locali ed estere in proporzione alla partecipazione dei	

[70] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

	FR: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese. ES: Per gli investimenti effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri (il che comporta, per gli enti, anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri occorre un'autorizzazione governativa preventiva. PT: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo portoghese. IT: Possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In certi casi, i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. L'acquisizione di grosse partecipazioni nelle società che operano nei settori della difesa, dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia può essere soggetta all'approvazione del ministero del Tesoro. FR: Occorre un'autorizzazione specifica per avviare determinate attività commerciali, industriali o artigianali[70] se l'amministratore delegato non è in possesso di un permesso di residenza permanente.	soggetti residenti e di quelli non residenti al capitale netto dell'entità. Nel caso delle filiali di società straniere tutto il capitale necessario per l'investimento iniziale deve provenire da fonti estere. L'assunzione di un prestito da fonti locali è permesso soltanto dopo l'iniziale attuazione del progetto e per il finanziamento delle esigenze gestionali. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. LT: La legge sugli investimenti di capitale stranieri vieta gli investimenti nel settore delle lotterie. MT: Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti sono soggette alle stesse disposizioni, in materia di capitale, applicabili alle società interamente possedute da soggetti residenti: società private – Lm500 (di cui almeno il 20% deve essere versato); società di capitali quotate in borsa – Lm20000 (di cui almeno il 25% deve essere versato). Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero.	
	CY: I soggetti non residenti che intendono partecipare a una società o a un'impresa collettiva a Cipro necessitano del permesso della Banca centrale. La partecipazione straniera ai settori/sottosettori che figurano nell'elenco		

	degli impegni è solitamente limitata al 49%. La decisione delle autorità di concedere il permesso per la partecipazione di soggetti stranieri si basa su una prova della necessità economica, per la quale vengono utilizzati generalmente i seguenti criteri: a) Prestazione di nuovi servizi a Cipro b) Promozione di un'economia orientata all'esportazione con lo sviluppo di nuovi mercati e di quelli esistenti c) Trasferimento di tecnologie moderne, know-how e nuove tecniche di gestione d) Miglioramento della struttura produttiva dell'economia o della qualità dei prodotti e dei servizi esistenti e) Impatto complementare sulle unità o attività esistenti f) Fattibilità del progetto proposto g) Creazione di nuove opportunità di lavoro per gli scienziati, miglioramento della qualità e formazione del personale locale In casi eccezionali, qualora una proposta di investimento dovesse soddisfare la maggior parte dei criteri della prova della necessità economica, potrebbe essere concesso un permesso per la partecipazione di soggetti stranieri superiore al 49%.		

	Nel caso delle società per azioni la partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 30%. Nei fondi comuni di investimento la soglia massima di partecipazione è del 40%. Le società devono essere registrate in conformità con il diritto societario. Tale legislazione prevede che una società straniera che desideri creare una sede o un ufficio a Cipro provvedano alla registrazione come filiale estera. In base alla legge relativa al controllo sui cambi, tale registrazione è subordinata all'autorizzazione preventiva da parte della Banca centrale. La concessione dell'autorizzazione dipende dalla politica sugli investimenti esteri applicabile in quel momento riguardo alle attività proposte dalla società a Cipro e dai criteri generali in materia di investimenti enunciati precedentemente. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. MT: Continuano ad applicarsi la legge sulle società (Cap. 386), che disciplina la prestazione di servizi da parte di soggetti non residenti attraverso la registrazione di una società locale, e la legge sulle transazioni con l'estero (Cap. 233), che disciplina l'emissione, l'acquisto, la vendita e il rimborso di titoli non quotati alla borsa valori di Malta. PL: È richiesta l'autorizzazione per lo stabilimento di una società con capitale azionario straniero nei seguenti casi: - stabilimento di una società, acquisto o acquisizione di azioni o titoli di una società esistente; ampliamento		

	delle attività della società quando il campo di applicazione di tali attività comprende almeno uno dei seguenti settori: - gestione di porti e aeroporti; - gestione di transazioni nel campo immobiliare o attività di intermediazione in tale settore; - forniture all'industria della difesa non soggette ad altri requisiti di autorizzazione; - commercio all'ingrosso di beni di consumo importati; - prestazione di servizi di consulenza in campo giuridico; - stabilimento di una joint-venture con un capitale azionario straniero in cui la parte polacca è rappresentata da una persona giuridica dello Stato e contribuisce alle attività non finanziarie come capitale iniziale; - predisposizione di un contratto che comprenda il diritto di utilizzare la proprietà dello Stato per oltre 6 mesi o decida in merito all'acquisizione di tale proprietà. SI: Per i servizi finanziari, l'autorizzazione viene rilasciata dalle autorità che figurano negli impegni settoriali specifici e alle condizioni ivi indicate. Non esistono restrizioni allo stabilimento di nuove imprese (investimenti in nuovi settori).		
		Sovvenzioni	

		L'ammissibilità alle sovvenzioni della Comunità o degli Stati membri può essere limitata alle persone giuridiche stabilite nel territorio di uno Stato membro o in una sua particolare regione geografica. Non si applicano restrizioni alle sovvenzioni per la ricerca e lo sviluppo né per le filiali aperte in uno Stato membro da una società non comunitaria. La prestazione o il sovvenzionamento di un servizio nel settore pubblico non costituiscono una violazione di questo impegno. Gli impegni del presente elenco non impongono alla Comunità o agli Stati membri di offrire una sovvenzione per un servizio prestato al di fuori del loro territorio. La disponibilità delle sovvenzioni accessibili alle persone fisiche può essere limitata ai cittadini di uno Stato membro.	
	Regime dei cambi [71],[72],[73]**:**	***Regime dei cambi*** [74]	

[71] CZ: Viene applicato un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi basato sui seguenti principi:
a) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali,
b) autorizzazione sui cambi nel caso di residenti cechi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

[72] PL: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante le limitazioni sul fatturato in valuta estera e sul sistema di permessi (generali ed individuali) nel settore dei cambi e le limitazioni in materia di flussi di capitale e di pagamenti in valuta. Le seguenti transazioni in valuta estera necessitano di un'autorizzazione:
- trasferimento all'estero di valuta estera;
- trasferimento di valuta polacca in Polonia;
- trasferimento del diritto di proprietà di attività monetarie tra soggetti nazionali e stranieri;
- concessione e assunzione di prestiti e crediti da parte di soggetti nazionali nell'ambito di transazioni valutarie;
- fissazione o esecuzione di pagamenti in valuta estera all'interno della Polonia per l'acquisto di prodotti, beni immobili, diritti di proprietà, servizi o manodopera;
- apertura e possesso di un conto bancario presso una banca situata all'estero;

	1), 2) SK: Per i pagamenti in corso, limitazioni all'acquisto di valuta estera per scopi personali da parte di cittadini residenti. Per i pagamenti di capitale è richiesta l'autorizzazione sui cambi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.	4) CY: In base alla legge relativa al controllo sui cambi, i soggetti non residenti non sono solitamente autorizzati ad assumere prestiti da fonti locali.	
	4) Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti l'ingresso e il soggiorno temporaneo[75] in uno Stato membro, senza richiedere la conformità con la prova della necessità economica[76], delle seguenti categorie di persone fisiche che prestano servizi:	4) Non si applicano restrizioni, tranne per le misure riguardanti le categorie di persone fisiche indicate nella sezione "Accesso al mercato".	
	i) la presenza temporanea, come persone trasferite all'interno di una società[77], di persone fisiche delle seguenti categorie, purché il prestatore del servizio sia una persona giuridica e le persone in questione siano state impiegate direttamente da essa o associate ad essa (non come azionisti di maggioranza) per almeno 12 mesi prima di questo trasferimento:	Le direttive comunitarie sul reciproco riconoscimento dei diplomi non si applicano ai cittadini dei paesi terzi. Il riconoscimento dei diplomi necessari ai cittadini non comunitari per poter prestare servizi professionali regolamentati rimane di competenza di ciascuno Stato membro, salvo diverse disposizioni del diritto	

- acquisto e detenzione di titoli esteri e acquisto di beni immobili all'estero;
- assunzione di altri obblighi all'estero con effetti analoghi.

73 SK: Voci elencate per motivi di trasparenza.

74 PL: La nota nella sezione "Accesso al mercato" si applica anche al trattamento nazionale.

75 La durata del "soggiorno temporaneo" è stabilita dagli Stati membri e dalle eventuali norme comunitarie in materia di ingresso, soggiorno e lavoro. La durata precisa può cambiare a seconda delle diverse categorie di persone fisiche indicate nel presente elenco. Per la categoria (i), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: EE – 3 anni, prorogabili di altri due anni per un periodo massimo di cinque anni; LV – cinque anni; LT – 3 anni, prorogabili di altri due anni per il personale di grado superiore; PL e SI – un anno, prorogabile. Per la categoria (ii), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: EE – 90 giorni per semestre; PL – tre mesi; LT – tre mesi l'anno; HU, LV, SI – 90 giorni.

76 Continuano ad applicarsi tutti gli altri requisiti imposti dalla normativa della Comunità e degli Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e previdenza sociale, compresi i regolamenti riguardanti il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

77 Per "persona trasferita all'interno di una società" s'intende una persona fisica che lavora presso una persona giuridica, diversa dalle organizzazioni senza scopo di lucro, stabilita nel territorio del Cile, trasferita temporaneamente nell'ambito della prestazione di un servizio attraverso la presenza commerciale nel territorio di uno Stato membro; le persone giuridiche in questione devono avere il principale centro degli affari nel territorio del Cile e il trasferimento deve avvenire verso uno stabilimento (ufficio, filiale o consociata) di questa persona giuridica, per la prestazione effettiva di servizi analoghi nel territorio di uno Stato membro a cui si applica il trattato CE.

		comunitario. Il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro non dà il diritto di esercitare in un altro Stato membro.	
	a) quadri superiori di una persona giuridica che svolgono prevalentemente mansioni direttive sotto la supervisione o la direzione generale del consiglio d'amministrazione o degli azionisti della società o dei loro equivalenti, in particolare coloro che: - dirigono lo stabilimento oppure un dipartimento o una sottodivisione dello stesso; - controllano e coordinano l'attività degli altri membri del personale che svolgono mansioni ispettive, professionali o manageriali; - procedono all'assunzione o al licenziamento di personale o raccomandano l'adozione di misure nei suoi confronti in virtù dei poteri loro conferiti.	**<u>Requisiti in materia di residenza</u>** AT: Gli amministratori delegati delle filiali e delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria, come pure le persone fisiche responsabili dell'osservanza della legge commerciale austriaca presso una persona giuridica o una a filiale. MT: Le norme in materia di immigrazione previste dalla legge sull'immigrazione (Cap. 217) disciplineranno la questione dei permessi/documenti di residenza.	
	b) Dipendenti di una persona giuridica in possesso di conoscenze particolari indispensabili per il servizio, le attrezzature di ricerca, le tecnologie o la gestione dello stabilimento. Dalla valutazione di tali competenze può risultare, oltre alle conoscenze specificamente necessarie per lo stabilimento, un alto livello di qualifica concernente un tipo di lavoro o di attività che richieda una preparazione tecnica specifica, compresa l'appartenenza ad un albo professionale.		
	ii) la presenza temporanea di persone fisiche delle seguenti categorie:		
	a) persone che non risiedono nel territorio di uno Stato membro a cui si applicano i trattati CE, che rappresentano il prestatore di un servizio e che chiedono l'ingresso temporaneo o per negoziare la vendita di servizi o la conclusione di accordi sulla vendita di servizi per conto del prestatore senza essere impegnate nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire esse stesse i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione).		
	b) quadri superiori definiti al punto i) a) che lavorano per una		

	persona giuridica e provvedono a creare in uno Stato membro una presenza commerciale di un prestatore di servizi del Cile purché:		
	- i rappresentanti non siano impegnati nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire essi stessi i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione); e		
	- il prestatore del servizio abbia il principale centro degli affari nel territorio del Cile e disponga di altri rappresentanti, uffici, filiali o consociate in questo paese.		
	FR: Se non possiede un permesso di residenza, l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale [78] deve chiedere un'autorizzazione specifica.		
	IT: Per poter svolgere attività industriali, commerciali e artigianali occorrono un permesso di residenza e un'autorizzazione specifica.		

[78] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

II.1. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (prima parte) [79]
1. Una parte della CE (AT, BE, CZ, DK, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, SK, SE, UK) assume impegni relativi ai servizi finanziari conformemente alle disposizioni dell' "Intesa sugli impegni relativi ai servizi finanziari" che figura in allegato ("l'Intesa"). Tali impegni figurano nella presente sezione. Gli impegni relativi ai servizi finanziari assunti dall'altra parte della CE (CY, EE, LV, LT, MT, PL, SI) non si basano sull'Intesa e figurano nella seconda sezione.
2. Questi impegni sono soggetti alle restrizioni all'accesso al mercato e al trattamento nazionale indicate nella sezione "tutti i settori" del presente elenco e a quelle relative ai sottosettori elencati più avanti.
3. Gli impegni riguardanti l'accesso al mercato per i modi (1) e (2) si applicano solo alle operazioni di cui, rispettivamente, ai paragrafi A.1 e A.2 della sezione sull'accesso al mercato dell'Intesa, tranne per l'Ungheria, per la quale essi si applicano solo alle operazioni di cui, rispettivamente, ai paragrafi A.1 (a) e (b) e A.2 (a) e (b).
4. Fatta salva la nota 1, gli impegni relativi all'accesso al mercato e al trattamento nazionale per il modo (4) dei servizi finanziari sono quelli indicati nella sezione "tutti i settori" del presente elenco fatta eccezione per la Repubblica ceca, l'Ungheria, la Repubblica slovacca e la Svezia, per le quali gli impegni si conformano all'Intesa.
5. L'ammissione nel mercato di nuovi servizi o prodotti finanziari può essere assoggettata all'esistenza di e alla conformità con un quadro normativo volto al conseguimento degli obiettivi di cui all'articolo 121.
6. Di norma, le istituzioni finanziarie costituite in uno Stato membro della Comunità possono adottare, senza discriminazioni, una forma giuridica specifica.
7. HU: I servizi assicurativi e bancari e i servizi di gestione di titoli e di fondi comuni di investimento dovrebbero essere erogati da fornitori di servizi finanziari giuridicamente distinti e dotati di una propria capitalizzazione. Tuttavia, le banche potrebbero essere autorizzate a fornire servizi anche nel mercato mobiliare.
8. HU: Si intende creare una rete di filiali dirette in seguito all'adesione al GATS e alle condizioni ivi stabilite.

[79] Contrariamente alle consociate straniere, le filiali stabilite direttamente in uno Stato membro da un istituto finanziario cileno non sono soggette, a parte qualche eccezione, alle normative prudenziali armonizzate a livello comunitario che consentono a questo tipo di consociate di usufruire di linee di credito potenziate per l'apertura di nuove sedi e di prestare servizi transfrontalieri in tutta la Comunità. Queste filiali, pertanto, vengono autorizzate a operare sul territorio di uno Stato membro a condizioni equivalenti a quelle applicate agli istituti finanziari nazionali dello Stato membro in questione e, talvolta, con l'obbligo di soddisfare un certo numero di requisiti prudenziali specifici quali a) per quanto riguarda le banche e i titoli, una capitalizzazione separata e altre condizioni di solvibilità, nonché la comunicazione e la pubblicazione dei requisiti contabili; b) per quanto riguarda le assicurazioni, requisiti specifici in materia di garanzia e di deposito, una capitalizzazione separata e la presenza, nello Stato membro in questione, delle attività corrispondenti alle riserve tecniche e di almeno un terzo del margine di solvibilità. Gli Stati membri possono applicare le restrizioni di cui al presente elenco solo per quanto riguarda lo stabilimento diretto di una presenza commerciale cilena o la prestazione di servizi transfrontalieri dal Cile; uno Stato membro, pertanto, può applicare dette restrizioni, comprese quelle relative allo stabilimento, a consociate cilene stabilite in altri Stati membri della Comunità solo se tali restrizioni possono essere applicate anche alle persone fisiche e giuridiche degli altri Stati membri in conformità del diritto comunitario.

9. HU: Il consiglio di amministrazione di un istituto finanziario dovrebbe comprendere almeno due membri che siano cittadini ungheresi residenti ai sensi della relativa normativa sul regime dei cambi e che abbiano avuto la residenza permanente in Ungheria per almeno un anno.

A. <u>Assicurazioni e servizi connessi</u> 1. CZ: L'assicurazione obbligatoria per la responsabilità civile autoveicoli è fornita da un prestatore unico.[80] L'assicurazione sanitaria obbligatoria viene fornita solamente da prestatori autorizzati di proprietà ceca. 2. SK: I seguenti servizi assicurativi vengono forniti da prestatori unici: l'assicurazione obbligatoria della responsabilità civile autoveicoli, l'assicurazione obbligatoria per i trasporti aerei, l'assicurazione obbligatoria del datore di lavoro contro gli infortuni e le malattie professionali devono essere sottoscritte attraverso la Compagnia slovacca di assicurazioni. L'assicurazione sanitaria di base è limitata alle società di assicurazione sanitaria slovacche dotate della licenza per la fornitura dell'assicurazione sanitaria, rilasciata dal ministero della Sanità della Repubblica slovacca ai sensi della legge 273/1994 (testo unico). I fondi pensione e le assicurazioni malattia sono riservati alla Compagnia assicurazioni sociali.			
	1) AT: Sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una consociata non stabilita nella Comunità o di una filiale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). AT: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Austria. CZ: Restrizioni: I prestatori stranieri di servizi finanziari possono stabilire una società di assicurazioni con sede nella Repubblica ceca sotto forma di società di capitali o possono esercitare l'attività assicurativa attraverso le proprie filiali con sede legale nella Repubblica ceca alle	1) AT: L'imposta sui premi assicurativi è più elevata per i contratti di assicurazione (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione) stipulati da una consociata non stabilita nella Comunità o da una filiale non stabilita in Austria. È comunque prevista l'eventuale concessione di deroghe.	Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) assume gli impegni supplementari contenuti nell'elenco allegato intitolato "Impegni supplementari della Comunità".

[80] CZ: Una volta abolita tale posizione di monopolio, la prestazione di questo servizio sarà aperta, su base non discriminatoria, ai prestatori di servizi stabiliti nella Repubblica ceca.

	condizioni stabilite dalla legge sul settore assicurativo. È necessaria la presenza commerciale e l'autorizzazione per i prestatori di servizi assicurativi che intendono: - prestare tali servizi, compresi i servizi di riassicurazione, e - concludere un contratto di intermediazione con un intermediario per la stipula di un contratto di assicurazione tra il prestatore di servizi assicurativi e terzi.		
	È richiesta l'autorizzazione per l'intermediario qualora la sua attività di intermediazione venga esercitata attraverso una filiale con sede legale nella Repubblica ceca.		
	DK: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da società stabilite nella Comunità. DK: Nessuna persona fisica e giuridica (comprese le società di assicurazioni) è autorizzata a contribuire, per scopi commerciali, alla stipula di contratti di assicurazione diretta per persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca che non siano società di assicurazioni autorizzate dalla legislazione danese o dalle autorità danesi competenti.		
	DE: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Germania.		
	DE: Le società di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una filiale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto		

	internazionale solo attraverso la filiale stabilita in Germania. IT: Non si applicano restrizioni per la professione attuariale. FI: Solo gli assicuratori aventi la sede principale nello Spazio economico europeo o con una filiale in Finlandia possono offrire servizi assicurativi ai sensi del comma 3, lettera a) dell'Intesa.		
	FI: La prestazione dei servizi di brokeraggio nel settore delle assicurazioni è subordinata alla presenza di una sede commerciale permanente nello Spazio economico europeo. FR: I rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità.		
	IT: I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi in territorio italiano possono essere stipulati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità. Questa restrizione non si applica ai trasporti internazionali che comprendono importazioni in Italia. SK: È richiesta la presenza commerciale per la fornitura: - dell'assicurazione sulla vita per persone con residenza permanente nella Repubblica slovacca; - dell'assicurazione contro i danni patrimoniali per beni situati nel territorio della Repubblica slovacca; - dell'assicurazione di responsabilità civile per perdita o danni causati dall'attività di persone giuridiche o		

	fisiche nel territorio della Repubblica slovacca; - dell'assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardante le merci, gli aerei, gli scafi e la responsabilità. SE: Per l'assicurazione diretta ci si può rivolgere solo ad un prestatore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il prestatore di servizi straniero e la società di assicurazioni svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o abbiano concluso un accordo di cooperazione.		
	2) AT: Sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una consociata non stabilita nella Comunità o di una filiale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). AT: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Austria.	2) AT: L'imposta sui premi assicurativi è più elevata per i contratti di assicurazione (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione) stipulati da una consociata non stabilita nella Comunità o da una filiale non stabilita in Austria. È comunque prevista l'eventuale concessione di deroghe.	
	CZ: Restrizioni: I servizi assicurativi elencati qui di seguito non possono essere acquistati all'estero. - assicurazione sulla vita per persone con residenza permanente nella Repubblica ceca; - assicurazione contro i danni patrimoniali per beni situati nel territorio della Repubblica ceca; - assicurazione di responsabilità civile per perdita o		

	danni causati dall'attività di persone giuridiche o fisiche nel territorio della Repubblica ceca. DK: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da società stabilite nella Comunità. DK: Nessuna persona fisica e giuridica (comprese le società di assicurazioni) è autorizzata a contribuire, per scopi commerciali, alla stipula di contratti di assicurazione diretta per persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca che non siano società di assicurazioni autorizzate dalla legislazione danese o dalle autorità danesi competenti. DE: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Germania.		
	DE: Le società di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una filiale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la filiale stabilita in Germania. FR: I rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità. IT: I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi in territorio italiano possono essere stipulati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità. Questa restrizione non si applica ai trasporti internazionali che comprendono importazioni in Italia.		

	SK: I servizi assicurativi che appartengono al modo (1), ad eccezione della suddetta assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardante le merci, gli aerei, gli scafi e la responsabilità, non possono essere acquistati all'estero.		
	3) AT: La licenza per l'apertura di una filiale viene negata quando l'assicuratore straniero non ha, nel paese di origine, una forma giuridica corrispondente o paragonabile ad una società per azioni o a una mutua assicuratrice. CZ: Restrizioni: I prestatori stranieri di servizi finanziari possono stabilire una società di assicurazioni con sede nella Repubblica ceca sotto forma di società di capitali o possono esercitare l'attività assicurativa attraverso le proprie filiali con sede legale nella Repubblica ceca alle condizioni stabilite dalla legge sul settore assicurativo. - È necessaria la presenza commerciale e l'autorizzazione per i prestatori di servizi assicurativi che intendono: - prestare tali servizi, compresi i servizi di riassicurazione, e - concludere un contratto di intermediazione con un intermediario per la stipula di un contratto di assicurazione tra il prestatore di servizi assicurativi e terzi.	3) SK: Il consiglio di amministrazione della società di assicurazioni deve essere costituito per la maggior parte da persone domiciliate nella Repubblica slovacca. SE: Le società di assicurazioni ramo danni non registrate in Svezia che operano in questo paese vengono tassate in funzione dei premi incassati con l'assicurazione diretta anziché in funzione del reddito netto. SE: Le società di assicurazioni devono essere fondate da una persona fisica residente nello Spazio economico europeo o da un ente giuridico registrato nello Spazio economico europeo.	
	È richiesta l'autorizzazione per l'intermediario qualora la sua attività di intermediazione venga esercitata attraverso una filiale con sede legale nella Repubblica ceca.		

	FI: L'amministratore delegato, almeno un revisore dei conti e almeno metà dei promotori e dei membri del consiglio d'amministrazione e dell'organo di vigilanza di una società di assicurazioni devono avere la residenza nello Spazio economico europeo, salvo deroga del ministero degli affari sociali e della sanità. FI: Gli assicuratori stranieri non possono ottenere in Finlandia la licenza necessaria per aprire una filiale con funzioni inerenti al regime obbligatorio della previdenza sociale (assicurazione pensione obbligatoria, assicurazione obbligatoria contro gli infortuni).		
	FR: Lo stabilimento di filiali è subordinato ad un'autorizzazione speciale per il rappresentante della filiale. EL: Il diritto di stabilimento non comprende l'apertura di uffici di rappresentanza né altre forme di presenza permanente delle società di assicurazioni, salvo quando detti uffici siano stabiliti come agenzie, filiali o sedi centrali. IT: L'accesso alla professione attuariale è limitato alle persone giuridiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (non registrate come società) tra persone fisiche. IT: L'autorizzazione per lo stabilimento di filiali è subordinata alla valutazione delle autorità di vigilanza. IE: Il diritto di stabilimento non comprende la creazione di uffici di rappresentanza.		
	SK: Per la prestazione di servizi assicurativi è richiesta la		

	licenza. I cittadini stranieri posso stabilire una società di assicurazioni con sede nella Repubblica slovacca sotto forma di società di capitali o possono gestire attività assicurative attraverso consociate con sede legale nella Repubblica slovacca alle condizioni generali stabilite dalla legge sulle assicurazioni. Per attività assicurative si intendono i servizi assicurativi, ivi compresi il brokeraggio e la riassicurazione.		
	L'attività di intermediazione finalizzata alla conclusione di un contratto assicurativo tra la società di assicurazioni e terzi può essere svolta da persone fisiche o giuridiche domiciliate nella Repubblica slovacca a vantaggio della società di assicurazioni in possesso della licenza rilasciata dall'Autorità di vigilanza sulle assicurazioni.		
	I contratti di intermediazione finalizzati alla conclusione di un contratto assicurativo tra la società di assicurazioni e terzi possono essere stipulati da una società di assicurazioni nazionale o straniera solamente in seguito al rilascio della licenza da parte dell'Autorità di vigilanza sulle assicurazioni.		
	Le risorse finanziarie di fondi assicurativi specifici di operatori assicurativi autorizzati derivanti dall'assicurazione o riassicurazione di titolari di polizze residenti o aventi sede legale nella Repubblica slovacca devono essere depositate presso una banca locale nella Repubblica slovacca e non possono essere trasferite all'estero.		
	SE: Le società di brokeraggio assicurativo non registrate in Svezia possono creare una presenza commerciale solo attraverso una filiale.		
	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni specifiche:	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	

	EL: Il consiglio d'amministrazione di una società stabilita in Grecia deve essere composto da una maggioranza di cittadini di uno degli Stati membri della Comunità.	AT: Le filiali devono essere dirette da due persone fisiche residenti in Austria. DK: Se non è cittadino di uno degli Stati membri della Comunità, l'agente generale di una filiale assicurativa deve aver risieduto in Danimarca negli ultimi due anni. Il ministero delle Imprese e dell'industria può concedere deroghe a questa condizione. DK: Requisito di residenza per i dirigenti e i membri del consiglio di amministrazione di una società. Il ministero delle Imprese e dell'industria, tuttavia, può concedere deroghe a questa condizione su base non discriminatoria. IT: Requisito di residenza per la professione attuariale.	

B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (escluse le assicurazioni)

1. CZ: Servizi di emissione valuta da parte di istituti diversi dalla Banca centrale, compravendita di lingotti, intermediazione nel mercato monetario, servizi di liquidazione e di compensazione relativi a prodotti derivati e servizi finanziari di consulenza, intermediazione e altro, relativamente a tali attività: nessun impegno.

2. SK: Compravendita di lingotti, intermediazione nel mercato monetario e intermediazione: nessun impegno.			
	1)[81] BE: La prestazione di servizi di consulenza in materia di investimenti è subordinata allo stabilimento in Belgio. IT: Non si applicano restrizioni per i "promotori di servizi finanziari". CZ: Non si applicano restrizioni per la compravendita di prodotti di titoli negoziabili e di altri strumenti negoziabili e attività finanziarie, la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, l'intermediazione nel mercato monetario, la gestione delle attività e i servizi di liquidazione e di compensazione relativi ad attività finanziarie. Restrizioni: Soltanto le banche stabilite nella Repubblica ceca e le filiali di banche estere dotate di una licenza corrispondente possono: - fornire servizi di deposito; - effettuare la compravendita di attività in valuta estera; - effettuare pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti.	1) Nessuna.	Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) assume gli impegni supplementari contenuti nell'elenco allegato intitolato "Impegni supplementari della Comunità".

[81] IT: La comunicazione e il trasferimento di informazioni e dati finanziari che comportano la compravendita di strumenti finanziari possono essere vietati quando rischino di compromettere seriamente la tutela degli investitori. Solo le banche e le società d'investimenti autorizzate devono conformarsi al codice di condotta nel fornire consulenze sugli investimenti riguardanti gli strumenti finanziari e consulenze alle imprese sulla struttura del capitale, la strategia industriale e le questioni connesse, nonché consulenze e servizi relativi alle fusioni e all'acquisizione di imprese. La gestione delle attività non deve rientrare fra le consulenze.

	Il permesso per le operazioni in valuta estera rilasciato dalla Banca nazionale ceca o dal ministero delle Finanze è obbligatorio nel caso dei soggetti residenti cechi (banche escluse) per: (a) l'apertura e il finanziamento di un conto all'estero da parte di residenti cechi, (b) i pagamenti di capitale all'estero (ad eccezione degli IED),		
	(c) la concessione di crediti finanziari e di garanzie, (d) le operazioni con prodotti finanziari derivati,		
	(e) l'acquisto di titoli esteri ad eccezione dei casi descritti dalla legge sui cambi,		
	(f) l'emissione di titoli esteri per la compravendita sia pubblica che non pubblica nella Repubblica ceca o per la loro introduzione sul mercato nazionale.		
	IE: Per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre (I) un'autorizzazione in Irlanda, il che presuppone di norma che l'ente sia registrato, sia membro di un partenariato o operi in proprio, ma comunque che abbia la sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere richiesta, ad esempio quando un prestatore di servizi di un paese terzo non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene fornito da privati); oppure (II) un'autorizzazione in un altro Stato membro in conformità della direttiva CE sui servizi nel settore degli investimenti.		
	SK: Non si applicano restrizioni per la compravendita di prodotti di titoli negoziabili e di altri strumenti negoziabili e		

	attività finanziarie, la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, la gestione delle attività e i servizi di liquidazione e di compensazione relativi ad attività finanziarie.		
	Restrizioni: (i) I servizi di deposito sono limitati alle banche locali e alle filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(ii) Soltanto le banche locali autorizzate, le filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca e le persone in possesso di una licenza cambi possono effettuare la compravendita di attività in valuta estera. Soltanto i membri iscritti possono operare alla borsa di Bratislava. I soggetti residenti possono operare senza limitazioni sul mercato ristretto (sistema RM Slovacchia). I soggetti non residenti devono operare attraverso gli agenti di borsa.		
	(iii) I pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti possono essere effettuati soltanto da banche locali autorizzate e da filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(iv) La licenza cambi rilasciata dalla Banca nazionale della Slovacchia è richiesta per: (a) l'apertura di un conto all'estero da parte di residenti slovacchi (banche escluse), ad eccezione delle persone fisiche durante la loro permanenza all'estero;		
	(b) i pagamenti di capitale all'estero; (c) la concessione di un credito finanziario, in valuta estera, da parte di un soggetto non residente, ad		

	eccezione dei crediti dall'estero accettati dai soggetti residenti con un periodo di restituzione superiore a 3 anni e dei prestiti concessi tra persone fisiche per attività non commerciali.		
	(v) L'esportazione e l'importazione di valuta slovacca e di valuta estera in contanti per un valore superiore a 150.000 SKK e di lingotti deve essere dichiarata.		
	(vi) Per il deposito di attività finanziarie da parte di un residente all'estero è necessario il permesso per le operazioni in valuta estera o la licenza concessa dalle autorità responsabili dei cambi.		
	(vii) Soltanto i cambiavalute stabiliti nella Repubblica slovacca possono concedere e ottenere garanzie e impegni in base ad un determinato limite e conformemente alle disposizioni della Banca nazionale slovacca.		
	2)[82] CZ: Non si applicano restrizioni per la gestione delle attività. Restrizioni: Soltanto le banche stabilite nella Repubblica ceca e le filiali di banche estere dotate di una licenza corrispondente possono:	2) Nessuna.	
	- fornire servizi di deposito; - effettuare la compravendita di attività in valuta estera;		

[82] IT: Le persone autorizzate a gestire le attività collettive sono responsabili di tutti gli investimenti effettuati dai loro consulenti delegati (gestione delle attività collettive, esclusi gli OICVM).

	- effettuare pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti.		
	Il permesso per le operazioni in valuta estera rilasciato dalla Banca nazionale ceca o dal ministero delle Finanze è obbligatorio nel caso dei soggetti residenti cechi (banche escluse) per:		
	(a) l'apertura e il finanziamento di un conto all'estero da parte di residenti cechi, (b) i pagamenti di capitale all'estero (ad eccezione degli IED), (c) la concessione di crediti finanziari e di garanzie,		
	(d) le operazioni con prodotti finanziari derivati, (e) l'acquisto di titoli esteri ad eccezione dei casi descritti dalla legge sui cambi,		
	(f) l'emissione di titoli esteri per la compravendita sia pubblica che non pubblica nella Repubblica ceca o per la loro introduzione sul mercato nazionale.		
	FI: I pagamenti degli enti pubblici (spese) vengono trasmessi tramite la Sampo Bank Ltd. In circostanze eccezionali, il ministero delle Finanze può concedere deroghe a questa condizione. SK: Non si applicano restrizioni per la gestione delle attività.		
	Restrizioni: (i) I servizi di deposito sono limitati alle banche locali e alle filiali di banche estere che operano nella Repubblica		

	slovacca.		
	(ii) Soltanto le banche locali autorizzate, le filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca e le persone in possesso di una licenza cambi possono effettuare la compravendita di attività in valuta estera. Soltanto i membri iscritti possono operare alla borsa di Bratislava. I soggetti residenti possono operare senza limitazioni sul mercato ristretto (sistema RM Slovacchia). I soggetti non residenti devono operare attraverso gli agenti di borsa.		
	(iii) I pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti possono essere effettuati soltanto da banche locali autorizzate e da filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(iv) La licenza cambi rilasciata dalla Banca nazionale della Slovacchia è richiesta per: (a) l'apertura di un conto all'estero da parte di residenti slovacchi (banche escluse), ad eccezione delle persone fisiche durante la loro permanenza all'estero;		
	(b) i pagamenti di capitale all'estero; (c) la concessione di un credito finanziario, in valuta estera, da parte di un soggetto non residente, ad eccezione dei crediti dall'estero accettati dai soggetti residenti con un periodo di restituzione superiore a 3 anni e dei prestiti concessi tra persone fisiche per attività non commerciali.		
	(v) L'esportazione e l'importazione di valuta slovacca e di valuta estera in contanti per un valore superiore a 150.000 SKK e di lingotti deve essere dichiarata.		

	(vi) Per il deposito di attività finanziarie da parte di un residente all'estero è necessario il permesso per le operazioni in valuta estera o la licenza concessa dalle autorità responsabili dei cambi.		
	(vii) Soltanto i cambiavalute stabiliti nella Repubblica slovacca possono concedere e ottenere garanzie e impegni in base ad un determinato limite e conformemente alle disposizioni della Banca nazionale slovacca.		
	3) <u>Tutti gli Stati membri:</u> - l'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata; possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede statutaria nella Comunità.	3) SE: Il fondatore di un istituto di credito deve essere una persona fisica residente nello Spazio economico europeo o una banca straniera. Il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nello Spazio economico europeo.	
	CZ: Restrizioni: I servizi bancari possono essere forniti soltanto da banche stabilite nella Repubblica ceca o da filiali di banche straniere in possesso di una licenza rilasciata dalla Banca nazionale ceca in accordo con il ministero delle Finanze.		
	I servizi di mutuo ipotecario possono essere forniti soltanto da banche registrate nella Repubblica ceca.		
	Le banche possono essere stabilite soltanto sotto forma di società di capitali. L'acquisto di azioni di banche esistenti necessita dell'approvazione della Banca nazionale ceca.		

	La negoziazione pubblica di titoli presuppone il rilascio della relativa autorizzazione e l'approvazione del corrispondente prospetto.		
	Lo stabilimento e le attività degli intermediari di titoli e degli agenti di borsa o degli organizzatori di un mercato ristretto, delle società di investimenti e dei fondi d'investimento necessitano di un'autorizzazione che viene concessa in base alle qualifiche, all'integrità personale e ai requisiti materiali e di gestione.		
	I servizi di liquidazione e di compensazione relativi a tutti i tipi di pagamenti vengono controllati ed esaminati dalla Banca nazionale ceca per garantirne l'efficienza e l'economicità.		
	DK: Le istituzioni finanziarie possono negoziare titoli presso la borsa di Copenaghen solo attraverso consociate registrate in Danimarca. FI: Almeno metà dei fondatori, i membri del consiglio d'amministrazione, l'organo di vigilanza e i delegati, l'amministratore delegato, il titolare di una procura e la persona autorizzata a firmare a nome dell'istituto di credito devono avere la residenza nello Spazio economico europeo, salvo deroga del ministero delle Finanze. Almeno un revisore dei conti deve avere la residenza nello Spazio economico europeo.		
	FI: Il broker (privato) per gli scambi di strumenti derivativi deve avere la residenza nello Spazio economico europeo. Possono essere concesse deroghe a questo requisito alle condizioni fissate dal ministero delle Finanze.		

	FI: I pagamenti degli enti pubblici (spese) vengono trasmessi dalla Sampo Bank Ltd. In circostanze eccezionali, il ministero delle Finanze può concedere deroghe a questa condizione.		
	EL: Ai fini dello stabilimento e del funzionamento delle filiali, occorre importare una somma minima in valuta estera, da convertire in dracme e da lasciare in Grecia fintanto che la banca straniera continua a svolgere le sua attività in questo paese: - fino a un massimo di quattro (4) filiali, questa somma minima è pari a metà del capitale azionario minimo necessario per registrare in Grecia un istituto di credito; - per le filiali supplementari, questa somma minima è pari al capitale azionario minimo necessario per registrare in Grecia un istituto di credito. IT: Per la vendita porta a porta, gli intermediari devono servirsi di rappresentanti autorizzati residenti nel territorio di uno Stato membro delle Comunità europee. IT: Gli uffici di rappresentanza degli intermediari stranieri non possono svolgere attività intese a prestare servizi d'investimento.		
	IT: I servizi di compensazione, compresa la liquidazione definitiva, possono essere prestati solo da entità debitamente autorizzate e sorvegliate dalla Banca d'Italia di concerto con la Consob. IT: L'offerta pubblica di titoli è riservata alle entità debitamente autorizzate.		

	IT: I servizi centralizzati di deposito, custodia e amministrazione possono essere prestati solo da entità debitamente autorizzate e sorvegliate dalla Consob di concerto con la Banca d'Italia.		
	IT: In caso di organismi di investimento collettivo diversi dagli OICVM armonizzati ai sensi della direttiva 85/611/CEE, la banca fiduciaria/depositaria deve essere registrata in Italia o in un altro Stato membro della Comunità europea e stabilita attraverso una filiale in Italia. La gestione dei fondi pensioni è riservata alle banche, alle società di assicurazioni e alle società d'investimento in titoli aventi la sede centrale legale nella Comunità europea. Anche le società di gestione (fondi chiusi e fondi d'investimento immobiliari) devono essere registrate in Italia. IE: In caso di organismi di investimento collettivo costituiti come società d'investimento a capitale variabile (diverse dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la banca fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere registrate in Irlanda o in un altro Stato membro della Comunità. In caso di partenariato limitato per gli investimenti, almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda.		
	IE: Gli enti che desiderano entrare a far parte di una borsa valori irlandese devono (I) essere autorizzati in Irlanda, mediante registrazione o partenariato, e avere la sede centrale/sociale in questo paese, oppure (II) essere autorizzati in un altro Stato membro in conformità della direttiva CE sui servizi d'investimento. IE: Per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre (I)		

	un'autorizzazione in Irlanda, il che presuppone di norma che l'ente sia registrato, sia membro di un partenariato o operi in proprio, ma comunque che abbia la sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere richiesta, ad esempio quando un prestatore di servizi di un paese terzo non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene fornito da privati); oppure (II) un'autorizzazione in un altro Stato membro in conformità della direttiva CE sui servizi nel settore degli investimenti. PT: Lo stabilimento delle banche non comunitarie è subordinato all'autorizzazione, rilasciata di volta in volta, del ministero delle Finanze. Esso deve contribuire a migliorare l'efficienza del sistema bancario nazionale o avere un impatto determinante sull'internazionalizzazione dell'economia portoghese.		
	PT: I servizi inerenti ai capitali di rischio non possono essere forniti da filiali di società d'investimento in capitali di rischio aventi la sede centrale in un paese non comunitario. I fondi pensioni possono essere gestiti solo da società registrate in Portogallo o da società di assicurazioni stabilite in Portogallo e autorizzate a occuparsi di assicurazioni sulla vita.		
	SK: I servizi bancari possono essere forniti soltanto da banche locali o da filiali di banche straniere autorizzate dalla Banca nazionale slovacca in accordo con il ministero delle Finanze. La concessione dell'autorizzazione si basa sulla valutazione di una serie di criteri riguardanti, in particolare, la dotazione di capitale (potere finanziario), le qualifiche professionali, l'integrità e la competenza della direzione incaricata delle previste attività bancarie. Le banche sono persone giuridiche registrate nella Repubblica slovacca,		

	costituite sotto forma di società di capitali o istituti finanziari pubblici (di proprietà dello Stato). A partire da una determinata soglia, l'acquisto di azioni che esprime un interesse nelle consistenze patrimoniali di una banca commerciale esistente è soggetto alla previa approvazione da parte della Banca nazionale slovacca.		
	I servizi di investimento nella Repubblica slovacca possono essere forniti da banche, società di investimenti, fondi di investimento e agenti di cambio che si presentano dal punto di vista giuridico come società di capitali dotate di un capitale proprio conformemente alla legge. Le società di investimento straniere e i fondi di investimento devono ottenere un'autorizzazione da parte del ministero delle Finanze per la vendita dei propri titoli o certificati d'investimento nel territorio della Repubblica slovacca conformemente alla legge. Per l'emissione di obbligazioni a livello nazionale e all'estero è richiesta l'autorizzazione del ministero delle Finanze.		
	I titoli possono essere emessi e negoziati in seguito alla concessione dell'autorizzazione del ministero delle Finanze per la negoziazione pubblica conformemente alla legge sui valori mobiliari. L'attività di intermediario, agente di borsa o organizzatore di un mercato ristretto necessita dell'autorizzazione del ministero delle Finanze. I servizi di liquidazione e di compensazione per tutti tipi di pagamento sono regolamentati dalla Banca nazionale slovacca.		
	I servizi di liquidazione e di compensazione relativi al cambio di proprietà dei titoli sono registrati presso il Centro valori mobiliari (Stanza di compensazione e liquidazione per i valori mobiliari). Il Centro valori mobiliari può eseguire soltanto trasferimenti sui conti patrimoniali di titolari di titoli. La parte in contanti delle operazioni di liquidazione e compensazione		

	passa attraverso la Stanza di compensazione e liquidazione per le attività bancarie (di cui la Banca nazionale slovacca detiene la quota maggioritaria) della borsa di Bratislava, le società di capitale o il conto Jumbo per il mercato ristretto (sistema RM Slovacchia).		
	SE: Le società non costituite in Svezia possono avere una presenza commerciale solo mediante una filiale nonché, nel caso delle banche, attraverso un ufficio di rappresentanza.		
	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni specifiche: FR: Sociétés d'investissement à capital fixe: condizione di nazionalità per il presidente del consiglio d'amministrazione, i direttori generali e almeno due terzi degli amministratori nonché, quando la ditta di negoziazione titoli ha un comitato o un consiglio di sorveglianza, per i membri di detto organo o per il suo direttore generale e per almeno due terzi del consiglio di sorveglianza. EL: Gli istituti di credito devono nominare almeno due persone responsabili del loro funzionamento, a cui si applica la condizione di residenza.	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT: Condizione di residenza per i "promotori di servizi finanziari".	

II.2. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (seconda parte)

1. Gli impegni assunti dall'altra parte della CE (CY, EE, LV, LT, MT, PL, e SI) in relazione ai servizi finanziari sono riportati nella seguente sezione.

2. CY: I servizi e i prodotti finanziari non regolamentati e l'ammissione al mercato dei nuovi servizi o prodotti finanziari possono essere subordinati all'esistenza o all'introduzione di un quadro normativo volto al conseguimento degli obiettivi indicati nell'articolo 125.

3. CY: A causa dei controlli sui cambi in vigore a Cipro:

- i soggetti residenti non sono autorizzati ad acquistare servizi bancari che potrebbero comportare il trasferimento di fondi all'estero mentre si trovano fisicamente all'estero;

- i prestiti a favore di soggetti non residenti/stranieri o di società controllate da soggetti non residenti necessitano dell'approvazione della Banca centrale;

- anche l'acquisto di titoli da parte di soggetti non residenti necessita dell'approvazione della Banca centrale;

- le operazioni in valuta estera possono essere effettuate soltanto attraverso banche alle quali la Banca centrale ha conferito lo status di "agente autorizzato".

4. MT: Per gli impegni relativi al modo (3), in base alla legislazione sul controllo dei cambi i soggetti non residenti che intendono prestare servizi mediante la registrazione di una società locale possono farlo previa autorizzazione della Banca centrale di Malta. Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti necessitano di un capitale sociale minimo pari a 10.000 lire maltesi, di cui il 50% deve essere versato. Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero. In base alla relativa legislazione, le società partecipate da soggetti non residenti sono tenute a chiedere un permesso al ministero delle Finanze per l'acquisto dei locali.

5. MT: Per gli impegni relativi al modo (4), continuano ad applicarsi i requisiti della legislazione e delle normative maltesi in materia di ingresso, soggiorno, acquisto di proprietà immobiliari, lavoro e misure previdenziali, ivi comprese le normative riguardanti la durata del soggiorno, i salari minimi e gli accordi salariali collettivi. I permessi di ingresso, lavoro e residenza vengono concessi a discrezione del governo di Malta.

6. SI: L'ammissione al mercato dei nuovi servizi o prodotti finanziari può essere subordinata alla presenza e al rispetto di un quadro normativo volto al conseguimento degli obiettivi indicati nell'articolo 125.

7. SI: Di norma, le istituzioni finanziarie costituite nella Repubblica di Slovenia devono adottare, senza discriminazioni, una forma giuridica specifica.

8. SI: I servizi assicurativi e bancari dovrebbero essere eseguiti da prestatori di servizi finanziari giuridicamente separati.

9. SI: I servizi di investimento possono essere forniti soltanto attraverso istituti bancari e società finanziarie.

A. Servizi assicurativi e connessi

1. EE: Nessun impegno per i servizi previdenziali obbligatori.

2. LV: (i), (ii) (3): Di norma, le istituzioni finanziarie registrate nella Repubblica ceca devono adottare, senza discriminazioni, una forma giuridica specifica.

3. LV: (iii) (3): L'intermediario può essere soltanto una persona fisica (nessun requisito di nazionalità) e può prestare servizi per conto della società di assicurazioni con l'autorizzazione dell'Ente lettone di vigilanza sulle assicurazioni.

4. LT: Alle società di assicurazioni non è consentito fornire sia l'assicurazione ramo vita che quella ramo danni. Per le tipologie (a) e (b) sono necessarie due registrazioni distinte.

(i)	Assicurazione diretta (compresa la coassicurazione):	1) CY: <u>Assicurazione ramo vita (compresa l'intermediazione):</u> Nessun assicuratore può offrire servizi di assicurazione ramo vita nella Repubblica di Cipro se non dispone della relativa licenza rilasciata dal Sovrintendente alle assicurazioni, conformemente a quanto stabilito dalla legge sulle società di assicurazioni. <u>Assicurazione ramo danni (compresa l'intermediazione):</u> Nessun assicuratore può offrire servizi di assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e di transito) nella Repubblica di Cipro se non dispone della relativa licenza rilasciata dal Sovrintendente alle assicurazioni, conformemente a quanto stabilito dalla legge sulle società di assicurazioni. <u>Riassicurazione e retrocessione (compresa l'intermediazione assicurativa):</u>	1) CY, EE, LV, LT: Nessuna. MT: <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e riassicurazione e retrocessione:</u> Nessuna. <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. SI: <u>Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti, intermediazione assicurativa, e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Nessuna.	
(a)	ramo vita			
(b)	ramo danni			
(ii)	Riassicurazione e retrocessione			

(iii) Intermediazione assicurativa, come ad esempio i servizi di intermediazione e di agenzia (iv) Servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri	Le società straniere di riassicurazione approvate dal Sovrintendente alle assicurazioni (sulla base di criteri prudenziali) possono offrire servizi di riassicurazione e retrocessione alle società di assicurazioni registrate e autorizzate a operare a Cipro. Servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna. EE: Nessuna.	Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti), e riassicurazione e retrocessione: Non si applicano restrizioni.	
	LV: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e intermediazione assicurativa: Non si applicano restrizioni. Riassicurazione e retrocessione, e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.		
	LT: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi e aerei) e intermediazione assicurativa: Non si applicano restrizioni. Assicurazione per servizi marittimi e aerei, riassicurazione e retrocessione e servizi accessori del settore assicurativo:		

	Nessuna. MT: <u>Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti, riassicurazione e retrocessione e intermediazione assicurativa:</u> Nessuna. <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti), riassicurazione e retrocessione (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti) e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni.		
	PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali.		
	SI: <u>Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti:</u> I servizi assicurativi forniti dagli istituti di mutua assicurazione sono limitati alle società di capitali stabilite nella Repubblica di Slovenia. <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti), riassicurazione e retrocessione, intermediazione assicurativa, e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni.		
	2)	2)	

	CY, EE, LV, LT: Nessuna. MT: <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, riassicurazione e retrocessione:</u> Nessuna. <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. SI: <u>Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti :</u> I servizi assicurativi forniti dagli istituti di mutua assicurazione sono limitati alle società di capitali stabilite nella Repubblica di Slovenia.	CY, EE, LV, LT: Nessuna. MT: <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, riassicurazione e retrocessione:</u> Nessuna. <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. SI: <u>Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti, riassicurazione e retrocessione, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Nessuna.	
	<u>Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti):</u> Non si applicano restrizioni. <u>Riassicurazione e retrocessione:</u> Le società di riassicurazione della Repubblica di Slovenia hanno priorità nella riscossione dei premi assicurativi. Qualora tali società non siano in grado di equiparare tutti i rischi, questi ultimi possono essere riassicurati e retrocessi all'estero (non dopo l'adozione della nuova legge sulle società di assicurazioni).	<u>Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti):</u> Non si applicano restrizioni.	

	Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.		
	3) CY: Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni (compresa l'intermediazione): Nessun assicuratore può operare nella o dalla Repubblica di Cipro senza l'autorizzazione del Sovrintendente alle assicurazioni, conformemente a quanto stabilito dalla legge sulle società di assicurazioni. Le società di assicurazioni straniere possono operare nella Repubblica di Cipro mediante lo stabilimento di una filiale o di un'agenzia. Per ricevere la relativa autorizzazione, l'assicuratore straniero deve essere stato precedentemente autorizzato a operare nel proprio paese di origine. La partecipazione di soggetti non residenti nelle società di assicurazioni registrate nella Repubblica di Cipro necessita della preventiva approvazione della Banca centrale. Il livello di partecipazione di soggetti stranieri viene stabilito caso per caso in base alle esigenze economiche.	3) CY, LV, LT, MT, PL: Nessuna. EE: Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni: Soltanto l'organo di gestione di una società di capitali che opera nel campo assicurativo ed ha una partecipazione di capitale straniero può comprendere cittadini di paesi stranieri in proporzione alla partecipazione straniera. Tale proporzione non deve superare la metà dei membri del gruppo di gestione; il capo della direzione di una consociata o di una società indipendente deve avere la residenza permanente in Estonia. Riassicurazione e retrocessione, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.	
	Riassicurazione e retrocessione (compresa l'intermediazione): Nessuna società può operare come società di riassicurazione della Repubblica di Cipro senza l'autorizzazione del Sovrintendente alle assicurazioni. Gli investimenti da parte di soggetti non residenti nelle società di riassicurazione richiedono la preventiva approvazione della Banca centrale. La quota di partecipazione	SI: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, e riassicurazione e retrocessione: Nessuna. Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Per le imprese individuali è richiesta la residenza nella	

	straniera nel capitale delle società locali di riassicurazione viene stabilita caso per caso. Attualmente non esiste alcuna società locale di riassicurazione. <u>Servizi accessori del settore assicurativo:</u> Nessuna.	Repubblica di Slovenia.	
	EE, LV, LT: Nessuna.		
	PL: Lo stabilimento dell'impresa è ammesso soltanto sotto forma di società di capitali o di filiale, previa concessione di una licenza.		
	Soltanto il 5% dei fondi assicurativi può essere investito all'estero. Le persone che eseguono attività di intermediazione assicurativa devono possedere una licenza. Per gli intermediari assicurativi è richiesta la registrazione locale.		
	SI: <u>Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni:</u> Lo stabilimento di una società di assicurazioni implica il rilascio di una licenza da parte del ministero delle Finanze. I soggetti stranieri possono stabilire una società di assicurazioni soltanto mediante una joint venture con una persona locale, a condizione che la partecipazione straniera sia limitata al 99 per cento.		
	Tale limite verrà abolito in seguito all'adozione della nuova legge sulle società di assicurazioni.		
	Un soggetto straniero può acquistare azioni di una società di assicurazioni locale o aumentare la propria partecipazione azionaria nella stessa previa approvazione del ministero		

	delle Finanze.		
	Nel rilasciare una licenza o dare l'approvazione per l'acquisto di azioni di una società di assicurazioni locale, il ministero delle Finanze tiene conto dei seguenti criteri: - la dispersione del possesso di azioni e l'esistenza di azionisti di varie nazionalità; - la fornitura di nuovi prodotti assicurativi e il trasferimento del relativo know-how, se l'investitore straniero è una società di assicurazioni.		
	Non si applicano restrizioni per la partecipazione straniera in una società di assicurazioni in corso di privatizzazione.		
	L'appartenenza agli istituti di mutua assicurazione è limitata alle società stabilite nella Repubblica di Slovenia e alle persone fisiche di nazionalità slovena.		
	<u>Riassicurazione e retrocessione:</u> La partecipazione straniera in una società di riassicurazione è limitata al possesso di una quota di controllo del capitale. (Nessun limite, salvo per le filiali, dopo l'adozione della nuova legge sulle società di assicurazioni). <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Per la prestazione di servizi di consulenza e liquidazione sinistri è richiesta la registrazione come persona giuridica con il consenso dell'Ufficio assicurazioni. Per le attività attuariali e di valutazione dei rischi, è ammessa soltanto la prestazione di servizi attraverso		

	un'organizzazione professionale. L'attività è limitata alle attività di cui ai punti A(i) e (ii) del presente elenco.		
	4) CY: <u>Assicurazione ramo vita e ramo danni, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni. <u>Riassicurazione e retrocessione:</u> Non si applicano restrizioni. Le persone fisiche non sono autorizzate a fornire servizi di riassicurazione. EE, LV, LT, MT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). PL: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e con la seguente limitazione specifica: requisito di residenza per intermediari assicurativi. SI: <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e riassicurazione e retrocessione</u> Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo</u>	4) CY: <u>Assicurazione ramo vita e ramo danni, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Nessuna. <u>Riassicurazione e retrocessione:</u> Non si applicano restrizioni. Le persone fisiche non sono autorizzate a fornire servizi di riassicurazione. EE, LT, MT, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). LV, PL: Nessuna.	

	Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e per le attività attuariali e di valutazione dei rischi sono richiesti: la residenza, un esame di qualifica, l'appartenenza all'Associazione degli attuari della Repubblica di Slovenia e la conoscenza della lingua slovena.		
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione) 1. CY: Il possesso diretto o indiretto di una banca o i diritti di voto nella stessa da parte di una persona e dei suoi soci non possono superare il 10% senza la previa approvazione scritta della Banca centrale. 2. CY: Inoltre, nelle tre banche locali quotate in borsa, la partecipazione diretta o indiretta o l'acquisto di una quota di capitale da parte di persone straniere è limitata allo 0,5% per gli individui o le organizzazioni e al 6% per i soggetti collettivi. 3. LV: Modo 4: Il direttore di una filiale o di una consociata deve essere un contribuente lettone (residente). Gli impegni relativi alla presenza di persone fisiche sono collegati in base alle disposizioni generali applicabili a tutti i settori che figurano nel presente elenco. 4. T: Tutti i sottosettori: Almeno un dirigente deve possedere la cittadinanza lituana.			
(v) Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili (vi) Prestiti di qualsiasi tipo, ivi compresi crediti al consumo,	1) CY: Sottosettori (v) - (ix) e (x) (b): Non si applicano restrizioni/soltanto le persone giuridiche autorizzate dalla Banca centrale possono offrire servizi bancari nella Repubblica di Cipro. Sottosettori (x) (e), (xv) e (xvi): Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. Tutti gli altri sottosettori: Non si applicano restrizioni. EE: Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili Requisito di autorizzazione da parte della *Eesti Pank* e	1) CY: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (x) (e), (xv) e (xvi): Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LV, LT, SI: Nessuna. MT: Sottosettori (v) e (vi): Nessuna. Sottosettore (xv): Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali.	

crediti ipotecari, linee di credito, factoring e finanziamenti di operazioni commerciali (vii) Leasing finanziario MT: Nessun impegno. PL: Nessun impegno. (viii) Tutti i servizi di pagamento e trasferimento di denaro, ivi comprese carte di credito e di addebito, «traveller's cheques» (assegni turistici)	registrazione, ai sensi della legge estone, come società di capitali, consociata o filiale. EE, LT: L'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento soltanto le società aventi sede legale nella Comunità.	PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettore (xv):</u> Nessuna.	

e bonifici bancari MT: Nessun impegno.			
(ix) Garanzie e impegni MT: Nessun impegno. PL: Esclusi gli impegni e le garanzie del Tesoro. (x) Compravendita, scambi per conto proprio o di clienti, sul mercato dei cambi, sul mercato ristretto o altrimenti, di: (a) strumenti del mercato monetario (ivi compresi assegni, cambiali, certificati di	LV: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (xi), (xv) e (xvi): Nessuna. LT: Gestione di fondi pensionistici: Richiesta la presenza commerciale. MT: Sottosettori (v) e (vi): Nessuna. Sottosettore (xv): Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettore (xv): Obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato, in caso di prestazione transfrontaliera di tali servizi. SI: Nessuna per i sottosettori (xv) e (xvi). Non si applicano restrizioni, ad eccezione dell'accettazione di crediti (prestiti di tutti i tipi) e di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di persone giuridiche locali e di imprenditori in proprio. (Nota: i crediti al consumo saranno gratuiti in seguito all'adozione della nuova legge sui cambi). Tutti i suddetti accordi creditizi devono essere registrati presso la Banca di Slovenia. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della		

deposito) (b) cambi in valuta (c) prodotti derivati, ivi compresi, a titolo puramente esemplificativo e non limitativo, contratti a termine e a premio (d) strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, inclusi «swaps« (riporti in cambi) e tassi di cambio a termine (e) titoli trasferibili (f) altri strumenti negoziabili e beni finanziari, ivi compresi i lingotti MT: Nessun impegno. PL: Impegno solo per (x) (e).	nuova legge sul settore bancario I soggetti stranieri possono offrire titoli esteri soltanto attraverso le banche locali e le società di intermediazione titoli. I membri della borsa slovena devono essere registrati nella Repubblica di Slovenia.		

(xi) Partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di intermediario (in forma pubblica o privata) nonché la fornitura di servizi collegati MT: Nessun impegno. PL: Esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro. SI: Esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro. (xii) Intermediazione	2) CY: <u>Sottosettori (v) - (xiv), tranne il sottosettore (x) (e)</u> Non si applicano restrizioni – I residenti di Cipro necessitano dell'autorizzazione della Banca centrale in conformità con la legge relativa al controllo sui cambi per assumere prestiti in valuta estera o all'estero, per investire fondi all'estero o per ottenere servizi bancari che implicano l'esportazione di fondi. <u>Sottosettore (x) (e), (xv) e (xvi)</u> Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LV, LT: Nessuna. MT: <u>Sottosettori (v) e (vi):</u> Nessuna. <u>Sottosettore (xv):</u> Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettore (xv):</u> Obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato, in caso di consumo all'estero di tali servizi. <u>Sottosettore (xvi):</u> Nessuna.	2) CY: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettori (x) (e), (xv) e (xvi):</u> Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LV, LT, SI: Nessuna. MT: <u>Sottosettori (v) e (vi):</u> Nessuna. <u>Sottosettore (xv):</u> Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettore (xv) e (xvi):</u> Nessuna.	

sul mercato monetario MT: Nessun impegno. PL: Nessun impegno.			
(xiii) Gestione delle attività, ad esempio gestione delle liquidità o del portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, gestione di fondi pensionistici, servizi di custodia, di deposito e di amministrazione fiduciaria MT: Nessun impegno. PL: Soltanto i servizi di gestione del portafoglio.	SI: Nessuna per i sottosettori (xv) e (xvi). Non si applicano restrizioni tranne per l'accettazione di crediti (prestiti di tutti i tipi) e di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di persone giuridiche locali e di imprenditori in proprio. (Nota: i crediti al consumo saranno gratuiti in seguito all'adozione della nuova legge sui cambi). Tutti i suddetti accordi creditizi devono essere registrati presso la Banca di Slovenia. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul settore bancario). Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia possono essere i depositari delle attività dei fondi di investimento.		

SI: Esclusa la gestione di fondi pensionistici.			
(xiv) Servizi di liquidazione e compensazione relativi a beni finanziari, ivi compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili MT: Nessun impegno. PL: Nessun impegno. (xv) Disponibilità e trasferimento di informazioni finanziarie, nonché elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari	3) <u>Tutti gli Stati membri:</u> - l'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata; - possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede statutaria nella Comunità. CY: <u>Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e)</u> Per le nuove banche si applicano i seguenti requisiti: (a) È richiesta la licenza da parte delle autorità finanziarie maltesi. Nel rilasciare la licenza queste ultime possono applicare la prova della necessità economica.	3) CY: <u>Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e)</u> Nessuna, una volta stabilita e autorizzata. <u>Sottosettore (x) (e)</u> Le agenzie di intermediazione possono essere registrate come membro della borsa di Cipro soltanto se sono state stabilite e registrate in conformità con il diritto societario di Cipro. EE, LV, LT, MT, PL, SI: Nessuna.	

(xvi) Servizi finanziari di consulenza, intermediazione e altro, relativamente a tutte le attività elencate nei punti da v) a xv), ivi compresi referenze bancarie e informazioni commerciali, ricerche e consulenze in merito ad investimenti e portafoglio, consulenze su acquisizioni e ristrutturazioni e strategie aziendali MT: Nessun impegno. PL: Servizi finanziari di consulenza e altro, solamente in relazione alle attività riguardanti la Polonia.	(b) Le filiali di banche estere devono essere registrate a Cipro conformemente al diritto societario ed essere dotate della licenza. <u>Sottosettore (x) (e):</u> Soltanto i membri (broker) della borsa di Cipro possono svolgere attività riguardanti l'intermediazione di titoli a Cipro. Le agenzie che fungono da broker devono impiegare personale abilitato ad esercitare la professione dell'agente di cambio a condizione che siano dotate dell'opportuna licenza. Le banche e le società di assicurazioni non possono svolgere attività di intermediazione. Le loro consociate possono tuttavia svolgere tali attività. LV: <u>Sottosettore (xi):</u> La Banca di Lettonia (Banca centrale) funge da agente finanziario del governo nel mercato dei buoni del Tesoro. <u>Sottosettore (xiii):</u> I fondi pensionistici vengono gestiti in regime di monopolio di Stato. LT: Nessuna restrizione, tranne come indicato nella parte orizzontale della sezione “Servizi bancari e altri servizi finanziari”, e per: <u>Sottosettore (xiii):</u> Stabilimento solo sotto forma di società a capitale pubblico (AB) e società a ristretta base azionaria (UAB) che dovrebbero essere fondate in maniera racchiusa (con		

SI: Esclusi i servizi di consulenza, di intermediazione e altri servizi finanziari ausiliari riguardanti la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro e alla gestione di fondi pensionistici.	l'acquisto delle azioni da parte dei soci fondatori in sede di prima emissione). Ai fini della gestione delle attività, è necessaria la creazione di una società di gestione specializzata. Soltanto le agenzie con sede legale in Lituania possono fungere da depositari delle attività. Come indicato nella parte orizzontale della sezione "Servizi bancari e altri servizi finanziari".		
	MT: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (v) e (vi): Gli istituti di credito di proprietà straniera e gli altri istituti finanziari possono operare sotto forma di filiale o di consociata locale.		
	PL: Sottosettori (v), (vi), (viii) e (ix) (escludendo le garanzie e gli impegni del Tesoro): Stabilimento di una banca soltanto sotto forma di società di capitali o di filiale autorizzata. Requisito di nazionalità per alcuni – almeno uno – dei dirigenti della banca.		
	Sottosettori (x) (e), (xi) (esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro), (xiii) (soltanto i servizi di gestione del portafoglio) e (xvi) (servizi finanziari di consulenza e altro, solamente in relazione alle attività riguardanti la Polonia): Stabilimento, previo rilascio di una licenza, soltanto sotto forma di società di capitali o di filiale di una persona giuridica straniera che presta servizi per il mercato mobiliare.		

	Sottosettore (xv): Obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato, in caso di prestazione transfrontaliera e/o consumo all'estero di tali servizi.		
	SI: Nessuna per i sottosettori (xv) e (xvi).		
	Lo stabilimento di tutti i tipi di banca è subordinato al rilascio della licenza da parte della Banca di Slovenia.		
	I soggetti stranieri possono diventare azionisti di banche o acquistare altre azioni di banche soltanto previa approvazione da parte della Banca di Slovenia. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul settore bancario).		
	Con l'autorizzazione della Banca di Slovenia, le banche, le consociate e le filiali di banche straniere possono prestare tutti o un numero limitato di servizi bancari, a seconda dell'importo di capitale.		
	Non si applicano restrizioni per la partecipazione straniera in banche in corso di privatizzazione.		
	Le filiali di banche straniere devono essere registrate nella Repubblica di Slovenia e avere personalità giuridica. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul settore bancario).		
	Non si applicano restrizioni per tutti i tipi di istituti di credito ipotecario e di casse depositi e prestiti.		

	Non si applicano restrizioni per lo stabilimento di fondi pensionistici privati (fondi pensionistici non obbligatori).		
	Le società di gestione sono società commerciali stabilite con l'unico scopo di gestire i fondi di investimento.		
	I soggetti stranieri possono acquistare, direttamente o indirettamente, fino ad un massimo del 20% delle azioni delle società di gestione o dei diritti di voto nelle stesse; per quote superiori è richiesta l'approvazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare.		
	Una società di investimenti autorizzata (privatizzazione) è una società di investimenti stabilita con l'unico scopo di raccogliere i certificati di proprietà (buoni) e acquistare azioni emesse in conformità con la normativa riguardante la trasformazione del regime di proprietà. Una società di gestione autorizzata viene stabilita con l'unico scopo di gestire le società di investimenti autorizzate.		
	I soggetti stranieri possono acquistare, direttamente o indirettamente, fino ad un massimo del 10% delle azioni delle società di gestione autorizzate (privatizzazione) o dei diritti di voto nelle stesse; per quote superiori è richiesta l'approvazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare con il consenso del ministero per le Relazioni economiche e lo sviluppo.		
	Gli investimenti dei fondi di investimento nei titoli di società di emissione straniere sono limitati al 10%. Tali titoli devono essere quotati nelle borse precedentemente determinate dall'Agenzia per il mercato mobiliare.		
	I soggetti stranieri possono diventare azionisti o soci di una società di intermediazione mobiliare con una quota massima pari al 24% del capitale della società previa approvazione		

	dell'Agenzia per il mercato mobiliare. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul mercato mobiliare).		
	I titoli di una società di emissione straniera che non sono ancora stati offerti sul territorio della Repubblica di Slovenia possono essere offerti soltanto da una società di intermediazione mobiliare o da una banca autorizzata a svolgere tale tipo di operazioni. Prima del lancio dell'offerta, la società di intermediazione mobiliare o la banca devono ottenere l'autorizzazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare.		
	Tale richiesta di autorizzazione deve essere accompagnata da un progetto di prospetto e da documenti che dimostrino che il garante dell'emissione di titoli è una banca o una società di intermediazione mobiliare, ad eccezione dell'emissione di azioni di una società di emissione straniera.		
	4) CY: Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e): Non si applicano restrizioni. Sottosettore (x) (e): Gli individui che agiscono a titolo personale come broker o che sono impiegati come broker da società di intermediazione devono soddisfare i criteri per il rilascio della licenza a tal fine. EE, LT, MT, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). LV: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e nella sezione orizzontale del settore "Servizi bancari e altri	4) CY: Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e): Non si applicano restrizioni. Nel caso degli istituti finanziari è richiesto il permesso di residenza e di lavoro per i dipendenti stranieri. Sottosettore (x) (e): Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LT, MT, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). LV: Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) nella sezione orizzontale del settore "Servizi bancari	

	servizi finanziari”. PL: Sottosettori (v), (vi), (viii) e (ix) (escludendo le garanzie e gli impegni del Tesoro): Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). Requisito di nazionalità per alcuni – almeno uno – dei dirigenti della banca. Sottosettori (x) (e), (xi) (esclusa la partecipazione all’emissione di buoni del Tesoro), (xiii) (soltanto i servizi di gestione del portafoglio), (xv) e (xvi) (servizi finanziari di consulenza e altro, solamente in relazione alle attività riguardanti la Polonia): Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	e altri servizi finanziari”. PL: Nessuna.	

IMPEGNI SUPPLEMENTARI DI UNA PARTE DELLA CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK)

ASSICURAZIONI

a) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) prende atto della stretta cooperazione tra le autorità normative e di controllo degli Stati membri nel settore delle assicurazioni e le incoraggia ad adoperarsi ulteriormente per migliorare le norme di sorveglianza.

b) I suddetti Stati membri fanno il possibile per esaminare, entro 6 mesi dalla presentazione, le domande complete di licenze per la prestazione di servizi di assicurazione diretta mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena. Qualora le domande vengano respinte, l'autorità dello Stato membro fa quanto in suo potere per informare la società in questione e spiegarle i motivi del rifiuto.

c) Le autorità di controllo dei suddetti Stati membri fanno quanto in loro potere per rispondere senza inutili ritardi a tutte le richieste di informazioni sulla situazione delle domande di licenze per la prestazione di servizi di assicurazione diretta mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena.

d) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa il possibile per esaminare tutte le questioni inerenti al buon funzionamento del mercato interno delle assicurazioni e tutti i fattori che potrebbero influire su detto mercato.

e) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa presente che, conformemente alla normativa comunitaria in vigore il 1° settembre 2001 e fatta salva la legislazione futura, i premi dell'assicurazione autoveicoli possono essere calcolati tenendo conto di diversi fattori di rischio.

f) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa presente che, conformemente alla normativa comunitaria in vigore il 1° settembre 2001 e fatta salva la legislazione futura, di norma le condizioni della polizza e l'entità dei premi di una società di assicurazioni non devono essere approvate preventivamente dalle autorità nazionali di controllo.

g) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa presente che, conformemente alla normativa comunitaria in vigore il 1° settembre 2001 e fatta salva la legislazione futura, di norma gli aumenti dei premi non devono essere approvati preventivamente dalle autorità nazionali di controllo.

ALTRI SERVIZI FINANZIARI

a) In applicazione delle direttive comunitarie pertinenti, i suddetti Stati membri fanno il possibile per esaminare, entro 12 mesi dalla presentazione, le domande complete di licenze per lo svolgimento di attività bancarie mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena. Qualora le domande vengano respinte, l'autorità dello Stato membro fa quanto in suo potere per informare la società in questione e spiegarle i motivi del rifiuto.

b) I suddetti Stati membri fanno quanto in loro potere per rispondere senza inutili ritardi a tutte le richieste di informazioni sulla situazione delle domande di licenze per lo svolgimento di attività bancarie mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena.

c) In applicazione delle direttive comunitarie pertinenti, i suddetti Stati membri fanno il possibile per esaminare, entro 6 mesi dalla presentazione, le domande complete di licenze per prestare servizi d'investimento mobiliari mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena. Qualora le domande vengano respinte, l'autorità dello Stato membro fa quanto in suo potere per informare la società in questione e spiegarle i motivi del rifiuto.

d) I suddetti Stati membri fanno quanto in loro potere per rispondere senza inutili ritardi a tutte le richieste di informazioni sulla situazione delle domande di licenze per prestare servizi d'investimento mobiliari mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena.

INTESA SUGLI IMPEGNI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI

La Comunità è stata autorizzata ad assumere, nell'ambito del presente accordo, impegni specifici connessi ai servizi finanziari secondo un'impostazione diversa da quella contenuta nelle disposizioni generali della parte IV, capitolo II (Servizi finanziari). Si è deciso che tale impostazione potrà essere applicata purché:

(i) non sia incompatibile con le disposizioni del presente accordo e

(ii) non pregiudichi il grado di liberalizzazione che una Parte si impegna a raggiungere a norma del presente accordo.

Al termine dei negoziati, e fatte salve le condizioni e le qualifiche specificate, la Comunità ha inserito nel suo elenco impegni specifici secondo l'impostazione sotto precisata.

A. Accesso al mercato

Commercio transfrontaliero

1. La Comunità autorizza i prestatori non residenti di servizi finanziari a fornire in proprio, tramite un intermediario o come intermediari, secondo le modalità e le condizioni a cui è subordinato il trattamento nazionale, i servizi seguenti:

(a) assicurazione dei rischi connessi:

(i) alla navigazione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo da coprire, integralmente o in parte, le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse;

(ii) alle merci in transito internazionale;

(b) riassicurazione, retrocessione e servizi accessori del settore assicurativo di cui al punto (iv) dell'articolo 117, paragrafo 9;

(c) comunicazione e trasferimento di informazioni finanziarie e trattamento di dati finanziari di cui al punto (xv) dell'articolo 117, paragrafo 9; consulenze e servizi connessi, esclusa l'intermediazione, relativi al settore bancario e altri servizi finanziari di cui al punto (xvi) dell'articolo 117, paragrafo 9.

2. La Comunità autorizza i suoi residenti ad acquistare nel territorio del Cile i servizi finanziari di cui:

(a) al paragrafo 1, lettera a);

(b) al paragrafo 1, lettera b) e

(c) ai punti (v)-(xvi) dell'articolo 117, paragrafo 9.

Presenza commerciale

3. La Comunità concede ai prestatori di servizi finanziari del Cile il diritto di stabilire o di espandere una presenza commerciale sul suo territorio, anche mediante l'acquisizione di imprese esistenti.

4. La Comunità può imporre le modalità, le condizioni e le procedure di autorizzazione per lo stabilimento e l'espansione di una presenza commerciale purché non eludano l'obbligo di cui al paragrafo 3 e siano coerenti con gli altri obblighi previsti dal presente accordo.

Ingresso temporaneo del personale

5. (a) La Comunità autorizza l'ingresso temporaneo nel suo territorio del seguente personale di un prestatore di un servizio finanziario cileno che sta stabilendo o ha stabilito una presenza commerciale nel territorio della Comunità:

(i) alti dirigenti in possesso di informazioni riservate indispensabili per lo stabilimento, il controllo e l'attività del prestatore di servizi finanziari;

(ii) esperti assunti dal prestatore del servizio finanziario.

(b) In funzione della disponibilità di personale qualificato nel suo territorio, la Comunità autorizza l'ingresso temporaneo nel suo territorio del seguente personale associato alla presenza commerciale di un prestatore di servizi finanziari cileno:

(i) informatici, esperti in telecomunicazioni ed esperti contabili del prestatore di servizi finanziari;

(ii) attuari e giuristi.

Misure non discriminatorie

6. La Comunità si adopera per eliminare o limitare tutte le ripercussioni negative per i prestatori di servizi finanziari cileni:

(a) delle misure non discriminatorie che impediscono ai prestatori di servizi finanziari di offrire nel territorio della Comunità, nella forma stabilita da quest'ultima, tutti i servizi finanziari autorizzati dalla Comunità;

(b) delle misure non discriminatorie che limitano l'espansione delle attività dei prestatori di servizi finanziari nell'intero territorio della Comunità;

(c) delle misure comunitarie, quando applica le stesse misure alla prestazione di servizi bancari e mobiliari e quando un prestatore di servizi finanziari cileno concentra le sue attività nel campo mobiliare;

(d) delle altre misure che, pur rispettando le disposizioni del presente accordo, compromettono le possibilità dei prestatori di servizi finanziari cileni di operare, essere concorrenziali o entrare nel mercato comunitario,

purché tutte le iniziative prese a norma del presente paragrafo non diano luogo a discriminazioni ingiuste nei confronti dei prestatori di servizi finanziari della Parte che le prende.

7. Per quanto riguarda le misure non discriminatorie di cui al paragrafo 6, lettere a) e b), la Comunità evita, per quanto possibile, di limitare gli attuali sbocchi commerciali e i vantaggi di cui gode attualmente la categoria dei prestatori di servizi finanziari cileni nel suo territorio, purché questo impegno non dia luogo a discriminazioni ingiuste nei confronti dei prestatori di servizi finanziari della Comunità.

B. Trattamento nazionale

1. La Comunità concede ai prestatori di servizi finanziari cileni stabiliti nel suo territorio, secondo le modalità e le condizioni a cui è subordinato il trattamento nazionale, l'accesso ai sistemi di pagamento e di compensazione gestiti dagli enti pubblici, nonché ai finanziamenti ufficiali e agli strumenti di rifinanziamento disponibili nel corso di normali operazioni commerciali. Il presente paragrafo non conferisce l'accesso al prestatore di ultima istanza della Comunità.

2. Quando richiede l'adesione, la partecipazione o l'accesso ad un organismo autodisciplinato, alla borsa valori, al mercato mobiliare o al mercato a termine, ad un organismo di compensazione o a un'altra organizzazione/associazione per consentire ai prestatori di servizi finanziari cileni di prestare servizi finanziari su un piano di parità rispetto ai prestatori di servizi finanziari della Comunità, o quando conferisce, direttamente o indirettamente, privilegi o vantaggi a queste entità per la prestazione di servizi finanziari, la Comunità si accerta che le entità in questione concedano il trattamento nazionale ai prestatori di servizi finanziari cileni residenti nel suo territorio.

C. Definizioni

Si applicano le seguenti definizioni:

1. Un prestatore non residente di servizi finanziari è un prestatore cileno che fornisce un servizio finanziario nel territorio della Comunità da uno stabilimento situato in territorio cileno, indipendentemente dal fatto che abbia o meno una presenza commerciale nel territorio della Comunità.

2. Per "presenza commerciale" s'intende un'impresa che presta servizi finanziari nel territorio della Comunità e che comprende consociate parzialmente o interamente controllate, joint venture, partenariati, imprese individuali, operazioni di franchising, filiali, agenzie, uffici di rappresentanza e altre organizzazioni.

ALLEGATO VII

AUTORITÀ COMPETENTI IN MATERIA DI SERVIZI FINANZIARI

PARTE A – PER LA COMUNITÀ E I SUOI STATI MEMBRI:

Commissione europea	DG Commercio DG Mercato interno	B-1049 Bruxelles
Austria	Ministero delle Finanze	Directorate Economic Policy and Financial Markets Himmelpfortgasse 4-8 Postfach 2 A-1015 Vienna
Belgio	Ministero dell'Economia Ministero delle Finanze	Rue de Bréderode 7 B-1000 Bruxelles Rue de la Loi 12 B-1000 Bruxelles
Cipro	Ministero delle Finanze	CY-1439 Nicosia
Repubblica ceca	Ministero delle Finanze	Letenská 15 CZ-118 10 Praga
Danimarca	Ministero degli Affari economici	Ved Stranden 8 DK-1061 Copenaghen K
Estonia	Ministero delle Finanze	Suur-Ameerika 1 EE-15006 Tallinn
Finlandia	Ministero delle Finanze	PO Box 28 FIN-00023 Helsinki
Francia	Ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie 139, rue de Bercy F-75572 Parigi
Germania	Ministero delle Finanze	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht Graurheindorfer Str. 108 D-53117 Bonn

Grecia	Banca di Grecia	Panepistimiou Street, 21 GR-10563 Atene
Ungheria	Ministero delle Finanze	Pénzügyminisztérium Postafiók 481 HU-1369 Budapest
Irlanda	Ente normativo irlandese per i servizi finanziari	PO Box 9138 College Green IRL-Dublino 2
Italia	Ministero del Tesoro	Ministero del Tesoro Via XX Settembre 97 I-00187 Roma
Lettonia	Commissione per i mercati finanziari e dei capitali	Kungu Street 1 LV-1050 Riga
Lituania	Ministero delle Finanze	Vaizganto 8a/2, LT-01512 Vilnius
Lussemburgo	Ministero delle Finanze	Ministère des Finances 3, rue de la Congrégation L-2931 Lussemburgo
Malta	Autorità per i servizi finanziari	Notabile Road MT-Attard
Paesi Bassi	Ministero delle Finanze	Financial Markets Policy Directorate Postbus 20201 NL-2500 EE L'Aia
Polonia	Ministero delle Finanze	12 Świętokrzyska Street PL-00-916 Varsavia
Portogallo	Ministero delle Finanze	Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais Av. Infante D. Henrique, 1C-1º P-1100-278 Lisbona

Repubblica slovacca	Ministero delle Finanze	Stefanovicova 5 SK-817 82 Bratislava
Slovenia	Ministero dell'Economia	Kotnikova 5 SI-1000 Lubiana
Spagna	Tesoro	Directora General del Tesoro y Politica Financiera Paseo del Prado 6-6a Planta E-28071 Madrid
Svezia	Autorità di vigilanza in campo finanziario	Box 6750 S-113 85 Stoccolma
	Banca centrale di Svezia	Malmskillnadsgatan 7 S-103 37 Stoccolma
	Agenzia svedese dei consumatori	Rosenlundsgatan 9 S-118 87 Stoccolma
Regno Unito	Tesoro S.M.	1 Horse Guards Road UK-Londra SW1A 2HQ

ALLEGATO VIII

(di cui all'articolo 132 dell'accordo)

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN MATERIA DI STABILIMENTO

PARTE A

ELENCO DELLA COMUNITÀ

Nota introduttiva

1. Gli impegni specifici del presente elenco riguardano unicamente i territori in cui si applicano i trattati che istituiscono la Comunità, alle condizioni ivi precisate. Detti impegni, inoltre, riguardano esclusivamente le relazioni tra la Comunità e i suoi Stati membri, da una parte, e i paesi non comunitari, dall'altra, e lasciano impregiudicati i diritti e gli obblighi degli Stati membri a norma del diritto comunitario.
2. Gli Stati membri sono contrassegnati dalle seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
ES	Spagna
EE	Estonia
FR	Francia
FI	Finlandia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IT	Italia
IE	Irlanda
LU	Lussemburgo
LT	Lituania
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi bassi
PT	Portogallo
PL	Polonia
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca
UK	Regno Unito

Per "consociata" di una persona giuridica s'intende una persona giuridica effettivamente controllata da un'altra persona giuridica.

Per "filiale" di una persona giuridica s'intende un centro di attività economica senza capacità giuridica, apparentemente permanente, come l'estensione di una casa madre, che dispone di una

direzione e delle infrastrutture necessarie per negoziare con terzi cosicché questi ultimi, pur sapendo che, all'occorrenza, vi sarà un rapporto giuridico con la casa madre la cui sede centrale si trova in un altro paese, non devono trattare direttamente con detta casa madre ma possono concludere transazioni nel centro di attività economica che ne costituisce l'estensione.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento

1. IMPEGNI ORIZZONTALI	
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO	
	a) Il trattamento concesso alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede legale, l'amministrazione centrale o il principale centro degli affari nella Comunità non si estende alle filiali o agenzie aperte in uno Stato membro da una società cilena. Gli Stati membri possono comunque estendere questo trattamento alle filiali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa cilena per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto comunitario.
	b) Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano solo la sede legale o l'amministrazione centrale nel territorio della Comunità, sempre che non si possa dimostrare che hanno un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri.
	<u>Costituzione di un'entità giuridica</u> AT: Fatti salvi i trattati in vigore, le persone fisiche straniere possono svolgere un'attività commerciale a parità di condizioni con i cittadini austriaci, purché dimostrino all'autorità competente che le persone fisiche austriache non sono assolutamente discriminate per l'esercizio dell'attività in questione nel paese di origine dello straniero. Se tali prove non possono essere fornite, la persona fisica straniera deve chiedere ufficialmente uno status equivalente a quello dei cittadini austriaci. Se il titolare di una licenza commerciale non ha la residenza permanente in Austria, occorre nominare un rappresentante professionale ("gewerberechtlicher Geschäftsführer") che risieda permanentemente in Austria. Per ottenere una licenza commerciale, le persone giuridiche o le società di persone straniere devono creare uno stabilimento e nominare un rappresentante professionale che risieda permanentemente in Austria. Fatti salvi i trattati in vigore, un rappresentante professionale straniero deve chiedere uno status equivalente a quello dei cittadini austriaci. FI: Almeno metà dei fondatori di una società a responsabilità limitata devono essere persone fisiche residenti nel SEE (Spazio economico europeo) o persone giuridiche domiciliate in uno dei paesi SEE, salvo deroga concessa dal ministero del Commercio e dell'industria.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	SE: Uno o più fondatori possono costituire una società a responsabilità limitata (società per azioni). I fondatori devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo) o essere un'entità giuridica del SEE. Le società di persone possono essere fondatori solo se tutti i partner risiedono nel SEE[83]. L'amministratore delegato e almeno il 50 per cento dei membri del consiglio di amministrazione devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo). Si applicano le condizioni corrispondenti per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di entità giuridiche. CZ: Le persone fisiche straniere possono esercitare un'attività commerciale alle stesse condizioni dei cittadini cechi. Tuttavia, per svolgere un'attività indipendente o creare e gestire un'impresa esse sono tenute ad iscriverla nel registro delle imprese, a meno che la persona in questione non risieda all'interno del SEE (Spazio economico europeo). Se la persona fisica/entità giuridica non ha la residenza/sede permanente all'interno del SEE, essa deve depositare presso il registro delle imprese i dati o un documento riguardanti i carichi ipotecari sulle attività dell'impresa in un paese straniero, se la validità di un titolo è legata alla loro pubblicazione, nonché altri dati aggiuntivi. Prima di iscriversi nel registro delle imprese, le persone giuridiche straniere devono creare un'azienda nella Repubblica ceca e nominare un rappresentante professionista che abbia la residenza permanente nella Repubblica ceca. MT: Le richieste da parte dei non residenti per l'emissione, l'acquisto, la vendita o il riacquisto di titoli di società locali stabilite, o che verranno stabilite a Malta, non quotati alla borsa di Malta devono essere approvati dal registro delle imprese presso l'autorità maltese per i servizi finanziari (MFSA). Tale procedura non si applica alle società definite nell'articolo 2 della legge riguardante l'imposta sul reddito (ossia le holding/società commerciali internazionali) e alle società che possiedono una nave registrata ai sensi della legge sulla marina mercantile, e in cui la partecipazione di soggetti residenti non supera il 20%. PL: I soggetti stranieri che sono stati autorizzati a risiedere in territorio polacco o cui è stato concesso in Polonia il soggiorno tollerato o lo status di profughi, o che godono di una protezione temporanea in territorio polacco, possono intraprendere e svolgere un'attività economica in territorio polacco alle stesse condizioni applicate ai cittadini polacchi. In base ai requisiti di reciprocità, se gli accordi internazionali

[83] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	ratificati non prevedono altrimenti, i soggetti stranieri possono intraprendere e svolgere un'attività economica in territorio polacco alle stesse condizioni applicate agli imprenditori aventi la propria sede in Polonia. Laddove non vige la reciprocità, i soggetti stranieri possono intraprendere e svolgere un'attività economica in territorio polacco soltanto sotto forma di società in accomandita semplice, società a responsabilità limitata e società per azioni; essi hanno inoltre il diritto di unire tali società e di rilevare o acquistare le rispettive azioni.
	<u>Legislazione sulle filiali delle società straniere</u> SE: Una società straniera (che non abbia stabilito un'entità giuridica in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una filiale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata. L'obbligo di aprire una filiale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno. SE: L'amministratore delegato di una filiale risiede nel SEE (Spazio economico europeo)[84]. SE: I cittadini stranieri o svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in questo paese nominano e registrano presso l'autorità locale un rappresentante residente responsabile di tali attività. LT: Almeno un rappresentante della filiale della società straniera deve essere residente in Lituania. PL: Filiali – per svolgere un'attività economica in territorio polacco, gli imprenditori stranieri possono creare delle filiali, sulla base delle norme di reciprocità, se gli accordi internazionali ratificati non prevedono altrimenti. L'attività economica della filiale deve essere analoga a quella svolta dall'imprenditore straniero. È inoltre opportuno che venga nominata la persona autorizzata a rappresentare l'imprenditore straniero. La filiale dev'essere legalmente costituita e deve gestire una contabilità separata. Agenzie – gli imprenditori stranieri possono creare delle agenzie. L'attività economica dell'agenzia è limitata soltanto alla promozione e alla pubblicizzazione dell'imprenditore straniero. L'agenzia dev'essere

[84] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	legalmente costituita e deve gestire una contabilità separata. SI: Lo stabilimento di filali di società straniere è subordinato all'iscrizione della casa madre in un registro del tribunale nel paese di origine per almeno un anno.
	<u>Entità giuridiche</u>: AT: Solo i cittadini austriaci o le entità giuridiche e le imprese con sede in Austria possono essere azionisti della Oesterreichische Nationalbank (Banca nazionale austriaca). I dirigenti devono essere cittadini austriaci. FI: Almeno metà dei membri del consiglio d'amministrazione e l'amministratore delegato devono risiedere nel SEE (Spazio economico europeo), a meno che la società non benefici di una deroga concessa dal ministero del Commercio e dell'industria. FI: Quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto di una grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 167 milioni di euro o un bilancio patrimoniale totale di oltre 167 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali. Uno straniero che viva al di fuori dello Spazio economico europeo e svolga un'attività commerciale come imprenditore privato o come socio di una società a responsabilità limitata o di una società semplice finlandese deve ottenere una licenza commerciale. Un'organizzazione o una fondazione straniera costituita a norma delle leggi di un paese del SEE e avente la propria sede legale in tale paese non necessita di una licenza per svolgere un'attività commerciale se apre una filiale in Finlandia.
	<u>Acquisto di beni immobili</u>: AT: Per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. CY: Non si applicano restrizioni. CZ: I beni immobili possono essere acquistati soltanto da persone fisiche che hanno la residenza permanente nella Repubblica ceca e dalle persone giuridiche che hanno la propria sede o una filiale in territorio ceco. Si applica un regime speciale ai terreni agricoli e forestali, che possono essere acquistati soltanto da soggetti residenti (ossia le

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	persone fisiche con una residenza permanente o le persone giuridiche aventi la propria sede nel territorio della Repubblica ceca). La partecipazione alla privatizzazione di terreni agricoli e forestali del demanio è limitata esclusivamente ai cittadini della Repubblica ceca. EE: Restrizioni all'acquisto di terreni agricoli e forestali nonché di terreni situati nelle zone di confine. DK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Restrizioni all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere. ES: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di governi, istituzioni ufficiali e imprese pubbliche originarie di paesi non membri della Comunità. EL: Ai sensi della legge n. 1892/90, modificata dalla legge n. 1969/91, per l'acquisto di beni immobili nelle regioni di frontiera, effettuato direttamente o tramite una partecipazione azionaria in una società non quotata nella borsa greca e che possiede beni immobili in queste regioni, o per qualsiasi modifica degli azionisti della società occorre l'autorizzazione delle autorità competenti (ministero della Difesa per le persone fisiche e giuridiche non dell'UE). IE: Per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società o cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Questo requisito non si applica ai terreni per uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero dell'impresa e dell'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali da parte di persone fisiche e persone giuridiche straniere. LT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri (persone fisiche e giuridiche). Tuttavia, la gestione e l'utilizzo di tali proprietà devono essere conformi alle procedure stabilite dalla legislazione lituana. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. MT: Si applicano i requisiti della legislazione e della normativa maltesi riguardanti l'acquisto di beni immobili.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	SI: Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le filiali* stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, ad eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle proprie attività economiche. Il possesso di beni immobili nelle zone di confine (entro 10 km dal confine) da parte di società in cui la quota maggioritaria del capitale o i diritti di voto appartengono direttamente o indirettamente a persone giuridiche o a cittadini di un altro paese membro necessita di un permesso speciale. SK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche slovacche o mediante la partecipazione a una *joint venture*. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. IT: Non vengono applicate restrizioni all'acquisto di beni immobili. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili sulle Isole Åland senza il permesso delle autorità competenti delle Isole. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland. PL: L'acquisto di beni immobili, per via diretta o indiretta, da parte di stranieri e persone giuridiche straniere necessita di un permesso. PL: Non si applicano restrizioni, ad eccezione dei seguenti casi: acquisto di un appartamento indipendente o di beni immobili da parte di un cittadino straniero che ha vissuto in Polonia per almeno 5 anni dopo aver ottenuto il permesso di residenza permanente; acquisto da parte di una persona giuridica con una sede aziendale in Polonia e controllata direttamente o indirettamente da una persona fisica straniera o da una persona giuridica straniera con sede aziendale all'estero, per motivi statutari, di una proprietà senza edifici, la cui superficie totale in Polonia non superi 0,4 ettari in zona urbana.

* SI: In base alla legge sulle società commerciali, una filiale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata come una persona giuridica, ma è equiparabile ad una consociata dal punto di vista della gestione e del trattamento.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	<u>Investimenti</u>: CY: Investimento finanziario: gli investitori dei paesi terzi possono possedere al massimo il 49% del capitale azionario delle società cipriote quotate alla borsa di Cipro. Le transazioni relative a tali investimenti possono essere svolte da agenti di borsa ciprioti e da società di capitali quotate in borsa senza riferimento alla Banca centrale di Cipro. CY: Le entità con una partecipazione straniera devono avere un capitale versato proporzionato al proprio fabbisogno di finanziamento e i soggetti non residenti devono finanziare il loro contributo mediante l'importazione di valuta estera. Se la partecipazione di soggetti non residenti supera il 24%, gli eventuali finanziamenti supplementari per le esigenze gestionali e per altre esigenze dovrebbero provenire da fonti locali ed estere in proporzione alla partecipazione dei soggetti residenti e di quelli non residenti al capitale netto dell'entità. Nel caso delle filiali di società straniere tutto il capitale necessario per l'investimento iniziale deve provenire da fonti estere. L'assunzione di un prestito da fonti locali è permesso soltanto dopo l'iniziale attuazione del progetto e per il finanziamento delle esigenze gestionali. ES: Per gli investimenti effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri (il che comporta, per gli enti, anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri occorre un'autorizzazione governativa preventiva. FR: Alle acquisizioni straniere superiori al 33,33% delle azioni di capitale o dei diritti di voto presso l'impresa francese o il 20% delle società francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni: - dopo un mese dalla notifica preliminare, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento. FR: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese. FR: Se l'amministratore delegato non ha un permesso di residenza permanente, occorre un'autorizzazione specifica per poter svolgere

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	determinate attività commerciali, industriali o artigianali. HU: La partecipazione all'industria dei giochi d'azzardo, delle scommesse e delle lotterie è riservata allo Stato. IT: Possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In certi casi, i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. Per un periodo di 5 anni, l'acquisizione di partecipazioni cospicue nelle società che operano nei settori della difesa e dell'energia può essere soggetta all'approvazione del ministero del Tesoro. LT: La legge sugli investimenti di capitale stranieri vieta gli investimenti nel settore delle lotterie. MT: Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti sono soggette alle stesse disposizioni, in materia di capitale, applicabili alle società interamente possedute da soggetti residenti: società private – Lm500 (di cui almeno il 20% deve essere versato); società di capitali quotate in borsa – Lm20000 (di cui almeno il 25% deve essere versato). Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero. In base alla relativa legislazione, le società partecipate da soggetti non residenti sono tenute a chiedere un permesso al ministero delle Finanze per l'acquisto dei locali. PT: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo portoghese. PL: È richiesta l'autorizzazione per lo stabilimento di una società con capitale azionario straniero nei seguenti casi: - stabilimento di una società, acquisto o acquisizione di azioni o titoli di una società esistente; ampliamento delle attività della società quando il campo di applicazione di tali attività comprende almeno uno dei seguenti settori: - gestione di porti e aeroporti; - gestione di transazioni nel campo immobiliare o attività di intermediazione in tale settore; - forniture all'industria della difesa non soggette ad altri requisiti di autorizzazione; - commercio all'ingrosso di beni di consumo importati;

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	- prestazione di servizi di consulenza in campo giuridico; - stabilimento di una joint-venture con un capitale azionario straniero in cui la parte polacca è rappresentata da una persona giuridica dello Stato e contribuisce alle attività non finanziarie come capitale iniziale; - predisposizione di un contratto che comprenda il diritto di utilizzare la proprietà dello Stato per oltre 6 mesi o decida in merito all'acquisizione di tale proprietà.
	Regime dei cambi[85],[86],[87] CY: In base alla legge relativa al controllo sui cambi, i soggetti non residenti non sono solitamente autorizzati ad assumere prestiti da fonti locali. SK: Per i pagamenti in corso, limitazioni all'acquisto di valuta estera per scopi personali da parte di cittadini residenti. Per i pagamenti di capitale è richiesta l'autorizzazione sui cambi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.
	Requisiti in materia di residenza AT: Gli amministratori delegati delle filiali e delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria, così come le persone fisiche responsabili dell'osservanza della legge commerciale austriaca in una persona giuridica o in una filiale. AT: Tutti gli stranieri sono soggetti alle disposizioni della legge sugli

[85] CZ: Viene applicato un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi basato sui seguenti principi:
a) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali,
b) autorizzazione sui cambi nel caso di residenti cechi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

[86] PL: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante le limitazioni sul fatturato in valuta estera e sul sistema di permessi (generali ed individuali) nel settore dei cambi e le limitazioni in materia di flussi di capitale e di pagamenti in valuta. Le seguenti transazioni in valuta estera necessitano di un'autorizzazione:
- trasferimento all'estero di valuta estera;
- trasferimento di valuta polacca in Polonia;
- trasferimento del diritto di proprietà di attività monetarie tra soggetti nazionali e stranieri;
- concessione e assunzione di prestiti e crediti da parte di soggetti nazionali nell'ambito di transazioni valutarie;
- fissazione o esecuzione di pagamenti in valuta estera all'interno della Polonia per l'acquisto di prodotti, beni immobili, diritti di proprietà, servizi o manodopera;
- apertura e possesso di un conto bancario presso una banca situata all'estero;
- acquisto e detenzione di titoli esteri e acquisto di beni immobili all'estero;
- assunzione di altri obblighi all'estero con effetti analoghi.

[87] SK: Voci elencate per motivi di trasparenza.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	stranieri e della legge sulla residenza per quanto riguarda l'ingresso, il soggiorno e l'attività lavorativa. I lavoratori stranieri al di fuori del SEE, compreso il personale chiave e gli investitori, sono inoltre soggetti alle disposizioni della legge sui lavoratori stranieri, compresi il test del mercato del lavoro e il sistema dei contingenti. Se un investitore effettua un investimento che ha effetti positivi sull'intera economia austriaca o su un intero settore dell'economia austriaca, si può soprassedere al test del mercato del lavoro per l'investitore e per determinati elementi del personale chiave. La legge sul lavoro straniero non si applica agli investitori in grado di dimostrare che detengono almeno il 25% di una società di persone ("Personengesellschaft") o di una società pubblica a responsabilità limitata ("Gesellschaft mit beschränkter Haftung") e che esercitano un'influenza determinante sulla società in questione. LT: Almeno un rappresentante della filiale della società straniera deve essere residente in Lituania. MT: Valgono i requisiti della legislazione e della normativa maltese in materia di ingresso e soggiorno, ivi compresa la normativa riguardante il periodo di soggiorno. I permessi di ingresso e di residenza vengono concessi a discrezione del governo di Malta. SK: Una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve fornire un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento

2. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI (in base alla classificazione UN ISIC rev. 3)	
A. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA	
1. Agricoltura e caccia, esclusi i servizi 2. Silvicoltura e taglio/trasporto dei tronchi, esclusi i servizi	AT: Restrizioni. CY: La percentuale massima di partecipazione non-UE è del 49%. Il livello minimo di investimento è di 100.000 lire sterline cipriote. FR: Restrizioni allo stabilimento di imprese agricole da parte di cittadini di paesi non membri della Comunità e all'acquisto di vigneti. HU: Non si applicano restrizioni. IE: È necessaria un'autorizzazione per l'acquisto di terre per scopi agricoli da parte di cittadini extracomunitari. Restrizioni agli investimenti dei cittadini non comunitari nelle attività molitorie. LT: Non si applicano restrizioni in relazione all'acquisto da parte di soggetti stranieri (persone fisiche e giuridiche) per il possesso di terreni, acque interne e foreste in conformità della legge costituzionale. MT: Non si applicano restrizioni. SK: Restrizioni all'acquisto di terre per scopi agricoli e di altri terreni secondo quando stabilito dalla legge sui cambi, salvo concessione di un'autorizzazione.
B. PESCA	
5. Pesca, vivai ittici e imprese di pesca; esclusi i servizi	AT: Acquisto di almeno il 25% delle imbarcazioni registrate in Austria. BE: Restrizioni all'acquisto di imbarcazioni che battono bandiera belga da parte di società di navigazione il cui ufficio principale non si trova in Belgio. CY: La percentuale massima di partecipazione non-UE è del 49%. Il livello minimo di investimento è di 100.000 lire sterline

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	cipriote. DK: Restrizioni al possesso, da parte di soggetti non residenti nella CE, di un terzo o più di un'impresa di pesca commerciale; la proprietà di imbarcazioni che battono bandiera danese da parte di soggetti non residenti nella CE è riservata alle imprese registrate in Danimarca. FR: Restrizioni all'insediamento di cittadini non comunitari o non EFTA sulla proprietà marittima dello Stato a fini di piscicoltura, molluschicoltura e alghicoltura. FI: Il possesso di imbarcazioni che battono bandiera finlandese, compresi i pescherecci, è riservato alle imprese registrate in Finlandia. FR: L'acquisto di almeno il 50% di un'imbarcazione che batte bandiera francese è autorizzato solo se l'imbarcazione appartiene esclusivamente a imprese il cui ufficio principale si trova in Francia. DE: Le licenze di pesca in mare sono rilasciate solo alle imbarcazioni autorizzate a battere bandiera tedesca, cioè ai pescherecci con una partecipazione azionaria maggioritaria di cittadini o società comunitari stabiliti conformemente alle norme comunitarie e il cui principale centro di attività si trovi in uno Stato membro. Le imbarcazioni devono essere utilizzate sotto la guida e la sorveglianza di una persona che risieda in Germania. Per ottenere una licenza di pesca, i pescherecci devono registrarsi presso gli Stati costieri dove si trova il loro porto di immatricolazione. EE: Le navi hanno il diritto di battere la bandiera estone se si trovano in territorio estone e se la maggioranza dei diritti di proprietà è detenuta da cittadini estoni nell'ambito di società in nome collettivo, società in accomandita semplice o altre entità giuridiche situate in Estonia con un consiglio di amministrazione la cui maggioranza di voti è detenuta da cittadini estoni. EL: Le persone fisiche e giuridiche non appartenenti all'UE non possono detenere più del 49% di un'imbarcazione battente bandiera greca. HU: Non si applicano restrizioni. IE: Restrizioni all'acquisto di imbarcazioni per la pesca marittima

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	registrate in Irlanda da parte di cittadini extracomunitari. IT: Restrizioni all'acquisizione, da parte di stranieri non residenti nella Comunità, di una partecipazione maggioritaria nelle imbarcazioni che battono bandiera italiana o di una partecipazione di controllo in società proprietarie di navi la cui sede centrale si trovi in Italia; acquisto di imbarcazioni che battono bandiera italiana per la pesca nelle acque territoriali italiane. LT: Non si applicano restrizioni. LV: Restrizioni per quanto riguarda l'immatricolazione delle imbarcazioni da pesca della Lettonia da parte di una persona fisica, a prescindere se abbia o meno la cittadinanza lettone, salvo tramite un'impresa stabilita in Lettonia. MT: Non si applicano restrizioni. NL: Il possesso delle imbarcazioni che battono bandiera olandese è autorizzato solo se gli investimenti vengono effettuati da società di navigazione registrate a norma della legislazione nazionale, stabilite nei Paesi Bassi e il cui centro direttivo si trovi in questo paese. PT: Restrizioni al possesso di imbarcazioni che battono bandiera portoghese da parte di imprese non registrate in Portogallo. SE: L'acquisto del 50% o più delle imbarcazioni che battono bandiera svedese è riservato alle imprese registrate in Svezia; occorre un'autorizzazione per lo stabilimento o per una partecipazione azionaria pari o superiore al 50% delle imprese di pesca commerciale che operano nelle acque svedesi. La legislazione svedese sulla pesca impone restrizioni al diritto di pesca, al rilascio delle licenze e al diritto per i pescherecci di entrare a far parte della flotta svedese. SK: Restrizioni al possesso di imbarcazioni che battono bandiera slovacca, salvo mediante un'impresa registrata nella Repubblica slovacca. UK: L'acquisto di imbarcazioni che battono bandiera britannica è autorizzato solo se gli investimenti sono effettuati per almeno il 75% da cittadini britannici e/o da società possedute per almeno il 75% da cittadini britannici, che devono comunque essere residenti e domiciliati nel Regno Unito. Le imbarcazioni devono essere gestite e controllate dal Regno Unito.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
C. SETTORE ESTRATTIVO	
10. Estrazione di carbon fossile e lignite; estrazione di torba 11. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale, esclusi i servizi 12. Estrazione di minerali di uranio e di torio 13. Estrazione di minerali metalliferi 14. Altre attività estrattive	CZ: Non si applicano restrizioni. EL: Il diritto di prospezione e di estrazione di tutti i minerali, tranne gli idrocarburi, i combustibili solidi, i minerali radioattivi e il potenziale geotermico, è soggetto ad una concessione dello Stato greco previa approvazione del Consiglio dei ministri. ES: Restrizioni agli investimenti originari di paesi non membri della Comunità per quanto riguarda i minerali strategici. FR: Lo stabilimento dei non residenti nel settore estrattivo deve avvenire tramite l'apertura di una consociata francese o europea, il cui direttore sia residente in Francia o nell'altro paese europeo e dichiari il suo luogo di residenza alla prefettura locale. HU: Il diritto di prospezione, ricerca e coltivazione di materie prime minerarie potrebbe essere soggetto ad una concessione a tempo determinato rilasciata dallo Stato ungherese. LT: Non si applicano restrizioni. MT: Non si applicano restrizioni. CE: Restrizioni alla prospezione, ricerca e coltivazione di idrocarburi: ai sensi della direttiva 94/22/CE del 30 maggio 1994 (GU L 164 del 30/06/94), ogniqualvolta riscontri che un paese terzo non concede agli enti comunitari, relativamente all'esercizio di queste attività, un trattamento analogo a quello concesso dalla Comunità agli enti del paese terzo stesso, il Consiglio può, su proposta della Commissione, autorizzare uno Stato membro a negare il rilascio di un'autorizzazione ad un ente effettivamente controllato dal paese terzo di cui trattasi e/o da cittadini dello stesso (reciprocità).
D. INDUSTRIA MANIFATTURIERA	
15. Industrie alimentari e delle bevande 16. Industria del tabacco 17. Industria tessile 18. Confezione di capi di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce	Nessuna.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
19. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, articoli da correggiaio, selleria e calzature 20. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli di paglia e materiali da intreccio 21. Fabbricazione della pasta da carta, della carta e dei prodotti di carta 22. Editoria, stampa e riproduzione di supporti registrati 23. Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio, trattamento dei combustibili nucleari 24. Fabbricazione di prodotti chimici 25.Fabbricazione di articoli di gomma e materie plastiche 26. Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi 27. Produzione di metalli di base 28. Fabbricazione e	

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
lavorazione dei prodotti di metallo, esclusi macchine e impianti 29. Fabbricazione di macchine e attrezzature non classificate altrove 30. Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo 31. Fabbricazione di macchine e di apparecchiature elettriche non classificate altrove 32. Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni 33. Fabbricazione di apparecchi medici, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi 34. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi 35. Fabbricazione di altre attrezzature di trasporto 36. Fabbricazione di mobili; industrie manifatturiere non classificate altrove	

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
37. Riciclaggio	
ALTRE INDUSTRIE MANIFATTURIERE	AT: La produzione di armi e munizioni non militari è soggetta al requisito della nazionalità SEE, mentre la produzione di armi e munizioni militari è soggetta al requisito della nazionalità austriaca. La sede legale o l'ufficio principale delle persone giuridiche e delle società di persone deve essere situata/o in Austria. Il rappresentante professionale o i soci gerenti della società abilitati ad agire per suo conto devono essere cittadini del SEE.
E. FORNITURA DI ELETTRICITÀ, GAS E ACQUA	
40. Produzione di elettricità, di gas, di vapore e di acqua calda	AT: Non si applicano restrizioni. CZ: Non si applicano restrizioni. FR: Le concessioni e le autorizzazioni nel settore idroelettrico sono riservate ai cittadini francesi o comunitari, nonché ai cittadini di paesi terzi con i quali siano stati conclusi accordi di reciprocità per lo sfruttamento dell'energia idroelettrica. FI: Restrizioni agli investimenti nelle imprese che si occupano di energia nucleare o di questioni nucleari. EL: Combustibili solidi, minerali radioattivi e energia geotermica: le licenze di sfruttamento possono essere negate alle persone fisiche e giuridiche extracomunitarie. Il diritto di sfruttamento è soggetto a una concessione dello Stato greco, previa approvazione del Consiglio dei ministri. HU: Non si applicano restrizioni. LV: Monopolio di Stato nel settore dell'energia elettrica. MT: Non si applicano restrizioni. PT: Restrizioni agli investimenti nelle imprese di importazione, trasporto e fornitura di gas naturale. Il governo portoghese definisce le condizioni che devono soddisfare le imprese che intendono svolgere queste attività. SK: È richiesta la conformità con la politica energetica della Repubblica slovacca. Restrizioni agli investimenti nelle imprese caratterizzate come monopoli naturali.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	Il governo può limitare l'importazione e l'esportazione di energia elettrica e di gas nei seguenti casi: - i diritti e gli obblighi dei produttori e degli acquirenti di energia elettrica e di gas non sono simili o maggiori ai diritti e agli obblighi dei produttori e degli acquirenti nella Repubblica slovacca - le precauzioni dei singoli produttori riguardanti la protezione dell'ambiente non sono simili o maggiori rispetto alla protezione dell'ambiente attuata nella Repubblica slovacca - l'importazione e l'esportazione di energia elettrica limita l'impiego dell'energia elettrica prodotta dalle fonti rinnovabili o dalle fonti nazionali di carbone.

ALLEGATO IX

Organismi comunitari che si occupano di commesse pubbliche

(di cui all'articolo 137 dell'accordo di associazione)

Appendice 1

Entità dei governi centrali

Entità che aggiudicano appalti conformemente al presente titolo

Sezione 2

Enti pubblici aggiudicatori

REPUBBLICA CECA

1. Ministerstvo dopravy (Ministry of Transport)
2. Ministerstvo informatiky (Ministry of Informatics)
3. Ministerstvo financí (Ministry of Finance)
4. Ministerstvo kultury (Ministry of Culture)
5. Ministerstvo obrany (Ministry of Defence)[88]
6. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministry for Regional Development)
7. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministry of Labour and Social Affairs)
8. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
9. Ministerstvo spravedlnosti (Ministry of Justice)
10. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)
11. Ministerstvo vnitra (Ministry of the Interior)
12. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministerstvo zdravotnictví (Ministry of Health)
14. Ministerstvo zemědělství (Ministry of Agriculture)
15. Ministerstvo životního prostředí (Ministry of the Environment)

[88] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

16. Poslanecká sněmovna PČR (Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic)

17. Senát PČR (Senate of the Parliament of the Czech Republic)

18. Kancelář prezidenta (Office of the President)

19. Český statistický úřad (Czech Statistical Office)

20. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre)

21. Úřad průmyslového vlastnictví (Industrial Property Office)

22. Úřad pro ochranu osobních údajů (Office for Personal Data Protection)

23. Bezpečnostní informační služba (Security Information Service)

24. Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority)

25. Česká akademie věd (Academy of Sciences of the Czech Republic)

26. Vězeňská služba (Prison Service)

27. Český báňský úřad (Czech Mining Authority)

28. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Office for the Protection of Competition)

29. Správa státních hmotných rezerv (Administration of the State Material Reserves)

30. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (State Office for Nuclear Safety)

31. Komise pro cenné papíry (Czech Securities Commission)

32. Energetický regulační úřad (Energy Regulatory Office)

33. Úřad vlády České republiky (Office of the Government of the Czech Republic)

34. Ústavní soud (Constitutional Court)

35. Nejvyšší soud (Supreme Court)

36. Nejvyšší správní soud (Supreme Administrative Court)

37. Nejvyšší státní zastupitelství (Supreme Public Prosecutor's Office)

38. Nejvyšší kontrolní úřad (Supreme Audit Office)

39. Kancelář Veřejného ochránce práv (Office of the Public Defender of Rights)

40. Grantová agentura České republiky (Grant Agency of the Czech Republic)

41. Český úřad bezpečnosti práce (Czech Authority of Safety Work)

42. Český telekomunikační úřad (Czech Telecommunication Office)

ESTONIA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Office of the President of the Republic of Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)
4. Riigikontroll (The State Audit Office of the Republic of Estonia)
5. Õiguskantsler (Legal Chancellor)
6. Riigikantselei (The State Chancellery)
7. Rahvusarhiiv (The National Archives of Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministry of Education and Research)
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)[89]
11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry for Economy and Communication)
14. Põllumajandusministeerium (Ministry of Agriculture)
15. Rahandusministeerium (Ministry of Finance)
16. Siseministeerium (Ministry of Internal Affairs)
17. Sotsiaalministeerium (Ministry of Social Affairs)
18. Välisministeerium (Ministry of Foreign Affairs)
19. Keeleinspektsioon (The Language Inspectorate)
20. Riigiprokuratuur (Prosecutor's Office)
21. Teabeamet (The Information Board)
22. Maa-amet (Land Board)
23. Keskkonnainspektsioon (Environmental Inspectorate)

[89] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centre of Forest Protection and Silviculture)

25. Muinsuskaitseamet (The Heritage Conservation Inspectorate)

26. Patendiamet (Patent Office)

27. Tehnilise Järelevalve Inspektsioon (The Technical Inspectorate)

28. Energiaturu Inspektsioon (The Energy Market Inspectorate)

29. Tarbijakaitseamet (The Consumer Protection Board)

30. Riigihangete Amet (Public Procurement Office)

31. Eesti Patendiraamatukogu (Estonian Patent Library)

32. Taimetoodangu Inspektsioon (The Plant Production Inspectorate)

33. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Agricultural Registers and Information Board)

34. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)

35. Konkurentsiamet (The Competition Board)

36. Maksu –ja Tolliamet (Tax and Customs Board)

37. Statistikaamet (Statistical Office)

38. Kaitsepolitseiamet (The Security Police Board)

39. Proovikoda (Assay Office)

40. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)

41. Piirivalveamet (The Border Guard Administration)

42. Politseiamet (The Police Board)

43. Kohtuekspertiisi ja Kriminalistika Keskus (Centre of Forensic and Criminalistic Science)

44. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)

45. Päästeamet (The Rescue Board)

46. Andmekaitse Inspektsioon (The Data Protection Inspectorate)

47. Ravimiamet (Agency of Medicines)

48. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)

49. Tööturuamet (Labour Market Board)

50. Tervishoiuamet (Health Care Board)

51. Tervisekaitseinspektsioon (Health Protection Inspectorate)

52. Tööinspektsioon (Labour Inspectorate)

53. Lennuamet (Civil Aviation Administration)

54. Maanteeamet (Road Administration)

55. Sideamet (Communications Board)

56. Veeteede Amet (Maritime Administration)

57. Raudteeamet (Estonian Railway Administration)

CIPRO

1. (a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)

   (b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Office of the Coordinator for Harmonisation)

2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)

3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)

4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)

5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)

6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)

7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)

8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)

9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))

10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)

11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internal Audit Service)

12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)

13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)

14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Office of the Personal Character Data Protection Commissioner)

15. Γραφείο Επιτρόπου Νομοθεσίας (Law Commissioner Office)

16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Office of the Commissioner for the Public Aid)

17. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)[90]

18. (a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)

(b) Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)

(c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)

(d) Τμήμα Δασών (Forest Department)

(e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)

(f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)

(g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)

(h) Τμήμα Αναδασμού (Land Consolidation Department)

(i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)

(j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)

(k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)

19. (a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)

(b) Αστυνομία (Police)

(c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)

(d) Τμήμα Φυλακών (Prison Department)

(e) Κεντρική Υπηρεσία Πληροφοριών (Central Information Service)

20. (α) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)

(b) Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Cooperative Societies´ Supervision and Development Authority)

(c) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)

---

[90] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI de presente accordo.

21. (a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)

(b) Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)

(c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)

(d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)

(e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)

(f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)

(g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)

(h) Υπηρεσία Βιομηχανικών Σχέσεων (Industrial Relations Service)

22. (a) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)

(b) Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)

(c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)

(d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)

(e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)

(f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)

(g) Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)

(h) Κυπριακό Πρακτορείο Ειδήσεων (Cyprus News Agency)

(i) Ταμείο Θήρας (Game Fund)

(j) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Service for the care and rehabilitation of displaced persons)

23. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)

24. (a) Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)

(b) Τελωνεία (Customs and Excise)

(c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)

(d) Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)

(e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)

(f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Department)

(g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)

(h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)

25. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)

26. (a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)

(b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)

(c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)

(d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)

(e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)

(f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postal Services Department)

(g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)

(h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)

(i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Telecommunications)

27. (a) Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)

(b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)

(c) Γενικό Χημείο (General Laboratory)

(d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)

(e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)

(f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

LETTONIA

1. Valsts prezidenta kanceleja (Chancellery of the State President)

2. Saeimas kanceleja (Chancellery of the Parliament)

3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Defence and institutions subordinate to it and under its supervision)[91]

4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Foreign Affairs and institutions subordinate to it and under its supervision)

5. konomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Economics and institutions subordinate to it and under its supervision)

6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Finance and institutions subordinate to it and under its supervision)

7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of the Interior and institutions subordinate to it and under its supervision)

8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Education and Science and institutions subordinate to it and under its supervision)

9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Culture and institutions subordinate to it and under its supervision)

10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Welfare and institutions subordinate to it and under its supervision)

11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Regional Development and local governments and institutions subordinate to it and under its supervision)

12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Transport and institutions subordinate to it and under its supervision)

13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Justice and institutions subordinate to it and under its supervision)

14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Health and institutions subordinate to it and under its supervision)

15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Environment and institutions subordinate to it and under its supervision)

16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Agriculture and institutions under its supervision)

17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Minister for Special Assignments for Children and Family Affairs and institutions subordinate to it and under its supervision)

---

[91] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Minister for Special Assignments for Integration Affairs and institutions subordinate to it and under its supervision)

19. Augstākās izglītības padome (Council of Higher Education)

20. Eiropas lietu birojs (European Affairs Bureau)

21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (State Chancellery and institutions subordinate to it and under its supervision)

22. Centrālā vēlēšanu komisija (Central Election Commission)

23. Finansu un kapitāla tirgus komisija (Financial and Capital Market Commission)

24. Latvijas Banka (Bank of Latvia)

25. Nacionālie bruņotie spēki (National Armed Forces)

26. Nacionālā radio un televīzijas padome (National Broadcasting Council)

27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija (Public Utilities Commission)

28. Satversmes aizsardzības birojs (Constitution Defence Bureau)

29. Valsts cilvēktiesību birojs (State Human Rights Bureau)

30. Valsts kontrole (State Audit Office)

31. Satversmes tiesa (Constitutional Court)

32. Augstākā tiesa (Supreme Court)

33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prosecutor's Office and institutions under its supervision)

LITUANIA

1. Prezidento kanceliarija (Chancellery of the Office of the President)

2. Seimo kanceliarija (Chancellery of the Seimas (Parliament))

3. Konstitucinis Teismas (The Constitutional Court)

4. Vyriausybės kanceliarija (Chancellery of the Government)

5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Environment and institutions under the Ministry)

6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Finance and institutions under the Ministry)

7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of National Defence and institutions under the Ministry)[92]

8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Culture and institutions under the Ministry)

9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Social Security and Labour and institutions under the Ministry)

10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Transport and Communications and institutions under the Ministry)

11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Health and institutions under the Ministry)

12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Education and Science and institutions under the Ministry)

13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Justice and institutions under the Ministry)

14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Economy and institutions under the Ministry)

15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Foreign Affairs and institutions under the Ministry)

16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Internal Affairs and institutions under the Ministry)

17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Agriculture and institutions under the Ministry)

18. Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)

19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai (Lithuanian Armed Forces and structure thereof)[93]

20. Generalinė prokuratūra (The General Public Prosecutor's Office)

21. Valstybės kontrolė (State Control)

22. Lietuvos bankas (Bank of Lithuania)

23. Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service)

24. Konkurencijos taryba (Competition Council)

---

92 Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

93 Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre of Lithuania)

26. Nacionalinė sveikatos taryba (National Health Council)

27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of the Equal Opportunities Ombudsman)

28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsmen Institution)

29. Seimo kontrolierių įstaiga (Ombudsman Office of the Seimas)

30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language)

31. Valstybinė paminklosaugos komisija (State Commission for Cultural Heritage Protection)

32. Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Security Commission)

33. Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee)

34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics)

35. Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture)

36. Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics)

37. Valstybės saugumo departamentas (State Security Department)

38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (National Control Commission for Prices and Energy)

39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission)

40. Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes)

41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gambling Supervisory Commission)

42. Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department)

43. Europos teisės departamentas (European Law Department)

44. Lietuvos mokslo taryba (The Lithuanian Council of Science)

45. Ginklų fondas (Weaponry Fund)

46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation)

47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee)

48. Kūno kultūros ir sporto departamentas (Lithuanian State Department of Physical Culture and Sport)

49. Ryšių reguliavimo tarnyba (Lithuanian Telecommunications Regulator)

50. Statistikos departamentas (Department of Statistics)

51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad)

52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Safety Inspectorate)

53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate)

54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service)

55. Valstybinė ligonių kasa (State Patients' Fund)

56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service)

57. Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office)

58. Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania)

59. Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania)

60. Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania)

61. Apygardų teismai (County Courts of Lithuania)

62. Apygardų administraciniai teismai (County Administrative Courts of Lithuania)

63. Apylinkių teismai (District Courts of Lithuania).

UNGHERIA

1. Belügyminisztérium (Ministry of the Interior)

2. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministry of Health, Social and Family Affairs)

3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministry of Employment Policy and Labour Affairs)

4. Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Agriculture and Rural Development)

5. Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ministry of Economy and Transport)

6. Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium (Ministry of Children, Youth and Sports)

7. Honvédelmi Minisztérium (Ministry of Defence)[94]

8. Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Justice)

9. Informatikai és Hírközlési Minisztérium (Ministry of Informatics and Communications)

10. Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (Ministry of Environment and Water Management)

11. Külügyminisztérium (Ministry of Foreign Affairs)

12. Miniszterelnöki Hivatal (Prime Minister's Office)

13. Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (Ministry of Cultural Heritage)

14. Oktatási Minisztérium (Ministry of Education)

15. Pénzügyminisztérium (Ministry of Finance)

16. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Central Services Directorate)

MALTA

1. Uffiċċju tal-President (Office of the President)

2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Office of the Clerk to the House of Representatives)

3. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)[95]

4. Ministeru għall-Politika Soċjali (Ministry for Social Policy)

5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni (Ministry of Education)

6. Ministeru tal-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi (Ministry of Finance and Economic Affairs)

7. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)

8. Ministeru tat-Turiżmu (Ministry for Tourism)

9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni (Ministry for Transport and Communications)

10. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)

11. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)

---

94 Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

95 Appalti delle forze armate di Malta: materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

12. Ministeru għal Għawdex (Ministry for Gozo)

13. Ministeru tas-Saħħa (Ministry of Health)

14. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)

15. Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u Investiment (Ministry for Information Technology and Investment)

16. Ministeru għaż-Żgħażagħ u l-Kultura (Ministry for Youth and the Arts)

POLONIA

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery of the President of the Republic of Poland)

2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery of the Sejm)

3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senate)

4. Sąd Najwyższy (Supreme Court)

5. Naczelny Sąd Administracyjny (Supreme Administrative Court)

6. Trybunał Konstytucyjny (Constitutional Court)

7. Najwyższa Izba Kontroli (Supreme Chamber of Control)

8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Office of the Ombudsman)

9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (National Broadcasting Council)

10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspector General for the Protection of Personal Data)

11. Państwowa Komisja Wyborcza (State Election Commission)

12. Krajowe Biuro Wyborcze (National Election Office)

13. Państwowa Inspekcja Pracy (National Labour Inspectorate)

14. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Office of the Children's Rigths Ombudsman)

15. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Prime Minister's Chancellery)

16. Ministerstwo Finansów (Ministry of Finance)

17. Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej (Ministry of Economy, Labour and Social Policy)

18. Ministerstwo Kultury (Ministry of Culture)

19. Ministerstwo Nauki i Informatyzacji (Ministry of Science and Informatisation)

20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministry of National Defence)[96]

21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministry of Agriculture and Rural Development)

22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministry of the State Treasury)

23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministry of Justice)

24. Ministerstwo Infrastruktury (Ministry of Infrastructure)

25. Ministerstwo Środowiska (Ministry of Environment)

26. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (Ministry of Internal Affairs and Administration)

27. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministry of Foreign Affairs)

28. Ministerstwo Zdrowia (Ministry of Health)

29. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu (Ministry of National Education and Sport)

30. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej (Office of the Committee for European Integration)

31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych (Government Centre for Strategic Studies)

32. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture)

33. Agencja Rynku Rolnego (Agriculture Market Agency)

34. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa (State Treasury Agricultural Property Agency)

35. Narodowy Fundusz Zdrowia (National Health Fund)

36. Polska Akademia Nauk (Polish Academy of Science)

37. Polskie Centrum Akredytacji (Polish Acreditation Centre)

38. Polski Komitet Normalizacyjny (Polish Committee for Standardisation)

39. Rządowe Centrum Legislacji (Government Legislation Centre)

40. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Social Insurance Office)

---

[96] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

41. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych (Insurance and Pension Funds Supervisiory Commission)

42. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (Polish Securities and Exchange Commission)

43. Główny Urząd Miar (Main Office of Measures)

44. Urząd Patentowy Rzeczpospolitej Polskiej (Patent Office of the Republic of Poland)

45. Urząd Regulacji Energetyki (The Energy Regulatory Authority of Poland)

46. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Office for Military Veterans and Victims of Repression)

47. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (The General Directorate of National Roads and Motorways)

48. Urząd Transportu Kolejowego (Office for Railroad Transport)

49. Urząd Głównego Inspektora Transportu Drogowego (Office of the Main Inspector of Road Transport)

50. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (The Main Office of Geodesy and Cartography)

51. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (The Main Office for Construction Supervision)

52. Urząd Lotnictwa Cywilnego (The Main Office for Civil Aviation)

53. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty (Office for Telecommunication Regulation and Post)

54. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państowych (The Main Directorate for National Archives)

55. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Farmers Social Security Fund)

56. Główny Inspektorat Inspekcji Ochrony Roślin i Nasiennictwa (The Main Inspectorate for the Inspection of Plant and Seeds Protection)

57. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (The Main Inspectorate of Commercial Quality of Agri-Food Products)

58. Główny Inspektorat Weterynarii (The Main Veterinary Inspectorate)

59. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (The Chief Command of the National Fire-guard)

60. Komenda Główna Policy (The Chief Police Command)

61. Komenda Główna Straży Granicznej (The Chief Boarder Guards Command)

62. Urząd do Spraw Repatriacji i Cudzoziemców (Office for Repatriation and Foreigners)

63. Urząd Zamówień Publicznych (Public Procurement Office)

64. Wyższy Urząd Górniczy (Main Mining Office)

65. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (The Main Inspectorate for Environment Protection)

66. Państwowa Agencja Atomistyki (State Atomic Agency)

67. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Main Pharmaceutical Inspectorate)

68. Główny Inspektorat Sanitarny (Main Sanitary Inspectorate)

69. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Internal Security Agency)

70. Agencja Wywiadu (Foreign Intelligence Agency)

71. Główny Urząd Statystyczny (Main Statistical Office)

72. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Office for Competition and Consumer Protection)

73. Urząd Służby Cywilnej (Civil Service Office)

74. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (National Remembrance Institute – Commission for the Prosecution of Crimes Against the Polish Nation)

75. Państwowa Agencja Inwestycji Zagranicznych (State Foreign Investment Agency)

76. Polska Konfederacja Sportu (Polish Confederation of Sport)

77. Narodowy Bank Polski (National Bank of Poland)

78. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (The National Fund for Environmental Protection and Water Management)

79. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (State Fund for the Rehabilitation of the Disabled

80. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polish Centre for Testing and Certification)

81. Agencja Mienia Wojskowego (Agency for Military Property)[97]

SLOVENIA

1. Predsednik Republike Slovenije (President of the Republic of Slovenia)

---

[97] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

2. Državni zbor (The National Assembly)

3. Državni svet (The National Council)

4. Varuh človekovih pravic (The Ombudsman)

5. Ustavno sodišče (The Constitutional Court)

6. Računsko sodišče (The Court of Audits)

7. Državna revizijska komisja (The National Review Commission)

8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (The Slovenian Academy of Science and Art)

9. Vladne službe (The Government Services)

10. Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)

11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministry of Internal Affairs)

12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)

13. Ministrstvo za obrambo (Ministry of Defence)[98]

14. Ministrstvo za pravosodje (Ministry of Justice)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministry of the Economy)

16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministry of Agriculture, Forestry and Food)

17. Ministrstvo za promet (Ministry of Transport)

18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministry of Environment, Spatial Planning and Energy)

19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministry of Labour, Family and Social Affairs)

20. Ministrstvo za zdravje (Ministry of Health)

21. Ministrstvo za informacijsko družbo (Ministry of Information Society)

22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport (Ministry of Education, Science and Sport)

23. Ministrstvo za kulturo (Ministry of Culture)

24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (The Supreme Court of the Republic of Slovenia)

---

[98] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

25. Višja sodišča (Higher Courts)

26. Okrožna sodišča (District Courts)

27. Okrajna sodišča (County Courts)

28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (The Supreme Prosecutor of the Republic of Slovenia)

29. Okrožna državna tožilstva (Districts' State Prosecutors)

30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Social Attorney of the Republic of Slovenia)

31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (National Attorney of the Republic of Slovenia)

32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrative Court of the Republic of Slovenia)

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat of Minor Offenses of the Republic of Slovenia)

34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Higher Labour and Social Court)

35. Delovna sodišča (Labour Courts)

36. Sodniki za prekrške (Judges of Minor Offenses)

37. Upravne enote (Local Administration Units)

SLOVACCHIA

1. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (The Office of the President of the Slovak Republic)

2. Národná rada Slovenskej republiky (National Council of the Slovak Republic)

3. Úrad vlády Slovenskej republiky (The Office of the Government of the Slovak Republic)

4. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministry of Foreign Affairs)

5. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Economy of the Slovak Republic)

6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministry of Defence of the Slovak Republic)[99]

[99] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

7. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministry of the Interior of the Slovak Republic)

8. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministry of Finance of the Slovak Republic)

9. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministry of Culture of the Slovak Republic)

10. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health of the Slovak Republic)

11. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic)

12. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky (Ministry of Education of the Slovak Republic)

13. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministry of Justice of the Slovak Republic)

14. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministry of Environment of the Slovak Republic)

15. Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Agriculture of the Slovak Republic)

16. Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (Ministry of Transport, Posts and Telecommunication of the Slovak Republic)

17. Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministry of Construction and Regional Development of the Slovak Republic)

18. Ústavný súd Slovenskej republiky (Constitutional Court of the Slovak Republic)

19 Najvyšší súd Slovenskej republiky (Supreme Court of the Slovak Republic)

20 Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Public Prosecution of the Slovak Republic)

21 Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Supreme Audit Office of the Slovak Republic)

22 Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoly Office of the Slovak Republic)

23 Úrad pre verejné obstarávanie (Office for Public Procurement)

24 Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistical Office of the Slovak Republic)

25 Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Office of the Land Register of the Slovak Republic)

26 Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic)

27 Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunications Office of the Slovak Republic)

28 Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Industrial Property Office of the Slovak Republic)

29 Úrad pre finančný trh (Office for the Finance Market)

30 Národný bezpečnostný úrad (National Security Office)

31 Poštový úrad (Post Office)

32 Úrad na ochranu osobných údajov (Office for Personal Data Protection)

33 Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsman's Office

Appendice 2

Entità decentrate e organismi di diritto pubblico

Entità che aggiudicano appalti conformemente al presente titolo

ORGANISMI E CATEGORIE DI ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO

XVI. REPUBBLICA CECA:

Fond národního majetku (National Property Fund)

– Pozemkový fond (Land Fund)

– and other state funds

– Česká národní banka (Czech National Bank)

– Česká televize (Czech Television)

– Český rozhlas (Czech Radio)

– Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (The Council for Radio and Television Broadcasting)

– Česká konsolidační agentura (Czech Consolidation Agency)

– enti di assicurazione sanitaria

– università

– e altre entità giuridiche istituite mediante legge speciale che, per la propria gestione e in conformità con la normativa di bilancio, utilizzano fondi del bilancio pubblico, fondi statali, contributi di istituzioni internazionali, fondi del bilancio delle autorità distrettuali o delle divisioni territoriali indipendenti.

XVII. ESTONIA:

Organismi:

– Eesti Kunstiakadeemia (Estonian Academy of Arts)

– Eesti Liikluskindlustuse Fond (Estonian Traffic Insurance Foundation)

– Eesti Muusikaakadeemia (Estonian Academy of Music)

– Eesti Põllumajandusülikool (Estonian Agricultural University)

– Eesti Raadio (Estonian Radio)

– Eesti Teaduste Akadeemia (Estonian Academy of Sciences)

– Eesti Televisioon (Estonian Television)

– Hoiuste Tagamise Fond (Deposit Guarantee Fund)

– Hüvitusfond (Compensation Fund)

– Kaitseliidu Peastaap (The Defence League Headquarters)

– Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut (National Institute of Chemical Physics and Biophysics)

– Keskhaigekassa (Central Health Insurance Fund)

– Kultuurkapital (Cultural Endowment of Estonia)

– Notarite Koda (The Chamber of Notaries)

– Rahvusooper Estonia (Estonian National Opera)

– Rahvusraamatukogu (National Library of Estonia)

– Tallinna Pedagoogikaülikool (Tallinn Pedagogical University)

– Tallinna Tehnikaülikool (Tallinn Technical University)

– Tartu Ülikool (University of Tartu)

Categorie:

– Altre persone giuridiche di diritto pubblico i cui appalti per opere pubbliche sono soggetti al controllo dello Stato

XVIII. CIPRO:

– Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου (Human Resource Development Authority)

– Αρχή Κρατικών Εκθέσεων (Cyprus State Fair Authority)

– Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου (Cyprus Grain Commission)

– Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Scientific and Technical Chamber of Cyprus)

– Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (National Theatre of Cyprus)

– Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού (Cyprus Sports Organisation)

– Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (Cyprus Tourism Organization)

– Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης (Cyprus Land Development Corporation)

– Οργανισμός Γεωργικής Ασφαλίσεως (Agricultural Insurance Organisation)

– Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας (Cyprus Milk Industry Organisation)

– Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου (Youth Board of Cyprus)

– Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης (Housing Finance Corporation)

– Συμβούλια Αποχετεύσεων (Sewerage Boards)

– Συμβούλια Σφαγείων (Slaughterhouse Boards)

– Σχολικές Εφορίες (School Boards)

– Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (Cyprus Stock Exchange)

– Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Cyprus Securities and Exchange Commission)

– Πανεπιστήμιο Κύπρου (University of Cyprus)

– Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών (Central Agency for Equal Distribution of Burdens)

– Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου – Cyprus Radio-Television Authority

XIX. LETTONIA:

Categorie:

– Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (Non-profit-making organisations established by the State or a local government and which the State budget or a local government budget finances)

– Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (Specialised social care centres for children)

– Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (Specialised State social care homes for old people)

– Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (Specialised State social care and rehabilitation centres)

– Valsts bibliotēkas (State libraries)

– Valsts muzeji (State museums)

– Valsts teātri (State theatres)

– Valsts un pašvaldību aģentūras (State and local government agencies)

– Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government pre-school

education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)

– Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government institutions of hobby/interest education registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)

– Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government vocational education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)

– Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government general education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)

– Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government basic and secondary vocational education institutions and colleges (first level higher professional education institutions) registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)

– Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government higher education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)

– Valsts zinātniskās institūcijas (State scientific reasearch entities)

– Valsts veselības aprūpes iestādes (State health care establishments)

– Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (Other bodies governed by public law not having a commercial character)

XX. LITUANIA:

Tutti gli organismi non appartenenti alla categoria industriale o commerciale e i cui appalti sono sottoposti alla vigilanza dell'ufficio appalti pubblici del governo della Repubblica di Lituania

XXI. UNGHERIA:

Organismi:

– a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács (county and regional development council), az elkülönített állami pénzalap kezelője (managing bodies of the separate state fund), a társadalombiztosítás igazgatási szerve (social security administration body)

– a köztestület (public-law corporation) és a köztestületi költségvetési szerv (budgetary organ of a public-law corporation), valamint a közalapítvány (public foundation)

– a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság (Hungarian News Agency Plc.), a közszolgálati műsorszolgáltatók (public service broadcasters), valamint azok a közműsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finanszírozzák (public broadcasters financed mainly from the public budget)

– az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság (Hungarian Privatization and State Holding Company)

– a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság (Hungarian Development Bank Plc.), az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik (business organisations on which the Hungarian Development Bank Plc. exercises a dominant influence).

Categorie:

– egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (certain budgetary organs)

– alapítvány (foundation), társadalmi szervezet (civil society organisations), közhasznú társaság (public benefit company), biztosító egyesület (insurance association), víziközmű-társulat (public utility water works association)

– organizzazioni commerciali istituite per rispondere alle esigenze di interesse generale e controllate da entità pubbliche o finanziate pricipalmente con fondi pubblici.

XXII. MALTA:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development)

2. Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)

3. MITTS Ltd. (Malta Information Technology and Training Services Ltd.)

4. Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol (Occupational Health and Safety Authority)

5. Awtorità tad-Djar (Housing Authority)

6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħrig (Employment and Training Corporation)

7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Ħarsien Soċjali (Foundation for Social Welfare Services)

8. Sedqa

9. Appoġġ

10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilita` (National Commission for Persons with Disability)

11. Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)

12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita` (Foundation for the Centre of Creativity)

13. Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)

14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)

15. Teatru Manoel (Manoel Theatre)

16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi (Mediterranean Conference Centre)

17. Bank Ċentrali ta' Malta (Central Bank of Malta)

18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)

19. Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)

20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob (Lotteries and Gaming Authority)

21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)

22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)

23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu (Institute of Tourism Studies)

24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (Malta Tourism Authority)

25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)

26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp (Malta Development Corporation)

27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriżi Żgħar (IPSE Ltd)

28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)

29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika (Malta Statistics Authority)

30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)

31. Metco Ltd

32. MGI / Mimcol

33. Maltapost plc

34. Gozo Channel Co Ltd

35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority)

36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Foundation for Medical Services)

37. Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)

38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)

39. Kunsilli Lokali (Local Councils)

XXIII. POLONIA:

1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne m.in. (Universities and academic schools, pedagogical, economics, agricultural, artistic, theological academic schools, etc.)

– Uniwersytet w Białymstoku (University of Białystok)

– Uniwersytet Gdański (University of Gdańsk)

– Uniwersytet Śląski (University of Silesia in Katowice)

– Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (Jagiellonian University in Cracow)

– Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego (The Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw)

– Katolicki Uniwersytet Lubelski (The Catholic University of Lublin)

– Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (The Maria-Curie Skłodowska University in Lublin)

– Uniwersytet Łódzki (University of Łódź)

– Uniwersytet Opolski (University of Opole)

– Uniwersytet im. Adama Mickiewicza (The Adam Mickiewicz University in Poznań)

– Uniwersytet Mikołaja Kopernika (The Nicholas Copernicus University in Toruń)

– Uniwersytet Szczeciński (University of Szczecin)

– Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (University of Warmia and Mazury in Olsztyn)

– Uniwersytet Warszawski (University of Warsaw)

– Uniwersytet Wrocławski (University of Wrocław)

– Uniwersytet Zielonogórski (University of Zielona Góra)

– Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej (Academy of Humanities and Technics in Bielsko Biała)

– Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie (The Stanisław Staszic University of Mining and Metallurgy)

– Politechnika Białostocka (Technical University of Białystok)

– Politechnika Częstochowska (Technical University of Częstochowa)

– Politechnika Gdańska (Technical University of Gdańsk)

– Politechnika Koszalińska (Technical University of Koszalin)

– Politechnika Krakowska (Technical University of Cracow)

– Politechnika Lubelska (Technical University of Lublin)

– Politechnika Łódzka (Technical University of Łódź)

– Politechnika Opolska (Technical University of Opole)

– Politechnika Poznańska (Technical University of Poznań)

– Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego (The Kazimierz Puławski Technical University in Radom)

– Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza (The Ignacy Łukasiewicz Technical University in Rzeszów)

– Politechnika Szczecińska (Technical University of Szczecin)

– Politechnika Śląska (Technical University of Silesia in Gliwice)

– Politechnika Świętokrzyska (Technical University of Świętokrzyskie in Kielce)

– Politechnika Warszawska (Technical University of Warsaw)

– Politechnika Wrocławska (Technical University of Wroclaw)

– Akademia Morska w Gdyni (Gdynia Maritime University)

– Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie (Maritime University Szczecin)

– Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach (The Karol Adamiecki University of Economics in Katowice)

– Akademia Ekonomiczna w Krakowie (University of Economics in Kraków)

– Akademia Ekonomiczna w Poznaniu (University of Economics in Poznań)

– Szkoła Główna Handlowa (Warsaw School of Economics)

– Akademia Ekonomiczna im.Oskara Langego we Wrocławiu (The Oscar Lange University of Economics in Wrocław)

– Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego (The Kazimierz Wielki University of Economics in Bydgoszcz)

– Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie (Pedagogical University in Cracow)

– Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej (The Maria Grzegorzewska University of Special Pedagogy in Warsaw)

– Akademia Podlaska w Siedlcach (Podlaska Academy in Siedlce)

– Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach (The Jan Kochanowski Swiętokrzyska Academy in Kielce)

– Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku (Pomeranian Pedagogical Academy in Slupsk)

– Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie (School of Philosophy and Pedagogy "Ignatianum" in Cracow)

– Wyższa Szkoła Pedagogiczna im.Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze (The Tadeusz Kotarbiński Pedagogy School in Zielona Góra)

– Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie (Pedagogy School in Częstochowa)

– Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie (Pedagogy School in Rzeszów)

– Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy (The J.J. Śniadeckich Technical and Agricultural Academy in Bydgoszcz)

– Akademia Rolnicza im.Hugona Kołłątaja w Krakowie (The Hugo Kołłątaj Agricultural University in Cracow)

– Akademia Rolnicza w Lublinie (Agricultural University of Lublin)

– Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu (The August Cieszkowski Agricultural University in Poznań)

– Akademia Rolnicza w Szczecinie (Agricultural University of Szczecin)

– Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie (Warsaw Agricultural University)

– Akademia Rolnicza we Wrocławiu (Agricultural University of Wrocław)

– Akademia Medyczna w Białymstoku (Medical Academy of Białystok)

– - Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy (The Ludwik Rydygier Medical Academy in Bydgoszcz)

– Akademia Medyczna w Gdańsku (Medical Academy of Gdańsk)

– Śląska Akademia Medyczna w Katowicach (Medical Academy of Silesia in Katowice)

– Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (The Collegium Medicum Jagiellonian University in Cracow)

– Akademia Medyczna w Lublinie (Medical Academy of Lublin)

– Akademia Medyczna w Łodzi (Medical Academy of Łódź)

– Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu (The Karol Marcinkowski Medical Academy in Poznań)

– Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie (Pomeranian Academy of Medicine in Szczecin)

– Akademia Medyczna w Warszawie (Medical Academy of Warsaw)

– Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu (The Piastów Sląskich Medical Academy in Wroclaw)

– Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego (Medical Centre for Post-graduate Training)

– Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie (Christian Theological Academy in Warsaw)

– Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu (Pope's Theological Department in Poznań)

– Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu (Pope's Theological Faculty in Wrocław)

– Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie (Pope's Theological Department in Warsaw)

– Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni (Naval University of Gdynia named for Westerplatte's Heroes)

– Akademia Obrony Narodowej (National Defence Academy)

– Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie (The Jarosław Dąbrowski Technical Military Academy in Warsaw)

– Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi (The gen. Bolesław Szarecki Medical Military Academy in Łódź)

– Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu (The Tadeusz Kościuszko Military Academy in Wrocław)

– Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta (The Romuald Traugutt Anti-Aircraft Forces Academy)

– Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu (The gen. J. Bem Military Academy in Toruń)

– Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie (Air Forces Military Academy in Dęblin)

– Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie (Police High School in Szczytno)

– Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie (The Main School of Fire Service in Warsaw)

– Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy (The Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz)

– Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku (The Stanisław Moniuszko Academy of Music in Gdańsk)

– Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (The Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice)

– Akademia Muzyczna w Krakowie (Academy of Music in Cracow)

– Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi (The Grażyna i Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź)

– Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (The Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań)

– Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie (The Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw)

– Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu (The Karol Lipiński Academy of Music in Wrocław)

– Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (The Academy of Fine Arts in Gdańsk)

– Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach (The Academy of Fine Arts in - Katowice)Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie (The Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow)

– Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi (The Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź)

– Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu (The Academy of Fine Arts in Poznań)

– Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie (The Academy of Fine Arts in Warsaw)

– Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu (The Academy of Fine Arts in Wrocław)

– Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie (The Ludwik Solski State Higher Theatre School in Cracow)

– Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi (The Leon Schiller State Higher Film, Television and Theatre School in Łódź)

– Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie (The Aleksander Zelwerowicz Academy of Theatre in Warsaw)

– Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku (The Jędrzej Śniadecki Academy of Physical Education and Sport in Gdańsk)

– Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach (Academy of Physical Education in Katowice)

– Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie (The Bronisław Czech Academy of Physical Education in Cracow)

– Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (The Eugeniusz Piasecki Academy of Physical Education in Poznań)

– Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie (The Józef Piłsudski Academy of Physical Education in Warsaw)

– Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu (Academy of Physical Education in Wroclaw)

2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury (national and self- governing cultural institutions)

3. Parki narodowe (national parks)

4. Agencje państwowe działające w formie spółek (national agencies acting in the form of companies)

5. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe " ("State Forests" National Forest Holding)

6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne (public primary and secondary schools)

7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni (public radio and TV broadcasters)

– Telewizja Polska S. A. (Polish TV)

– Polskie Radio S. A. (Polish Radio)

8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury m.in.: (public museums, theatres, libraries, other public cultural institutions, etc.)

– Narodowe Centrum Kultury w Warszawie (National Centre for Culture in Warsaw)

– Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie (Zachęta – State Gallery of Art in Warsaw)

– Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie (Centre for Contemporary Art – Ujazdowski Castle in Warsaw)

– Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku (Centre for Polish Sculpture in Orońsk)

– Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie (International Culture Centre Cracow)

– Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej – Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie (Centre for International Cutural Cooperation – Adam Mickiewicz Institute in Warsaw)

– Dom Pracy Twórczej w Wigrach (House for Artistic Works in Wigry)

– Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach (House for Artistic Works in Radziejowice)

– Biblioteka Narodowa w Warszawie (National Library in Warsaw)

– Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Directorate of the Polish State's Archives)

– Muzeum Narodowe w Krakowie (National Museum in Cracow)

– Muzeum Narodowe w Poznaniu (National Museum in Poznań)

– Muzeum Narodowe w Warszawie (National Museum in Warsaw)

– Zamek Królewski w Warszawie – Pomnik Historii i Kultury Narodowej (Royal Castle in Warsaw – National History and Culture Monument)

– Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie (Royal Castle Wawel National Collections of Art in Cracow)

– Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce (Cracow Salt-mine Museum in Wieliczka)

– Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu (State Museum Auschwitz-Birkenau in Oświęcim)

– Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie (State Museum Majdanek in Lublin)

– Muzeum Stutthof w Sztutowie (Museum Stutthof in Sztutowo)

– Muzeum Zamkowe w Malborku (Castle Museum in Marlbork)

– Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku (Central Maritime Museum)

– Muzeum "Łazienki Królewskie" – Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie (Museum "Łazienki Królewskie" – Palace-garden Complex in Warsaw)

– Muzeum Pałac w Wilanowie (Palace-museum in Wilanów)

– Muzeum Wojska Polskiego (Museum for Polish Armed Forces)

– Teatr Narodowy w Warszawie (National Theatre in Warsaw)

– Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie (The Helena Modrzejewska Old Theatre in Cracow)

– Teatr Wielki – Opera Narodowa w Warszawie (Great Theatre – National Opera in Warsaw)

– Filharmonia Narodowa w Warszawie (National Philharmonic Hall in Warsaw)

9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo- rozwojowe oraz inne placówki badawcze (Public research institutions, research and development institutions and other research institutions)

XXIV.SLOVENIA:

– občine (local communities)

– javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (public institutes in the area of child care, education and sport)

– javni zavodi s področja zdravstva (public institutes in the area of health care)

– javni zavodi s področja socialnega varstva (public institutes in the area of social security)

– javni zavodi s področja kulture (public institutes in the area of culture)

– javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (public institutes in the area of science and research)

– javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (public institutes in the area of agriculture and forestry)

– javni zavodi s področja okolja in prostora (public institutes in the area of environment and spatial planning)

– javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (public institutes in the area of economic activities)

– javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (public institutes in the area of small enterprises and tourism)

– javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (public institutes in the area of public order and security)

– agencije (agencies)

– skladi socialnega zavarovanja (social security funds)

– javni skladi na ravni države in na ravni občin (public funds at the level of the central government and local communities)

– Družba za avtoceste v RS (Motorway Company in the Republic of Slovenia)

– Pošta Slovenije (The Post Office of Slovenia)

XXV. SLOVACCHIA:

Ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici (e successive modifiche), l'entità appaltante viene definita come segue:

1. un'organizzazione finanziata con i fondi pubblici (ad es. ministeri, altre amministrazioni dello Stato) o cofinanziata con fondi pubblici (ad es. università e altri istituti universitari) o con fondi pubblici specifici

2. una regione autonoma o un comune o le relative organizzazioni finanziate dagli stessi

3. un ente di assicurazione sanitaria

4. un'entità giuridica istituta ai sensi della legge come istituzione pubblica (ad es. Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa)

5. il fondo per la proprietà nazionale della Repubblica slovacca

6. il fondo slovacco per la proprietà fondiaria

7. un'associazione di entità giuridiche costituita dalle entità appaltanti di cui ai punti (1) - (3)".

Appendice 3

ENTITÀ DI SERVIZI PUBBLICI

Entità che aggiudicano appalti conformemente al presente titolo

Sezione 1

Enti aggiudicatori per le infrastrutture dei porti marittimi o interni, nonché per gli altri terminali di trasporto

REPUBBLICA CECA

Gestori di porti (la definizione degli enti è contenuta nell'articolo 2, sezione 1, lettera c), e nell'articolo 3 della legge n. 40/2004 Sb. sugli appalti pubblici).

ESTONIA

Entità che operano ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

CIPRO

L'autorità portuale di Cipro, istitutita dalla legge del 1973 sull'autorità portuale di Cipro (Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

LETTONIA

Autorità che gestiscono i porti ai sensi della legge "Likums par ostām":

Rīgas brīvostas pārvalde (Rīga free port authority)

Ventspils brīvostas pārvalde (Ventspils free port authority)

Liepājas ostas pārvalde (Liepāja port authority)

Salacgrīvas ostas pārvalde (Salacgrīva port authority)

Skultes ostas pārvalde (Skulte port authority)

Lielupes ostas pārvalde (Lielupe port authority)

Engures ostas pārvalde (Engure port authority)

Mērsraga ostas pārvalde (Mērsrags port authority)

Pāvilostas pārvalde (Pāvilosta port authority)

Rojas ostas pārvalde (Roja port authority).

LITUANIA

Valstybės įmonė "Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija" (state enterprise "Klaipėda State Seaport Authority") che opera ai sensi della Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (Žin., 1996, n. 53-1245).

Valstybės įmonė "Vidaus vandens kelių direkcija" (state enterprise "Inland Waterways Administration") che opera ai sensi della Lietuvos Respublikos vidaus vandenų transporto kodeksas (Žin., 1996, n. 105-2393).

Altre entità che gestiscono porti marittimi o interni o altre strutture di terminali in conformità con le disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, n. 118-5296).

UNGHERIA

Porti pubblici gestiti interamente o in parte dallo Stato ai sensi della legge XLII del 2000 sul trasporto su acqua (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

MALTA

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority).

POLONIA

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskim i śródlądowym. (Entità che si occupano di gestione di porti marittimi o interni e che li affittano a vettori marittimi e a vettori per trasporti interni).

SLOVENIA

Morska pristanišča v državni ali delni lasti države, ko opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01). (Porti marittimi appartenenti interamente o parzialmente allo Stato e utilizzati per servizi commerciali pubblici ai sensi del codice marittimo (Gazzetta ufficiale n. 26 della Repubblica di Slovenia).

SLOVACCHIA

L'entità appaltante è definita dall'articolo 3, paragrafi 2 e 3, della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici (e successive modifiche), come un'entità giuridica che si occupa di navigazione interna attraverso la gestione dei canali navigabili e la creazione e gestione di strutture di canali navigabili e di porti pubblici (legge n. 338/2000 Z. z.– ad es. Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo)."

Sezione 2

Enti aggiudicatori nel settore aeroportuale

REPUBBLICA CECA

Gestori di aeroporti (la definizione degli enti è contenuta nell'articolo 2, sezione 1, lettera c), e nell'articolo 3 della legge n. 40/2004 Sb. sugli appalti pubblici).ESTONIA

Enti che operano ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 delle legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LETTONIA

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme" (State public limited liability company "Latvijas gaisa satiksme").

Valsts akciju sabiedrība ""Starptautiskā lidosta "Rīga"" (State public limited liability company "International airport "Rīga"").

LITUANIA

Aeroporti che operano ai sensi della Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, n. 94-2918) e della Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, n. 66-1983).

Valstybės įmonė "Oro navigacija" (state enterprise "Oro navigacija") che opera ai sensi della Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, n. 94-2918) e della Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, n. 66-1983).

Altre entità che operano nel settore degli impianti aeroportuali e che sono conformi alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, n. 118-5296).

UNGHERIA

Aeroporti che operano sulla base di un'autorizzazione rilasciata ai sensi della legge XCVII del 1995 sul traffico aereo (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről).

Budapest Ferihegy International Airport gestito dal Budapest Ferihegy International Airport Operator Plc. (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér gestito da Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt.) in base alla legge XVI del 1991 sulle concessioni (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), della legge XCVII del 1995 sul traffico aereo (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről), del decreto n. 45/2001. (XII. 20.) KöViM del ministero dei Trasporti e della gestione delle acque, che liquida l'amministrazione degli aeroporti e del traffico aereo e istituisce i servizi ungheresi di navigazione aerea HungaroControl (45/2001. (XII. 20.) KöViM rendelet a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszüntetéséről és a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta" Malta (Malta International Airport).

POLONIA

Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze" (the state enterprise "Polish Airports").

SLOVENIA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01). Public civil airports that operate in accordance with Civil Aviation Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia, no. 18/01).

SLOVACCHIA

L'ente appaltante è definito dall'articolo 3, paragrafi 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici (e successive modifiche), come un'entità giuridica che si occupa di aviazione civile attraverso la creazione e gestione di aeroporti pubblici e delle relative infrastrutture terrestri (legge n. 143/1998 Z.z. e successive modifiche – ad es. gli aeroporti Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice – Barca, Letisko Poprad – Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany – gestiti dalla Slovenská správa letísk /amministrazione aeroportuale slovacca/ e che opera sulla base di una licenza concessa dal minstero dei Trasporti, delle poste e delle telecomunicazioni della Repubblica slovacca ai sensi del paragrafo 32 della legge n. 143/1998 Z. z. sull'aviazione civile).";

ALLEGATO X

Elenco dei mezzi di pubblicazione da aggiungere all'ALLEGATO XIII dell'accordo di associazione

Appendice 2

Estonia

Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea

Ungheria

Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea

Közbeszerzési Értesítő (Gazzetta appalti pubblici)

Lapja (Gazzetta appalti pubblici – Gazzetta Ufficiale del Consiglio per gli appalti pubblici)

Slovenia

Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia

Repubblica ceca

Gazzetta Ufficiale della Repubblica ceca

Centrální adresa (indirizzo centrale)

Cipro

Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea

Gazzetta Ufficiale della Repubblica

Quotidiani locali

Polonia

Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea

Biuletyn Zamówień Publicznych (Gazzetta appalti pubblici)

Malta

Gazzetta ufficiale della Repubblica

Gazetta Ufficiale del governo

Lituania

Gazzetta ufficiale della Repubblica di Lituania

Supplemento di informazione “Informaciniai pranesimai” della Gazzetta (“Valstybes zinios”) della Repubblica di Lituania

Lettonia

Gazzetta ufficiale della Repubblica di Lettonia

Latvijas vestnesis (quotidiano ufficiale)

Slovacchia

Gazzetta Ufficiale dell’Unione europea

Vestnik Verejneho Obstaravania (Gazzetta appalti pubblici)